



Съвет на  
Европейския съюз

Брюксел, 6 май 2024 г.  
(OR. en)

---

---

Междуетноститутуционално досие:  
2024/0102 (NLE)

---

---

9663/24  
ADD 6

AELE 35  
MI 480  
AND 8  
SM 8

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ

|                     |                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| От:                 | Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-жа Martine DEPREZ, директор                                                                                                                                         |
| Дата на получаване: | 26 април 2024 г.                                                                                                                                                                                                                |
| До:                 | Г-жа Thérèse BLANCHET, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз                                                                                                                                                         |
| № док. Ком.:        | COM(2024) 191 final - Annex (Part 6/14)                                                                                                                                                                                         |
| Относно:            | ПРИЛОЖЕНИЕ към Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА за подписване, от името на Европейския съюз, и за временно прилагане на Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и съответно Княжество Андора и Република Сан Марино |

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2024) 191 final - Annex (Part 6/14).

---

Приложение: COM(2024) 191 final - Annex (Part 6/14)



ЕВРОПЕЙСКА  
КОМИСИЯ

Брюксел, 26.4.2024 г.  
COM(2024) 191 final

ANNEX – PART 6/14

## **ПРИЛОЖЕНИЕ**

*към*

### **Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**

**за подписване, от името на Европейския съюз, и за временно прилагане на  
Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и съответно Княжество  
Андора и Република Сан Марино**

**ЕЛЕКТРОННИ КОМУНИКАЦИИ, АУДИО-ВИЗУАЛНИ УСЛУГИ И  
ИНФОРМАЦИОННО ОБЩЕСТВО**

Списък, предвиден в членове 17 и 24 от рамковото споразумение

**СЪДЪРЖАНИЕ**

|    |                                                              |    |
|----|--------------------------------------------------------------|----|
| 1  | Далекосъобщителни услуги.....                                | 3  |
| 2  | План „Цифрово десетилетие“.....                              | 11 |
| 3  | Роуминг.....                                                 | 13 |
| 4  | Политика в областта на радиочестотния спектър .....          | 16 |
| 5  | Общество на гигабитов интернет.....                          | 25 |
| 6  | 5G и киберсигурност .....                                    | 26 |
| 7  | Изкуствен интелект .....                                     | 27 |
| 8  | Европейска инициатива за компютърни услуги в облак .....     | 28 |
| 9  | Свободно движение на данни.....                              | 29 |
| 10 | Управление на интернет .....                                 | 30 |
| 11 | Киберсигурност .....                                         | 32 |
| 12 | Директива за аудио-визуалните медийни услуги.....            | 34 |
| 13 | Електронна търговия — регулиране на онлайн платформите ..... | 36 |
| 14 | Геоблокиране .....                                           | 39 |

|    |                                                                                                                                                                                                       |    |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 15 | Специфични за сектора или съдържанието актове със специално значение за<br>хоризонталния законодателен акт за цифровите услуги и Регламента за отношенията<br>между платформите и предприятията ..... | 39 |
| 16 | Свободно достъпни данни и повторно използване на информацията от обществения<br>сектор .....                                                                                                          | 41 |
| 17 | Достъпност в интернет.....                                                                                                                                                                            | 42 |
| 18 | Услуги за електронна идентификация, автентификация и удостоверителни услуги .....                                                                                                                     | 45 |
| 19 | Неприкосновеност на личния живот и защита на данните .....                                                                                                                                            | 48 |
| 20 | Електронно здравеопазване .....                                                                                                                                                                       | 58 |
| 21 | Пощенски услуги.....                                                                                                                                                                                  | 58 |

## ВЪВЕДЕНИЕ

Когато правните актове, посочени в настоящото приложение, съдържат понятия или се позовават на процедури, които са специфични за правния ред на ЕС, като например:

- съображения,
- адресати на правните актове на ЕС,
- позоваване на територии или езици на ЕС,
- позоваване на права и задължения на държави — членки на ЕС, техните държавни институции, предприятия или физически лица по отношение едни към други, както и
- позовавания на процедури по информиране и нотифициране,

се прилага Рамков протокол 1 относно хоризонталните адаптации, освен ако в настоящото приложение не е предвидено друго.

## ГЛАВА 1

### ДАЛЕКОСЪОБЩИТЕЛНИ УСЛУГИ

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на правните актове на ЕС, изброени в настоящата глава, се четат със следната адаптация:

Прилага се член 3 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение. Срокът, посочен в член 3, параграф 2 от Рамков протокол 1, е период от седем години, считано от датата на влизане в сила на настоящото споразумение.

## ПОСОЧЕНИ АКТОВЕ

1. 32018 L 1972: Директива (ЕС) 2018/1972 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2018 г. за установяване на Европейски кодекс за електронни съобщения (ОВ L 321, 17.12.2018 г., стр. 36), както се поправя с ОВ L 334, 27.12.2019 г., стр. 164, и ОВ L 419, 11.12.2020 г., стр. 36.
2. 32019 R 2243: Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/2243 на Комисията от 17 декември 2019 г. за определяне на образец на резюмето на договор, който да се използва от доставчиците на обществени електронни съобщителни услуги съгласно Директива (ЕС) 2018/1972 на Европейския парламент и на Съвета, както се поправя с ОВ L 16, 21.1.2020 г., стр. 40 (ОВ L 336, 30.12.2019 г., стр. 274).
3. 32021 R 0654: Делегиран регламент (ЕС) 2021/654 на Комисията от 18 декември 2020 г. за допълнение на Директива (ЕС) 2018/1972 на Европейския парламент и на Съвета чрез определяне на единна максимална цена за терминиране на гласови повиквания в мобилни мрежи в целия Съюз и единна максимална цена за терминиране на гласови повиквания във фиксирани мрежи в целия Съюз (ОВ L 137, 22.4.2021 г., стр. 1).

4. 32015 R 2120: Регламент (ЕС) 2015/2120 на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2015 г. за определяне на мерки относно достъпа до отворен интернет и за изменение на Директива 2002/22/ЕО относно универсалната услуга и правата на потребителите във връзка с електронните съобщителни мрежи и услуги и на Регламент (ЕС) № 531/2012 относно роуминга в обществени мобилни съобщителни мрежи в рамките на Съюза (ОВ L 310, 26.11.2015 г., стр. 1), както се изменя с:
  - 32018 R 1971: Регламент (ЕС) 2018/1971 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2018 г. (ОВ L 321, 17.12.2018 г., стр. 1).
5. 32014 L 0061: Директива 2014/61/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 г. относно мерките за намаляване на разходите за разгръщане на високоскоростни електронни съобщителни мрежи (ОВ L 155, 23.5.2014 г., стр. 1).
6. 32007 D 0176: Решение на Комисията от 11 декември 2006 г. за установяване на списък със стандарти и/или спецификации за електронни съобщителни мрежи, услуги и прилежащи съоръжения и услуги и за замяна на всички предишни версии (нотифицирано под номер С (2006) 6364) (2007/176/ЕО) (ОВ L 86, 27.3.2007 г., стр. 11), както се изменя с:
  - 32008 D 0286: Решение на Комисията от 17 март 2008 г. (ОВ L 93, 4.4.2008 г., стр. 24).

7. 32007 D 0116: Решение 2007/116/ЕО на Комисията от 15 февруари 2007 г. за резервиране на националния номерационен обхват, започващ със 116 за хармонизирани номера при хармонизираните услуги със социална значимост (ОВ L 49, 17.2.2007 г., стр. 30), както се изменя с:
- 32007 D 0698: Решение на Комисията 2007/698/ЕО от 29 октомври 2007 г. (ОВ L 284, 30.10.2007 г., стр. 31),
  - 32009 D 0884: Решение на Комисията 2009/884/ЕО от 30 ноември 2009 г. (ОВ L 317, 3.12.2009 г., стр. 46),
  - 32023 D 0468: Решение за изпълнение (ЕС) 2023/468 на Комисията от 25 ноември 2022 г. (ОВ L 68, 6.3.2023 г., стр. 96).
8. 32009 D 0449 Решение 2009/449/ЕО на Комисията от 13 май 2009 г. относно подбора на оператори на общоевропейски системи, предоставящи мобилни спътникови услуги (МСУ) (ОВ L 149, 12.6.2009 г., стр. 65).

9. 32018 R 1971: Регламент (ЕС) 2018/1971 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2018 г. за създаване на Орган на европейските регулатори в областта на електронните съобщения (ОЕРЕС) и на Агенция за подкрепа на ОЕРЕС (Службата на ОЕРЕС), за изменение на Регламент (ЕС) 2015/2120 и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1211/2009 (ОВ L 321, 17.12.2018 г., стр. 1).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на този регламент се четат със следните адаптации:

- а) Условия за асоциирането на Андора в съответствие с член 80, параграф 7 от настоящото споразумение:

Националните регулаторни органи на Андора, които носят основната отговорност за надзора върху ежедневното функциониране на пазарите на електронни съобщителни мрежи и услуги, участват пълноценно в работата на Съвета на регулаторите на ОЕРЕС, работните групи на ОЕРЕС и Управителния съвет на Службата на ОЕРЕС.

Те се представляват на подходящо равнище в съответствие с разпоредбите на Регламента за ОЕРЕС.

За тази цел националните регулаторни органи на Андора имат същите права и задължения като националните регулаторни органи на държавите — членки на ЕС, с изключение на правото на глас. Членовете от Андора не отговарят на условията за председателство на Съвета на регулаторите и на Управителния съвет.

ОЕРЕС и Службата на ОЕРЕС подпомагат, както и когато е целесъобразно, националните регулаторни органи на Андора при изпълнението на техните задачи.

б) В член 4:

i) се вмъква следният параграф:

„1а. При издаването на становища съгласно параграф 1, буква в), подточки i) и ii) ОЕРЕС записва отделно позициите на националните регулаторни органи на асоциираната държава.“;

ii) в параграф 4 думите „съответното право на Съюза“ се четат „Споразумението за асоцииране“;

в) В член 25 се добавя следният параграф:

„5. Андора участва във вноската на ЕС, посочена в параграф 3, буква а). За тази цел процедурите, предвидени в член 68 от рамковото споразумение и Протокола на Андора, се прилагат *mutatis mutandis*.“;

г) В член 30 се добавят следните алинеи:

„Чрез дерогация от член 12, параграф 2, буква а) и член 82, параграф 3, буква а) от Условието за работа на другите служители на Европейския съюз гражданите на Андора, ползващи се с пълни права като граждани, могат да бъдат наемани на работа по договор от органа за подбор на персонал на Агенцията.

Чрез дерогация от член 12, параграф 2, буква д), член 82, параграф 3, буква д) и член 85, параграф 3 от Условията за работа на другите служители на Европейския съюз езиците, посочени в член 111 от Споразумението за асоцииране, се считат от Службата по отношение на нейния персонал за езици на Съюза, посочени в член 55, параграф 1 от Договора за Европейския съюз.“;

д) В член 34 се добавя следното:

„Андора предоставя привилегии и имунитети на Службата на ОЕРЕС, равностойни на тези, съдържащи се в Протокола за привилегиите и имунитетите на Европейския съюз.“;

е) В член 36 се добавя следният параграф:

„4. Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 г. относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията, за целите на прилагането на регламента, се прилага за националните регулаторни органи на Андора по отношение на документи, изготвени от ОЕРЕС или Службата на ОЕРЕС.“;

ж) В член 40, параграф 2,

думите „правото на Съюза и националното право“ се четат „Споразумението за асоцииране и националното право“.

ПРАВНИ АКТОВЕ, КОИТО АСОЦИИРАНИТЕ СТРАНИ СЛЕДВА ДА ВЗЕМАТ ПОД  
ВНИМАНИЕ

1. 32010 Н 0572: Препоръка 2010/572/ЕС на Комисията от 20 септември 2010 г. относно регулирания достъп до мрежи за достъп от следващо поколение (NGA) (ОВ L 251, 25.9.2010 г., стр. 35).
2. 32010 Н 0167: Препоръка 2010/167/ЕС на Комисията от 19 март 2010 г. относно разрешителния режим за системи за мобилни съобщителни услуги на борда на плавателни съдове (MCV услуги) (ОВ L 72, 20.3.2010 г., стр. 42).
3. 32013 Н 0466: Препоръка 2013/466/ЕС на Комисията от 11 септември 2013 г. относно съгласувани задължения за недопускане на дискриминация и методологии за определяне на разходите с цел насърчаване на конкуренцията и подобряване на средата за инвестиции в широколентова инфраструктура (ОВ L 251, 21.9.2013 г., стр. 13).
4. 32009 Н 0848: Препоръка 2009/848/ЕО на Комисията за улесняване на освобождаването на цифровия дивидент в Европейския съюз (ОВ L 308, 24.11.2009 г., стр. 24).
5. 32009 Н 0396: Препоръка на Комисията 2009/396/ЕО от 7 май 2009 г. относно подхода за регулиране на цените за терминиране на фиксирана и мобилна връзка в ЕС (ОВ L 124, 20.5.2009 г., стр. 67).
6. 32014Н0710: Препоръка 2014/710/ЕС на Комисията от 9 октомври 2014 г. относно съответните пазари на продукти и услуги в сектора на електронните комуникации, подлежащ на регулиране *ex ante* в съответствие с Директива 2002/21/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно общата регулаторна рамка за електронните съобщителни мрежи и услуги, придружена от обяснителна бележка (ОВ С 159, 7.5.2018 г., стр. 1).

7. 31997Y1209(01): Известие на Комисията относно определянето на съответния пазар по смисъла на общностното право на конкуренция (ОВ С 372, 9.12.1997 г., стр. 5).
8. 52018XC0507(01): Съобщение на Комисията (C/2018/2374) „Насоки относно пазарния анализ и оценката на значителната пазарна сила съгласно регулаторната рамка на ЕС за електронните съобщителни мрежи и услуги“, придружено от работен документ на службите на Комисията SWD(2018) 124 final (ОВ С 159, 7.5.2018 г., стр. 1).
9. 32005 Н 0698: Препоръка 2005/698/ЕО от 19 септември 2005 г. относно системи за разделяне на отчетността и осчетоводяване на разходите съгласно регулаторната рамка за електронни съобщения (ОВ L 266, 11.10.2005 г., стр. 64).

## ГЛАВА 2

### ЦИФРОВО ДЕСЕТИЛЕТИЕ

#### ПРАВНИ АКТОВЕ, КОИТО АСОЦИИРАНИТЕ СТРАНИ СЛЕДВА ДА ВЗЕМАТ ПОД ВНИМАНИЕ

1. 52015 DC 0192: СЪОБЩЕНИЕ НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ, СЪВЕТА, ЕВРОПЕЙСКИЯ ИКОНОМИЧЕСКИ И СОЦИАЛЕН КОМИТЕТ И КОМИТЕТА НА РЕГИОНИТЕ Стратегия за цифров единен пазар за Европа (COM/2015/0192 final).

2. 52017 DC 0228: СЪОБЩЕНИЕ НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ, СЪВЕТА, ЕВРОПЕЙСКИЯ ИКОНОМИЧЕСКИ И СОЦИАЛЕН КОМИТЕТ И КОМИТЕТА НА РЕГИОНИТЕ относно междинния преглед на изпълнението на стратегията за цифров единен пазар — Свързан с интернет цифров единен пазар за всички (COM(2017)0228 final).
3. 52005 DC 0204: Съобщение на Комисията до Съвета, Европейския парламент, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите относно ускоряване на прехода от аналогово към цифрово излъчване (SEC(2005)661, COM(2005)0204 final).
4. 52003 DC 0541: Съобщение на Комисията до Съвета, Европейския парламент, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите относно прехода от аналогово към цифрово излъчване (от цифрово „превключване“ към аналогово „изключване“) (SEC (2003) 992, COM/2003/0541 final).
5. 52021 DC 0118: СЪОБЩЕНИЕ НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ, СЪВЕТА, ЕВРОПЕЙСКИЯ ИКОНОМИЧЕСКИ И СОЦИАЛЕН КОМИТЕТ И КОМИТЕТА НА РЕГИОНИТЕ „Цифров компас до 2030 г.: Европейският път за цифровото десетилетие“ (COM(2021/ 118 final).
6. 32022 D 2481: Решение (ЕС) 2022/2481 на Европейския парламент и на Съвета от 14 декември 2022 г. за създаване на политическа програма „Цифрово десетилетие“ до 2030 г. (ОВ L 323, 19.12.2022 г., стр. 4).

7. 32023 C 0123: Европейска декларация относно цифровите права и принципи за цифровото десетилетие (ОВ С 23, 23.1.2023 г., стр. 1).

## ГЛАВА 3

### РОУМИНГ

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на правните актове на ЕС, изброени в настоящата глава, се четат със следната адаптация:

Прилага се член 3 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение. Срокът, посочен в член 3, параграф 2 от Рамков протокол 1, е период от седем години, считано от датата на влизане в сила на настоящото споразумение.

### ПОСОЧЕНИ АКТОВЕ

1. 32022 R 0612: Регламент (ЕС) 2022/612 на Европейския парламент и на Съвета от 6 април 2022 г. относно роуминга в обществени мобилни съобщителни мрежи в рамките на Съюза (преработен текст) (ОВ L 115, 13.4.2022 г., стр. 1).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на този регламент се четат със следната адаптация:

След втора алинея на член 24 се добавят следните алинеи:

„Настоящият регламент влиза в сила в Андора, считано от края на преходния период, посочен в глава 3 от приложение XI към Протокола за Андора към Споразумението за асоцииране, освен ако прогнозните разходи на операторите в Андора за роуминг услуги на едро за дадена година съгласно модела на разходите на Комисията са по-високи от максималните цени на едро, определени в настоящия регламент за посочената година.

Първата проверка се извършва по инициатива на Европейската комисия не по-късно от четири години преди края на преходния период, посочен в предходната алинея.

Последващи проверки могат да бъдат започнати от Европейската комисия не по-късно от една година преди края на преходния период.

За целите на предходните две алинеи органите на Андора си сътрудничат тясно с Комисията или с всяко образувание, работещо от нейно име, като предоставят всички съответни и необходими данни за модела на разходите на Комисията, считано от датата на влизане в сила на споразумението, посочено в трета алинея от настоящия член.“

2. 32016 R 2286: Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/2286 на Комисията от 15 декември 2016 г. за определяне на подробни правила относно прилагането на политика за справедливо ползване и относно методиката за оценяване на устойчивостта на премахването на надценките на дребно за роуминг, както и относно заявлението, което се подава от доставчика на роуминг за целите на тази оценка (ОВ L 344, 17.12.2016 г., стр. 46), както се изменя с:
  - 32019 R 0296: Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/296 на Комисията от 20 февруари 2019 г. (ОВ L 50, 21.2.2019 г., стр. 4).

ПРАВНИ АКТОВЕ, КОИТО АСОЦИИРАНИТЕ СТРАНИ СЛЕДВА ДА ВЗЕМАТ ПОД  
ВНИМАНИЕ

1. Насоки на ОЕРЕС относно роуминга на дребно, VoR(22)174, декември 2022 г.
2. Насоки на ОЕРЕС относно роуминга на едро, VoR(22)147, септември 2022 г.

## ГЛАВА 4

### ПОЛИТИКА В ОБЛАСТТА НА РАДИОЧЕСТОТНИЯ СПЕКТЪР

#### ПОСОЧЕНИ АКТОВЕ

1. 32012 D 0243: Решение № 243/2012/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 14 март 2012 г. за създаване на многогодишна програма за политиката в областта на радиочестотния спектър (ОВ L 81, 21.3.2012 г., стр. 7).
2. 32013 D 0195: Решение за изпълнение 2013/195/ЕС на Комисията от 23 април 2013 г. за определянето на практически механизми, единни формати и методология във връзка с описа на радиочестотния спектър, установен с Решение № 243/2012/ЕС на Европейския парламент и на Съвета за създаване на многогодишна програма за политиката в областта на радиочестотния спектър (ОВ L 113, 25.4.2013 г., стр. 18).
3. 32017 D 0899: Решение (ЕС) 2017/899 на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2017 г. за използването на радиочестотната лента 470—790 MHz в Съюза (ОВ L 138, 25.5.2017 г., стр. 131).
4. 32019 D 0612(01): Решение на Комисията от 11 юни 2019 г. за създаване на Група за политиката в областта на радиочестотния спектър, както и за отмяна на Решение 2002/622/ЕО (ОВ С 196, 12.6.2019 г., стр. 16).

5. 32007 D 0344: Решение 2007/344/ЕО на Комисията от 16 май 2007 г. относно хармонизирана достъпност на информацията за използването на радиочестотния спектър в Общността (ОВ L 129, 17.5.2007 г., стр. 67).
6. 32010 D 0267: Решение 2010/267/ЕС на Комисията от 6 май 2010 г. относно хармонизирани технически условия за използването на радиочестотната лента 790—862 MHz за наземни системи, позволяващи предоставяне на електронни съобщителни услуги в Европейския съюз (ОВ L 117, 11.5.2010 г., стр. 95).
7. 32022 D 0173: Решение за изпълнение (ЕС) 2022/173 на Комисията от 7 февруари 2022 г. относно хармонизирането на радиочестотните обхвати 900 MHz и 1800 MHz за наземни системи за предоставяне на електронни съобщителни услуги в Съюза и за отмяна на Решение 2009/766/ЕО (ОВ L 28, 9.2.2022 г., стр. 29).
8. 32015 D 0750: Решение за изпълнение (ЕС) 2015/750 на Комисията от 8 май 2015 г. относно хармонизирането на радиочестотната лента 1452—1492 MHz за наземни системи, позволяващи предоставянето на електронни съобщителни услуги в Съюза (ОВ L 119, 12.5.2015 г., стр. 27), както се изменя с:
  - 32018 D 0661: Решение за изпълнение (ЕС) 2018/661 на Комисията (ОВ L 110, 30.4.2018 г., стр. 127).

9. 32016 D 0339: Решение за изпълнение (ЕС) 2016/339 на Комисията от 8 март 2016 г. относно хармонизирането на радиочестотната лента 2010—2025 MHz за преносими или мобилни безжични видеовръзки и безжични видеокамери, използвани за подготовка на програми и провеждане на специални събития (ОВ L 63, 10.3.2016 г., стр. 5).
10. 32012 D 0688: Решение за изпълнение 2012/688/ЕС на Комисията от 5 ноември 2012 г. относно хармонизирането на радиочестотните ленти 1920 – 1980 MHz и 2110 – 2170 MHz за наземни системи, позволяващи предоставяне на електронни съобщителни услуги в Съюза, както се изменя с:
- 32020 D 0667: Решение за изпълнение (ЕС) 2020/667 на Комисията от 6 май 2020 г. (ОВ L 307, 7.11.2012 г., стр. 84).
11. 32008 D 0477: Решение 2008/477/ЕО на Комисията от 13 юни 2008 г. за хармонизиране на радиочестотната лента 2500 — 2690 MHz за наземни системи, позволяващи предоставяне на електронни съобщителни услуги в Общността, както се изменя с:
- 32020D0636: Решение за изпълнение (ЕС) 2020/636 на Комисията от 8 май 2020 г. (ОВ L 163, 24.6.2008 г., стр. 37).

12. 32008 D 0411: Решение 2008/411/ЕО на Комисията от 21 май 2008 г. относно хармонизирането на радиочестотната лента 3400 — 3800 MHz за наземни системи, позволяващи предоставяне на електронни съобщителни услуги в Общността (ОВ L 144, 4.6.2008 г., стр. 77), както се изменя с:
- 32014 D 0276: Решение за изпълнение 2014/276/ЕС на Комисията от 2 май 2014 г. (ОВ L 139, 14.5.2014 г., стр. 18),
  - 32019 D 0235: Решение за изпълнение (ЕС) 2019/235 на Комисията (ОВ L 37, 8.2.2019 г., стр. 135).
13. 32020 D 1426: Решение за изпълнение (ЕС) 2020/1426 на Комисията от 7 октомври 2020 г. относно хармонизираното използване на радиочестотния спектър в честотната лента 5875—5935 MHz за свързани с безопасността приложения на интелигентните транспортни системи (ИТС) и за отмяна на Решение 2008/671/ЕО (ОВ L 328, 9.10.2020 г., стр. 19).
14. 32022 D 0179: Решение за изпълнение (ЕС) 2022/179 на Комисията от 8 февруари 2022 г. относно хармонизираното използване на радиочестотния спектър в честотната лента от 5 GHz за внедряване на безжични системи за достъп, включително локални мрежи с достъп чрез радиовръзка и за отмяна на Решение 2005/513/ЕО (ОВ L 29, 10.2.2022 г., стр. 10).
15. 32022 D 2307: Решение за изпълнение (ЕС) 2022/2307 на Комисията от 23 ноември 2022 г. за изменение на Решение за изпълнение (ЕС) 2022/179 по отношение на определянето и предоставянето на радиочестотните ленти 5150—5250 MHz, 5250—5350 MHz и 5470—5725 MHz в съответствие с техническите условия, определени в приложението (ОВ L 305, 25.11.2022 г., стр. 63).

16. 32021 D 1067: Решение за изпълнение (ЕС) 2021/1067 на Комисията от 17 юни 2021 г. относно хармонизираното използване на радиочестотния спектър в честотната лента 5945—6425 MHz за внедряване на безжични системи за достъп, включително местни радиомрежи (WAS/RLAN) (ОВ L 232, 30.6.2021 г., стр. 1).
17. 32005 D 0050: Решение 2005/50/ЕО на Комисията от 17 януари 2005 г. за хармонизиране на радиочестотния спектър в обхвата от 24 GHz за временно използване от късообхватни радарни устройства за МПС в Общността (ОВ L 21, 25.1.2005 г., стр. 15), както се изменя с:
- 32011 D 0485: Решение за изпълнение 2011/485/ЕС на Комисията от 29 юли 2011 г. (ОВ L 198, 30.7.2011 г., стр. 71),
  - 32017 D 2077 Решение за изпълнение (ЕС) 2017/2077 на Комисията (ОВ L 295, 14.11.2017 г., стр. 75).
18. 32019 D 0784: Решение за изпълнение (ЕС) 2019/784 на Комисията от 14 май 2019 г. относно хармонизирането на радиочестотната лента 24,25—27,5 GHz за наземни системи, позволяващи предоставянето на безжични широколентови електронни съобщителни услуги в Съюза (ОВ L 127, 16.5.2019 г., стр. 13), както се изменя с:
- 32020D0590: Решение за изпълнение (ЕС) 2020/590 на Комисията от 24 април 2020 г. (ОВ L 127, 16.5.2019 г., стр. 13).

19. 32004 D 0545: Решение 2004/545/ЕО на Комисията от 8 юли 2004 г. за хармонизиране на радиочестотния спектър в обхвата от 79 GHz за използване от късообхватни радарни устройства за МПС в Общността (ОВ L 241, 13.7.2004 г., стр. 66).
20. 32006 D 0771(01): Решение 2006/771/ЕО на Комисията от 9 ноември 2006 г. за хармонизиране на радиочестотния спектър за използване от устройства с малък обсег на действие (ОВ L 312, 11.11.2006 г., стр. 66), както се изменя с:
- 32008 D 0432: Решение на Комисията 2008/432/ЕО от 23 май 2008 г. (ОВ L 151, 11.6.2008 г., стр. 49), както се поправя с ОВ L 212, 7.8.2008 г., стр. 15,
  - 32009 D 0381: Решение на Комисията 2009/381/ЕО от 13 май 2009 г. (ОВ L 119, 14.5.2009 г., стр. 32),
  - 32010 D 0368: Решение 2010/368/ЕС на Комисията от 30 юни 2010 г. (ОВ L 166, 1.7.2010 г., стр. 33),
  - 32011 D 0829: Решение за изпълнение 2011/829/ЕС на Комисията от 8 декември 2011 г. (ОВ L 329, 13.12.2011 г., стр. 10),
  - 32013 D 0752: Решение за изпълнение 2013/752/ЕС на Комисията от 11 декември 2013 г. (ОВ L 334, 13.12.2013 г., стр. 17),

- 32017 D 1483 Решение за изпълнение (ЕС) 2017/1483 на Комисията от 8 август 2017 г. (ОВ L 214, 18.8.2017 г., стр. 3),
- 32018 D 1538 Решение за изпълнение (ЕС) 2018/1538 на Комисията от 11 октомври 2018 г. (ОВ L 257, 15.10.2018 г., стр. 57), както се изменя с:
  - 32022 D 0172: Решение за изпълнение (ЕС) 2022/172 на Комисията от 7 февруари 2022 г. за изменение на Решение за изпълнение (ЕС) 2018/1538 относно хармонизиране на радиочестотния спектър за използване от устройства с малък обseg на действие в честотните ленти 874—876 MHz и 915—921 MHz (ОВ L 28, 9.2.2022 г., стр. 21),
- 32019 D 1345: Решение за изпълнение (ЕС) 2019/1345 на Комисията от 2 август 2019 г. за изменение на Решение 2006/771/ЕО с оглед актуализиране на хармонизираните технически условия в областта на използването на радиочестотния спектър за устройства с малък обseg на действие (ОВ L 212, 13.8.2019 г., стр. 53),
- 32022 D 0180: Решение за изпълнение (ЕС) 2022/180 на Комисията от 8 февруари 2022 г. за изменение на Решение 2006/771/ЕО по отношение на актуализирането на хармонизираните технически условия в областта на използването на радиочестотния спектър за устройства с малък обseg на действие (ОВ L 29, 10.2.2022 г., стр. 17).

21. 32008 D 0294: Решение 2008/294/ЕО на Комисията от 7 април 2008 г. относно хармонизираните условия за използване на радиочестотния спектър за предоставяне на мобилни съобщителни услуги на борда на въздухоплавателни средства (МСА услуги) в Общността (ОВ L 98, 10.4.2008 г., стр. 19), както се изменя с:
- 32013 D 0654: Решение за изпълнение 2013/654/ЕС на Комисията от 12 ноември 2013 г. (ОВ L 303, 14.11.2013 г., стр. 48), както се изменя с:
  - 32016 D 2317: Решение за изпълнение (ЕС) 2016/2317 на Комисията от 16 декември 2016 г. (ОВ L 345, 20.12.2016 г., стр. 67),
  - 32022 D 2324: Решение за изпълнение (ЕС) 2022/2324 на Комисията от 23 ноември 2022 г. за изменение на Решение 2008/294/ЕО с цел включване на допълнителни технологии за достъп и мерки за предоставянето на мобилни съобщителни услуги на борда на въздухоплавателни средства (МСА услуги) в Съюза (ОВ L 307, 28.11.2022 г., стр. 262).
22. 32010 D 0166: Решение 2010/166/ЕС на Комисията от 19 март 2010 г. за хармонизирани условия за използване на радиочестотния спектър за мобилни съобщителни услуги на борда на плавателни съдове (МСV услуги) в Европейския съюз (ОВ L 72, 20.3.2010 г., стр. 38), както се изменя с:
- 32017 D 0191: Решение за изпълнение (ЕС) 2017/191 на Комисията от 1 февруари 2017 г. (ОВ L 29, 3.2.2017 г., стр. 63).

23. 32021 D 1730: Решение за изпълнение (ЕС) 2021/1730 на Комисията от 28 септември 2021 г. относно хармонизираното използване на сдвоените радиочестотни ленти 874,4—880,0 MHz и 919,4—925,0 MHz и на несдвоената радиочестотна лента 1900—1910 MHz за мобилни железопътни радиовръзки (ОВ L 346, 30.9.2021 г., стр. 1).
24. 32019 D 0785: Решение за изпълнение (ЕС) 2019/785 на Комисията от 14 май 2019 г. за хармонизиране на радиочестотния спектър за оборудване, използващо свръхшироколентова технология в Съюза, и за отмяна на Решение 2007/131/ЕО (ОВ L 127, 16.5.2019 г., стр. 23).
25. 32014 D 0641: Решение за изпълнение 2014/641/ЕС на Комисията от 1 септември 2014 г. относно хармонизирани технически условия за използването на радиочестотния спектър от безжично звукотехническо оборудване за подготовка на програми и специални прояви в Съюза (ОВ L 263, 3.9.2014 г., стр. 29).
26. 32016 D 0687: Решение за изпълнение (ЕС) 2016/687 на Комисията от 28 април 2016 г. относно хармонизирането на радиочестотната лента 694—790 MHz за наземни системи, позволяващи предоставянето на безжични широколентови електронни съобщителни услуги, и за гъвкава национална употреба в Съюза (ОВ L 118, 4.5.2016 г., стр. 4).
27. 32020 R 1070: Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/1070 на Комисията от 20 юли 2020 г. за определяне на характеристиките на точките за безжичен достъп с малък обхват съгласно член 57, параграф 2 от Директива (ЕС) 2018/1972 на Европейския парламент и на Съвета за установяване на Европейски кодекс за електронни съобщения (ОВ L 234, 21.7.2020 г., стр. 11).

## ГЛАВА 5

### ОБЩЕСТВО НА ГИГАБИТОВ ИНТЕРНЕТ

#### ПОСОЧЕНИ АКТОВЕ

1. 32021 R 1153: Регламент (ЕС) 2021/1153 на Европейския парламент и на Съвета от 7 юли 2021 г. за създаване на Механизъм за свързване на Европа и за отмяна на регламенти (ЕС) № 1316/2013 и (ЕС) № 283/2014 (ОВ L 249, 14.7.2021 г., стр. 38).

#### ПРАВНИ АКТОВЕ, КОИТО АСОЦИИРАНИТЕ СТРАНИ СЛЕДВА ДА ВЗЕМАТ ПОД ВНИМАНИЕ

1. 52010DC0472: Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите „Европейският ширококолов път: да инвестираме в стимулиран от цифровите технологии растеж“ COM(2010)0472 final.
2. 52016 DC 0587: Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите „Свързаност за изграждане на конкурентоспособен цифров единен пазар — към европейско общество на гигабитов интернет“ (COM/2016/0587 final).
3. 32022D2481: Решение (ЕС) 2022/2481 на Европейския парламент и на Съвета от 14 декември 2022 г. за създаване на политическа програма „Цифрово десетилетие“ до 2030 г. (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 323, 19.12.2022 г., стр. 4).

4. 52023 ХС 0131(01): Съобщение на Комисията: „Насоки за държавна помощ за ширококоловни мрежи“ 2023/С 36/01, С/2022/9343 (ОВ С 36, 31.1.2023 г., стр. 1).

## ГЛАВА 6

### 5G И КИБЕРСИГУРНОСТ

#### ПРАВНИ АКТОВЕ, КОИТО АСОЦИИРАНИТЕ СТРАНИ СЛЕДВА ДА ВЗЕМАТ ПОД ВНИМАНИЕ

1. Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите: „5G за Европа: план за действие“ — COM(2016)588.
2. 32019 Н 0534: Препоръка (ЕС) 2019/534 на Комисията от 26 март 2019 г. Киберсигурност на 5G мрежите, C/2019/2335 (ОВ L 88, 29.3.2019 г., стр. 42).
3. 52020 DC 0050 Съобщение на Комисията COM/2020/50 final: „Сигурно внедряване на 5G в ЕС — прилагане на инструментариума на ЕС“.
4. Работен документ на службите на Комисията SWD(2020)357 final — Доклад относно въздействието на Препоръката на Комисията от 26 март 2019 г. относно киберсигурността на 5G мрежите.

## ГЛАВА 7

### ИЗКУСТВЕН ИНТЕЛЕКТ

#### ПОСОЧЕНИ АКТОВЕ

1. 32019 R 0947: Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/947 на Комисията от 24 май 2019 г. относно правилата и процедурите за експлоатация на безпилотни въздухоплавателни средства (ОВ L 152, 11.6.2019 г., стр. 45).

#### ПРАВНИ АКТОВЕ, КОИТО АСОЦИИРАНИТЕ СТРАНИ СЛЕДВА ДА ВЗЕМАТ ПОД ВНИМАНИЕ

1. 52018 DC 0237: Съобщение COM/2018/237 final — „Изкуствен интелект за Европа“.
2. 52018 DC 0795: Съобщение COM/2018/795 final — „Координиран план за изкуствения интелект“.
3. 52018 DC 0237: Съобщение COM(2018)237 — „Изкуствен интелект за Европа“
4. 52019 AE 1830: COM(2019) 168 final „Изграждане на доверие в ориентирания към човека изкуствен интелект“ (ОВ С 47, 11.2.2020 г., стр. 64).
5. 52020 DC 0065: COM/2020/65 — БЯЛА КНИГА за изкуствения интелект — Европа в търсене на високи постижения и атмосфера на доверие.
6. 52021 DC 0205: Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите „За развиване на европейски подход към изкуствения интелект“ (COM/2021/205 final).

## ГЛАВА 8

### ЕВРОПЕЙСКА ИНИЦИАТИВА ЗА КОМПЮТЪРНИ УСЛУГИ В ОБЛАК

#### ПОСОЧЕНИ АКТОВЕ

1. 32021 R 1173: Регламент (ЕС) 2021/1173 на Съвета от 13 юли 2021 г. за създаване на Съвместно предприятие за европейски високопроизводителни изчислителни технологии и за отмяна на Регламент (ЕС) 2018/1488 (ОВ L 256, 19.7.2021 г., стр. 3).

#### ПРАВНИ АКТОВЕ, КОИТО АСОЦИИРАНИТЕ СТРАНИ СЛЕДВА ДА ВЗЕМАТ ПОД ВНИМАНИЕ

1. 52016 DC 0178: СЪОБЩЕНИЕ НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ, СЪВЕТА, ЕВРОПЕЙСКИЯ ИКОНОМИЧЕСКИ И СОЦИАЛЕН КОМИТЕТ И КОМИТЕТА НА РЕГИОНИТЕ „Европейска инициатива за компютърни услуги в облак — изграждане на конкурентоспособна икономика в Европа, основана на данни и знания“ (COM/2016/0178 final).
2. 52016 SC 0106: РАБОТЕН ДОКУМЕНТ НА СЛУЖБИТЕ НА КОМИСИЯТА „Изпълнение на плана за действие за европейската стратегия за високопроизводителни изчислителни технологии“, придружаващ СЪОБЩЕНИЕ НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ, СЪВЕТА, ЕВРОПЕЙСКИЯ ИКОНОМИЧЕСКИ И СОЦИАЛЕН КОМИТЕТ И КОМИТЕТА НА РЕГИОНИТЕ „Европейска инициатива за компютърни услуги в облак — Изграждане на конкурентоспособна икономика в Европа, основана на данни и знания“.
3. РАБОТЕН ДОКУМЕНТ НА СЛУЖБИТЕ НА КОМИСИЯТА „Пътна карта за изпълнение на Европейския облак за отворена наука“, Брюксел, 14.3.2018 г. (SWD(2018) 83 final).

## ГЛАВА 9

### СВОБОДНО ДВИЖЕНИЕ НА ДАННИ

#### ПОСОЧЕНИ АКТОВЕ

1. 32018 R 1807: Регламент (ЕС) 2018/1807 на Европейския парламент и на Съвета от 14 ноември 2018 г. относно рамка за свободното движение на нелични данни в Европейския съюз (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 303, 28.11.2018 г., стр. 59).

#### ПРАВНИ АКТОВЕ, КОИТО АСОЦИИРАНИТЕ СТРАНИ СЛЕДВА ДА ВЗЕМАТ ПОД ВНИМАНИЕ

1. 52019 DC 0250: Съобщение на Комисията до Европейския парламент и Съвета „Насоки във връзка с Регламента относно рамка за свободното движение на нелични данни в Европейския съюз“. COM/2019/250 final.

## ГЛАВА 10

### УПРАВЛЕНИЕ НА ИНТЕРНЕТ

#### ПОСОЧЕНИ АКТОВЕ

1. 32019 R 0517: Регламент (ЕС) 2019/517 на Европейския парламент и на Съвета от 19 март 2019 г. относно реализацията и функционирането на домейна от първо ниво .eu и за изменение и отмяна на Регламент (ЕО) № 733/2002 и отмяна на Регламент (ЕО) № 874/2004 на Комисията (ОВ L 91, 29.3.2019 г., стр. 25).
2. 32020 R 0857: Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/857 на Комисията от 17 юни 2020 г. за определяне на принципите, които да бъдат включени в договора между Европейската комисия и регистъра на домейна от първо ниво .eu в съответствие с Регламент (ЕС) 2019/517 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 195, 19.6.2020 г., стр. 52).
3. Делегиран регламент (ЕС) 2020/1083 на Комисията от 14 май 2020 г. за допълване на Регламент (ЕС) 2019/517 на Европейския парламент и на Съвета чрез установяване на критериите за допустимост и подбор и на процедурата за определяне на регистъра за домейна от първо ниво.eu (ОВ L 239, 24.7.2020 г., стр. 1).

4. 32021 D 1878: Решение за изпълнение (ЕС) 2021/1878 на Комисията от 25 октомври 2021 г. за определянето на регистър на домейна от първо ниво .eu (ОВ L 378, 26.10.2021 г., стр. 22).
5. Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/1862 на Комисията от 4 октомври 2022 г. за установяване на списъците със запазените и блокираните имена на домейни в домейна от първо ниво .eu по силата на Регламент (ЕС) 2019/517 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 259, 6.10.2022 г., стр. 3).

ПРАВНИ АКТОВЕ, КОИТО АСОЦИИРАНИТЕ СТРАНИ СЛЕДВА ДА ВЗЕМАТ ПОД ВНИМАНИЕ

1. 52014 DC 0072: Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите „Политиката по отношение на интернет и управлението му — Ролята на Европа за определяне на бъдещото управление на интернет“ (COM/2014/072 final).

## ГЛАВА 11

### КИБЕРСИГУРНОСТ

#### ПОСОЧЕНИ АКТОВЕ

1. 32022 L 2555: Директива (ЕС) 2022/2555 на Европейския парламент и на Съвета от 14 декември 2022 г. относно мерки за високо общо ниво на киберсигурност в Съюза, за изменение на Регламент (ЕС) № 910/2014 и Директива (ЕС) 2018/1972 и за отмяна на Директива (ЕС) 2016/1148 (Директива МИС 2) (ОВ L 333, 27.12.2022 г., стр. 80).
2. 32018 R 0151: Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/151 на Комисията от 30 януари 2018 г. за определяне на правила за прилагане на Директива (ЕС) 2016/1148 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на допълнителното уточняване на елементите, които трябва да се вземат предвид от доставчиците на цифрови услуги при управлението на рисковете за сигурността на мрежите и информационните системи, както и на показателите за определяне на това дали даден инцидент има съществено въздействие (ОВ L 26, 31.1.2018 г., стр. 48).
3. 32019 R 0881: Регламент (ЕС) 2019/881 на Европейския парламент и на Съвета от 17 април 2019 г. относно ENISA (Агенцията на Европейския съюз за киберсигурност) и сертифицирането на киберсигурността на информационните и комуникационните технологии, както и за отмяна на Регламент (ЕС) № 526/2013 (Акт за киберсигурността) (ОВ L 151, 7.6.2019 г., стр. 15).

4. 32021 R 0887: Регламент (ЕС) 2021/887 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2021 г. за създаване на Европейски център за промишлени, технологични и изследователски експертни познания в областта на киберсигурността и на мрежа от национални координационни центрове (ОВ L 202, 8.6.2021 г., стр. 1).

#### ПРАВНИ АКТОВЕ, КОИТО АСОЦИИРАНИТЕ СТРАНИ СЛЕДВА ДА ВЗЕМАТ ПОД ВНИМАНИЕ

1. 52009 DC 0149 Съобщение на Комисията относно защитата на критичната информационна инфраструктура — „Защита на Европа от широкомащабни кибернетични атаки и смущения: повишаване на готовността, сигурността и устойчивостта“ (30.3.2009 г., COM/2009/0149 final).
2. 52011 DC 0163 Съобщение на Комисията относно защитата на критичната информационна инфраструктура „Постижения и предстоящи стъпки за постигане на сигурност в световното кибернетично пространство“ (COM/2011/0163 final).
3. 52013 JC 0001: Съвместно съобщение до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите (JOIN/2013/01 final) „Стратегия на Европейския съюз за киберсигурност — отворено, безопасно и сигурно киберпространство“.
4. 32017 H 1584: Препоръка (ЕС) 2017/1584 на Комисията от 13 септември 2017 г. относно координирана реакция на мащабни киберинциденти и кризи (C/2017/6100) (ОВ L 239, 19.9.2017 г., стр. 36).

5. 52020 JC 0018: Съвместно съобщение до Европейския парламент и Съвета: „Стратегия на ЕС за киберсигурност за цифровото десетилетие“ (JOIN/2020/18 final).
6. Съобщение на Комисията C(2021) 7412: Насоки относно оценката на капацитета на националните координационни центрове да управляват средства за изпълнение на мисията и целите, определени в Регламент (ЕС) 2021/887.

## ГЛАВА 12

### АУДИО-ВИЗУАЛНИ МЕДИЙНИ УСЛУГИ

#### ПОСОЧЕНИ АКТОВЕ

1. 32010 L 0013: Директива 2010/13/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 10 март 2010 г. за координирането на някои разпоредби, установени в закони, подзаконови и административни актове на държавите-членки, отнасящи се до предоставянето на аудиовизуални медийни услуги (Директива за аудиовизуалните медийни услуги) (ОВ L 95, 15.4.2010 г., стр. 1), както се поправя с ОВ L 263, 6.10.2010 г., стр. 15, както се изменя с:
  - 32018 L 1808: Директива (ЕС) 2018/1808 на Европейския парламент и на Съвета от 14 ноември 2018 г. (ОВ L 303, 28.11.2018 г., стр. 69).

2. C(2014) 462: Решение C(2014) 462 на Комисията от 3 февруари 2014 г. за създаване на група на европейските регулатори за аудио-визуални медийни услуги.

ПРАВНИ АКТОВЕ, КОИТО АСОЦИИРАНИТЕ СТРАНИ СЛЕДВА ДА ВЗЕМАТ ПОД ВНИМАНИЕ

1. 51996 DC 0483: Зелена книга на Комисията от 23 октомври 1996 г. относно защитата на непълнолетните лица и на човешкото достойнство в аудио-визуалните и информационните услуги (COM(96)0483).
2. 31997 Y 0306(02): Заключение на Съвета от 17 февруари 1997 г. относно Зелената книга за защита на непълнолетните лица и на човешкото достойнство в аудио-визуалните и информационните услуги (ОВ С 70, 6.3.1997 г., стр. 4).
3. 31998 H 0560: Препоръка на Съвета от 24 септември 1998 г. относно развитието на конкурентоспособността на европейската индустрия за аудио-визуални и информационни услуги чрез насърчаване на националните структури, имащи за цел постигането на сравнително и ефективно ниво на защита на непълнолетните и човешкото достойнство (ОВ L 270, 7.10.1998 г., стр. 48).
4. 52004 XC 0428(01): Тълкувателно съобщение на Комисията относно някои аспекти на разпоредбите за телевизионната реклама в Директивата „Телевизия без граници“. C(2004)1450 — 23.4.2004 г., (ОВ С 102, 28.4.2004 г.).

5. 32005 Н 0865: Препоръка 2005/865/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 ноември 2005 г. относно филмовото наследство и конкурентоспособността на свързаните с него промишлени дейности (ОВ L 323, 9.12.2005 г., стр. 57).
6. 32006 Н 0952: Препоръка 2006/952/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. относно защитата на непълнолетните лица и на човешкото достойнство и относно правото на отговор по отношение на конкурентоспособността на европейската индустрия за аудио-визуални и онлайн информационни услуги (ОВ L 378, 27.12.2006 г., стр. 72).
7. 32011 Н 0711: Препоръка 2011/711/ЕС на Комисията от 27 октомври 2011 г. относно цифровизацията и предоставянето чрез Интернет на материали в областта на културата, както и за съхранението на материали в цифров вид. (ОВ L 283, 29.10.2011 г., стр. 39).

## ГЛАВА 13

### ЕЛЕКТРОННА ТЪРГОВИЯ — РЕГЛАМЕНТ ЗА ОНЛАЙН ПЛАТФОРМИТЕ

#### ПОСОЧЕНИ АКТОВЕ

1. 31998 L 0084: Директива 98/84/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 ноември 1998 г. относно правната защита на услуги, основаващи се на или състоящи се от достъп под условие (ОВ L 320, 28.11.1998 г., стр. 54).

2. 32000 L 0031: Директива 2000/31/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2000 г. за някои правни аспекти на услугите на информационното общество, и по-специално на електронната търговия на вътрешния пазар (Директива за електронната търговия) (ОВ L 178, 17.7.2000 г., стр. 1).
3. 32005 D 0752: Решение 2005/752/ЕО на Комисията от 24 октомври 2005 г. относно създаване на експертна група за електронната търговия (ОВ L 282, 26.10.2005 г., стр. 20).
4. 32015 L 1535: Директива (ЕС) 2015/1535 на Европейския парламент и на Съвета от 9 септември 2015 г. установяваща процедура за предоставянето на информация в сферата на техническите регламенти и правила относно услугите на информационното общество (ОВ L 241, 17.9.2015 г., стр. 1).
5. 32019 R 1150: Регламент за отношенията между платформите и предприятията — Регламент (ЕС) 2019/1150 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. за насърчаване на справедливост и прозрачност за бизнес ползвателите на посреднически онлайн услуги (ОВ L 186, 11.7.2019 г., стр. 57).
6. 32022 R 1925: Регламент (ЕС) 2022/1925 на Европейския парламент и на Съвета от 14 септември 2022 г. за достъпни и справедливи пазари в цифровия сектор и за изменение на директиви (ЕС) 2019/1937 и (ЕС) 2020/1828 (Акт за цифровите пазари) (ОВ L 265, 12.10.2022 г., стр. 1).
7. 32022 R 2065: Регламент (ЕС) 2022/2065 на Европейския парламент и на Съвета от 19 октомври 2022 г. относно единния пазар на цифрови услуги и за изменение на Директива 2000/31/ЕО (Акт за цифровите услуги) (ОВ L 277, 27.10.2022 г., стр. 1).

## ПРАВНИ АКТОВЕ, КОИТО АСОЦИИРАНИТЕ СТРАНИ СЛЕДВА ДА ВЗЕМАТ ПОД ВНИМАНИЕ

1. ST 8601 2018 INIT: Документ за обсъждане, изготвен от председателството: Регламент за отношенията между платформите и предприятията.
2. Решение на Комисията от 26 април 2018 г. за създаване на експертна група за Обсерваторията по икономика на онлайн платформите (C(2018)2393 final).
3. 32018 Н 0334: Препоръка (ЕС) 2018/334 на Комисията от 1 март 2018 г. относно мерки за ефективна борба с незаконното съдържание онлайн (C/2018/1177) (ОВ L 63, 6.3.2018 г., стр. 50).
4. 52020 ХС 1208(01): Известие на Комисията — Насоки относно прозрачността на класирането съгласно Регламент (ЕС) 2019/1150 на Европейския парламент и на Съвета 2020/С 424/01 (ОВ С 424, 8.12.2020 г., стр. 1).

## ГЛАВА 14

### ГЕОБЛОКИРАНЕ

#### ПОСОЧЕНИ АКТОВЕ

1. 32018 R 0302: Регламент (ЕС) 2018/302 на Европейския парламент и на Съвета от 28 февруари 2018 г. за преодоляване на необоснованото блокиране на географски принцип и на други форми на дискриминация въз основа на националността, местопребиваването или мястото на установяване на клиентите в рамките на вътрешния пазар и за изменение на регламенти (ЕО) № 2006/2004 и (ЕС) 2017/2394 и Директива 2009/22/ЕО (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 60I, 2.3.2018 г., стр. 1).

## ГЛАВА 15

### СПЕЦИФИЧНИ ЗА СЕКТОРА ИЛИ СЪДЪРЖАНИЕТО АКТОВЕ СЪС СПЕЦИАЛНО ЗНАЧЕНИЕ

#### ЗА ХОРИЗОНТАЛНИЯ ЗАКОНОДАТЕЛЕН АКТ ЗА ЦИФРОВИТЕ УСЛУГИ И РЕГЛАМЕНТА ЗА ОТНОШЕНИЯТА МЕЖДУ ПЛАТФОРМИТЕ И ПРЕДПРИЯТИЯТА

#### ПОСОЧЕНИ АКТОВЕ

1. 32021 R 0784: Регламент (ЕС) 2021/784 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2021 г. относно справянето с разпространението на терористично съдържание онлайн (ОВ L 172, 17.5.2021 г., стр. 79).

2. 32019 L 0770: Директива (ЕС) 2019/770 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2019 г. за някои аспекти на договорите за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги (ОВ L 136, 22.5.2019 г., стр. 1).
3. 32019 L 0771: Директива (ЕС) 2019/771 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2019 г. за някои аспекти на договорите за продажба на стоки, за изменение на Регламент (ЕС) 2017/2394 и Директива 2009/22/ЕО и за отмяна на Директива 1999/44/ЕО.
4. 32017 R 2394: Регламент (ЕС) 2017/2394 на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2017 г. относно сътрудничеството между националните органи, отговорни за прилагането на законодателството за защита на потребителите и за отмяна на Регламент (ЕО) № 2006/2004 (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 345, 27.12.2017 г., стр. 1).
5. 32018 R 0644: Регламент (ЕС) 2018/644 на Европейския парламент и на Съвета от 18 април 2018 г. относно услугите за трансгранична доставка на колетни пратки (ОВ L 112, 2.5.2018 г., стр. 19).
6. 32018 R 1263: Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/1263 на Комисията от 20 септември 2018 г. за установяване на формулярите за подаване на информация от доставчиците на услуги за доставка на колетни пратки по силата на Регламент (ЕС) 2018/644 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 238, 21.9.2018 г., стр. 65).

## ГЛАВА 16

### СВОБОДНО ДОСТЪПНИ ДАННИ И ПОВТОРНО ИЗПОЛЗВАНЕ НА ИНФОРМАЦИЯ ОТ ОБЩЕСТВЕНИЯ СЕКТОР

#### ПОСОЧЕНИ АКТОВЕ

1. 32019 L 1024: Директива (ЕС) 2019/1024 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. относно отворените данни и повторното използване на информацията от обществения сектор (ОВ L 172, 26.6.2019 г., стр. 56).
2. 32023 R 0138: Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/138 на Комисията от 21 декември 2022 г. за определяне на списък с конкретни набори от данни с висока стойност и реда и условията за тяхното публикуване и повторно използване (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 19, 20.1.2023 г., стр. 43).
3. 32022 R 0868: Регламент (ЕС) 2022/868 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2022 г. относно европейска рамка за управление на данните и за изменение на Регламент (ЕС) 2018/1724 (Акт за управление на данните) (ОВ L 152, 3.6.2022 г., стр. 1).

## ПРАВНИ АКТОВЕ, КОИТО АСОЦИИРАНИТЕ СТРАНИ СЛЕДВА ДА ВЗЕМАТ ПОД ВНИМАНИЕ

1. 52011 DC 0882: Съобщение на Комисията COM(2011) 882 final от 12.12.2011 г.  
„Свободно достъпните данни: двигател за иновации, растеж и прозрачно управление“.
2. 52020 DC 0066: Съобщение на Комисията COM(2020) 66 final от 19.2.2020 г.  
„Европейска стратегия за данните“.

## ГЛАВА 17

### УЕБ ДОСТЪПНОСТ

#### ПОСОЧЕНИ АКТОВЕ

1. 32008 D 1351: Решение № 1351/2008/ЕО на Европейския парламент и на Съвета за създаване на многогодишна програма на Общността за защита на децата при използване на интернет и други комуникационни технологии (Програма за по-безопасен интернет 2009—2013 г.) (ОВ L 348, 24.12.2008 г., стр. 118).

2. 32014 D 0554: Решение № 554/2014/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 г. относно участието на Съюза в научноизследователската и развойна програма за активен живот и помощ в ежедневието, съвместно предприета от няколко държави членки (ОВ L 169, 7.6.2014 г., стр. 14).
3. 32016 L 2102: Директива (ЕС) 2016/2102 на Европейския парламент и на Съвета от 26 октомври 2016 г. относно достъпността на уебсайтовете и мобилните приложения на организациите от общественния сектор (ОВ L 327, 2.12.2016 г., стр. 1).
4. 32018 D 1523: Решение за изпълнение (ЕС) 2018/1523 на Комисията от 11 октомври 2018 г. за създаване на образец на декларация за достъпност в съответствие с Директива (ЕС) 2016/2102 на Европейския парламент и на Съвета относно достъпността на уебсайтовете и мобилните приложения на организациите от общественния сектор (ОВ L 256, 12.10.2018 г., стр. 103).
5. 32018 D 1524: Решение за изпълнение (ЕС) 2018/1524 на Комисията от 11 октомври 2018 г. за установяване на методиката на наблюдение и реда и условията за докладване от държавите членки в съответствие с Директива (ЕС) 2016/2102 на Европейския парламент и на Съвета относно достъпността на уебсайтовете и мобилните приложения на организациите от общественния сектор (ОВ L 256, 12.10.2018 г., стр. 108).

6. 32018 D 2048 Решение за изпълнение (ЕС) 2018/2048 на Комисията от 20 декември 2018 г. относно хармонизирания стандарт за уебсайтовете и мобилните приложения, изготвен в подкрепа на Директива (ЕС) 2016/2102 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 327, 21.12.2018 г., стр. 84), както се изменя с:

– 32021 D 1339: Решение за изпълнение (ЕС) 2021/1339 на Комисията от 11 август 2021 г. (ОВ L 289, 12.8.2021 г., стр. 53).

#### ПРАВНИ АКТОВЕ, КОИТО АСОЦИИРАНИТЕ СТРАНИ СЛЕДВА ДА ВЗЕМАТ ПОД ВНИМАНИЕ

1. 52012 DC 0196 Съобщение на Комисията (COM(2012) 196 final) от 2.5.2012 г. „Европейска стратегия за по-добър интернет за децата“.
2. 52010 DC 0743 Съобщение на Комисията (COM(2010) 743 final) от 15 декември 2010 г. „Европейският план за действие за електронно управление през периода 2011—2015 г. — Оползотворяване на ИКТ за подпомагане на интелигентно, устойчиво и новаторско управление“.
3. 52016 DC 0179: Съобщение COM/2016/0179 final. План за действие на ЕС за електронно управление през периода 2016—2020 г. — Ускоряване на цифровото преобразуване на управлението.
4. Министерска декларация от 2017 г. относно електронното управление — Декларация от Талин, включително приложението към нея: Принципи на ориентираност към ползвателя при проектирането и предоставянето на цифрови обществени услуги.

## ГЛАВА 18

### УСЛУГИ ЗА ЕЛЕКТРОННА ИДЕНТИФИКАЦИЯ, АВТЕНТИФИКАЦИЯ И УДОСТОВЕРИТЕЛНИ УСЛУГИ

#### ПОСОЧЕНИ АКТОВЕ

1. 32014 R 0910: Регламент (ЕС) № 910/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 23 юли 2014 г. относно електронната идентификация и удостоверителните услуги при електронни трансакции на вътрешния пазар и за отмяна на Директива 1999/93/ЕО.
2. 32015 R 0806: Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/806 на Комисията от 22 май 2015 г. за определяне на спецификации, отнасящи се до формата на марката за доверие на ЕС за квалифицирани удостоверителни услуги (ОВ L 128, 23.5.2015 г., стр. 13).
3. 32015 D 1505: Решение за изпълнение (ЕС) 2015/1505 на Комисията от 8 септември 2015 г. за определяне на техническите спецификации и форматите на доверителните списъци съгласно член 22, параграф 5 от Регламент (ЕС) № 910/2014 на Европейския парламент и на Съвета относно електронната идентификация и удостоверителните услуги при електронни трансакции на вътрешния пазар (ОВ L 235, 9.9.2015 г., стр. 26).

4. 32015 D 1506: Решение за изпълнение (ЕС) 2015/1506 на Комисията от 8 септември 2015 г. за определяне на спецификации, отнасящи се до форматите на усъвършенствани електронни подписи и усъвършенствани печати, които трябва да бъдат признати от органите от публичния сектор съгласно член 27, параграф 5 и член 37, параграф 5 от Регламент (ЕС) № 910/2014 на Европейския парламент и на Съвета относно електронната идентификация и удостоверителните услуги при електронни трансакции на вътрешния пазар (ОВ L 235, 9.9.2015 г., стр. 37).
5. 32016 D 0650: Решение за изпълнение (ЕС) 2016/650 на Комисията от 25 април 2016 г. за определяне на стандарти за оценка на сигурността на устройствата за създаване на квалифициран електронен подпис и печат съгласно член 30, параграф 3 и член 39, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 910/2014 на Европейския парламент и на Съвета относно електронната идентификация и удостоверителните услуги при електронни трансакции на вътрешния пазар (ОВ L 109, 26.4.2016 г., стр. 40).
6. 32015 D 0296: Решение за изпълнение (ЕС) 2015/296 на Комисията от 24 февруари 2015 г. за определяне на процедурни условия за сътрудничество между държавите членки по отношение на електронната идентификация съгласно член 12, параграф 7 от Регламент (ЕС) № 910/2014 на Европейския парламент и на Съвета относно електронната идентификация и удостоверителните услуги при електронни трансакции на вътрешния пазар (ОВ L 53, 25.2.2015 г., стр. 14).

7. 32015 R 1501: Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1501 на Комисията от 8 септември 2015 г. относно рамката за оперативна съвместимост съгласно член 12, параграф 8 от Регламент (ЕС) № 910/2014 на Европейския парламент и на Съвета относно електронната идентификация и удостоверителните услуги при електронни трансакции на вътрешния пазар (ОВ L 235, 9.9.2015 г., стр. 1).
8. 32015 R 1502: Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1502 на Комисията от 8 септември 2015 г. за определяне на минимални технически спецификации и процедури за нивата на осигуреност за средствата за електронна идентификация съгласно член 8, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 910/2014 на Европейския парламент и на Съвета относно електронната идентификация и удостоверителните услуги при електронни трансакции на вътрешния пазар (ОВ L 235, 9.9.2015 г., стр. 7).
9. 32015 D 1984: Решение за изпълнение (ЕС) 2015/1984 на Комисията от 3 ноември 2015 г. за определяне на обстоятелствата, форматите и процедурите за уведомяване съгласно член 9, параграф 5 от Регламент (ЕС) № 910/2014 на Европейския парламент и на Съвета относно електронната идентификация и удостоверителните услуги при електронни трансакции на вътрешния пазар (ОВ L 289, 5.11.2015 г., стр. 18).

НЕПРИКОСНОВЕНОСТ НА ЛИЧНИЯ ЖИВОТ И ЗАЩИТА НА ДАННИТЕ

ПОСОЧЕНИ АКТОВЕ

1. 32002 L 0058: Директива 2002/58/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 юли 2002 г. относно обработката на лични данни и защита на правото на неприкосновеност на личния живот в сектора на електронните комуникации (Директива за правото на неприкосновеност на личния живот и електронни комуникации) (ОВ L 201, 31.7.2002 г., стр. 37), както се изменя с:
  - 32009L0136: Директива 2009/136/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2009 г. (ОВ L 337, 18.12.2009 г.); както се поправя с: ОВ L 241, 10.9.2013 г., стр. 9,
  - 32021R1232: Регламент (ЕС) 2021/1232 на Европейския парламент и на Съвета от 14 юли 2021 г. относно временна дерогация от някои разпоредби на Директива 2002/58/ЕО по отношение на използването на технологии от доставчици на междуличностни съобщителни услуги без номерà за обработване на лични и други данни за целите на борбата с онлайн сексуалното насилие над деца (ОВ L 274, 30.7.2021 г., стр. 41).

2. 32013 R 0611: Регламент (ЕС) № 611/2013 на Комисията от 24 юни 2013 г. относно мерките, приложими за съобщаването на нарушения на сигурността на личните данни съгласно Директива 2002/58/ЕО на Европейския парламент и на Съвета за правото на неприкосновеност на личния живот и електронни комуникации (ОВ L 173, 26.6.2013 г., стр. 2).
3. 32016 L 0680: Директива (ЕС) 2016/680 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от компетентните органи за целите на предотвратяването, разследването, разкриването или наказателното преследване на престъпления или изпълнението на наказания и относно свободното движение на такива данни, и за отмяна на Рамково решение 2008/977/ПВР на Съвета (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 89).
4. 32016 R 0679: Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните) (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 1), както се поправя с ОВ L 127, 23.5.2018 г., стр. 2.
5. 32000 D 0518: Решение 2000/518/ЕО на Комисията от 26 юли 2000 г. съгласно Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета за адекватната защита на личните данни, предоставяни в Швейцария (ОВ L 215, 25.8.2000 г., стр. 1), както се изменя с:
  - 32016 D 2295: Решение за изпълнение (ЕС) 2016/2295 на Комисията от 16 декември 2016 г. (ОВ L 344, 17.12.2016 г., стр. 83).

6. 32001 D 0497: Решение 2001/497/ЕО на Комисията от 15 юни 2001 г. относно общите договорни клаузи за трансфера на лични данни към трети страни съгласно Директива 95/46/ЕО (ОВ L 181, 4.7.2001 г., стр. 19), както се поправя с ОВ L 253, 21.9.2001 г., стр. 34, както се изменя с:
- 32004 D 0915: Решение на Комисията 2004/915/ЕО от 27 декември 2004 г. (ОВ L 385, 29.12.2004 г., стр. 74),
  - 32016 D 2297: Решение за изпълнение (ЕС) 2016/2297 на Комисията от 16 декември 2016 г. (ОВ L 344, 17.12.2016 г., стр. 100).
7. 32002 D 0002: Решение 2002/2/ЕО на Комисията от 20 декември 2001 г. относно констатиране съгласно Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета нивото на адекватна защита на личните данни, осигурявано от канадския закон за защита на личните данни и електронните документи (ОВ L 2, 4.1.2002 г., стр. 13), както се изменя с:
- 32016 D 2295: Решение за изпълнение (ЕС) 2016/2295 на Комисията от 16 декември 2016 г. (ОВ L 344, 17.12.2016 г., стр. 83).

8. 32010 D 0087: Решение 2010/87/ЕС на Комисията от 5 февруари 2010 г. относно стандартните договорни клаузи при предаването на лични данни към лицата, които ги обработват, установени в трети страни, съгласно Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 39, 12.2.2010 г., стр. 5), както се изменя с:
- 32016 D 2297: Решение за изпълнение (ЕС) 2016/2297 на Комисията от 16 декември 2016 г. (ОВ L 344, 17.12.2016 г., стр. 100).
9. 32003 D 0490: Решение 2003/490/ЕО на Комисията от 30 юни 2003 г. за установяване съгласно Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета на нивото на адекватна защита на личните данни в Аржентина (ОВ L 168, 5.7.2003 г., стр. 19), както се изменя с:
- 32016 D 2295: Решение за изпълнение (ЕС) 2016/2295 на Комисията от 16 декември 2016 г. (ОВ L 344, 17.12.2016 г., стр. 83).
10. 32003 D 0821: Решение 2003/821/ЕО на Комисията от 21 ноември 2003 г. за подходящата защита на личните данни в Guernsey (ОВ L 308, 25.11.2003 г., стр. 27), както се изменя с:
- 32016 D 2295: Решение за изпълнение (ЕС) 2016/2295 на Комисията от 16 декември 2016 г. (ОВ L 344, 17.12.2016 г., стр. 83).

11. 32004 D 0411: Решение 2004/411/ЕО на Комисията от 28 април 2004 г. относно адекватното ниво на защита на личните данни на остров Ман (ОВ L 151, 30.4.2004 г., стр. 48), както се поправя с ОВ L 208, 10.6.2004 г., стр. 47, както се изменя с:
  - 32016 D 2295: Решение за изпълнение (ЕС) 2016/2295 на Комисията от 16 декември 2016 г. (ОВ L 344, 17.12.2016 г., стр. 83).
12. 32008 D 0393: Решение 2008/393/ЕО на Комисията от 8 май 2008 г. за установяване съгласно Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета на нивото на адекватна защита на личните данни в Джърси (ОВ L 138, 28.5.2008 г., стр. 21), както се изменя с:
  - 32016 D 2295: Решение за изпълнение (ЕС) 2016/2295 на Комисията от 16 декември 2016 г. (ОВ L 344, 17.12.2016 г., стр. 83).
13. 32010 D 0146: Решение 2010/146/ЕС на Комисията от 5 март 2010 г. за установяване съгласно Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета на нивото на адекватна защита, предвидено от фарьорския закон за обработването на лични данни (ОВ L 58, 9.3.2010 г., стр. 17), както се изменя с:
  - 32016 D 2295: Решение за изпълнение (ЕС) 2016/2295 на Комисията от 16 декември 2016 г. (ОВ L 344, 17.12.2016 г., стр. 83).

14. 32010 D 0625: Решение 2010/625/ЕС на Комисията от 19 октомври 2010 г. съгласно Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно адекватността на защитата на личните данни в Андора (ОВ L 277, 21.10.2010 г., стр. 27), както се изменя с:
- 32016 D 2295: Решение за изпълнение (ЕС) 2016/2295 на Комисията от 16 декември 2016 г. (ОВ L 344, 17.12.2016 г., стр. 83).
15. 32011 D 0061: Решение 2011/61/ЕС на Комисията от 31 януари 2011 г. съгласно Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно адекватното ниво на защита на личните данни от страна на Държавата Израел във връзка с автоматизираното предаване на лични данни (ОВ L 27, 1.2.2011 г., стр. 39), както се изменя с:
- 32016 D 2295: Решение за изпълнение (ЕС) 2016/2295 на Комисията от 16 декември 2016 г. (ОВ L 344, 17.12.2016 г., стр. 83).
16. 32012 D 0484: Решение за изпълнение 2012/484/ЕС на Комисията от 21 август 2012 г. съгласно Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно достатъчната степен на защита на личните данни от страна на Източна република Уругвай във връзка с автоматизираното обработване на лични данни (ОВ L 227, 23.8.2012 г., стр. 11), както се изменя с:
- 32016 D 2295: Решение за изпълнение (ЕС) 2016/2295 на Комисията от 16 декември 2016 г. (ОВ L 344, 17.12.2016 г., стр. 83).

17. 32013 D 0065: Решение за изпълнение 2013/65/ЕС на Комисията от 19 декември 2012 г. съгласно Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно достатъчната степен на защита на личните данни от страна на Нова Зеландия (ОВ L 28, 30.1.2013 г., стр. 12), както се изменя с:
  - 32016 D 2295: Решение за изпълнение (ЕС) 2016/2295 на Комисията от 16 декември 2016 г. (ОВ L 344, 17.12.2016 г., стр. 83).
18. 32016 D 1250: Решение за изпълнение (ЕС) 2016/1250 на Комисията от 12 юли 2016 г. съгласно Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно адекватността на защитата, осигурявана от Щита за личните данни в отношенията между ЕС и САЩ (EU-U.S. Privacy Shield) (ОВ L 207, 1.8.2016 г., стр. 1).
19. 32019 D 0419: Решение за изпълнение (ЕС) 2019/419 на Комисията от 23 януари 2019 г. съгласно Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета относно адекватното ниво на защита на личните данни от страна на Япония по Закона за защита на личната информация (ОВ L 76, 19.3.2019 г., стр. 1).
20. 32018 D 0743: Решение за изпълнение (ЕС) 2018/743 на Комисията от 16 май 2018 г. относно пилотен проект за прилагане, посредством Информационната система за вътрешния пазар, на разпоредбите за административно сътрудничество по Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 123, 18.5.2018 г., стр. 115).

21. 32021 D 1772: Решение за изпълнение (ЕС) 2021/1772 на Комисията от 28 юни 2021 г. съгласно Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета относно адекватното ниво на защита на личните данни от страна на Обединеното кралство (ОВ L 360, 11.10.2021 г., стр. 1), както се поправя с ОВ L 382, 28.10.2021 г., стр. 55.
22. 32022 D 0254: Решение за изпълнение (ЕС) 2022/254 на Комисията от 17 декември 2021 г. съгласно Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета относно адекватното ниво на защита на личните данни от страна на Република Корея по Закона за защита на личните данни (ОВ L 44, 24.2.2022 г., стр. 1).
23. 32021 D 0914: Решение за изпълнение (ЕС) 2021/914 на Комисията от 4 юни 2021 г. относно стандартни договорни клаузи за предаването на лични данни на трети държави съгласно Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 199, 7.6.2021 г., стр. 31).
24. 32021 D 0915: Решение за изпълнение (ЕС) 2021/915 на Комисията от 4 юни 2021 г. относно стандартни договорни клаузи между администратори и обработващи лични данни съгласно член 28, параграф 7 от Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета и член 29, параграф 7 от Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 199, 7.6.2021 г., стр. 18).
25. 32022 D 2519: Решение за изпълнение (ЕС) 2022/2519 на Комисията от 20 декември 2022 г. относно техническите спецификации и стандарти за системата e-CODEX, включително относно сигурността и методите за проверка на целостта и автентичността (ОВ L 326, 21.12.2022 г., стр. 25).

26. 32022 D 2520: Решение за изпълнение (ЕС) 2022/2520 на Комисията от 20 декември 2022 г. относно конкретните условия на процеса на предаване и приемане на системата e-CODEX (ОВ L 326, 21.12.2022 г., стр. 34).
27. 32022 R 0868: Регламент (ЕС) 2022/868 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2022 г. относно европейска рамка за управление на данните и за изменение на Регламент (ЕС) 2018/1724 (Акт за управление на данните) (ОВ L 152, 3.6.2022 г., стр. 1).
28. 32022 R 0850: Регламент (ЕС) 2022/850 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2022 г. относно компютризирана система за трансграничен електронен обмен на данни в областта на съдебното сътрудничество по гражданскоправни и наказателноправни въпроси (система e-CODEX) и за изменение на Регламент (ЕС) 2018/1726 (ОВ L 150, 1.6.2022 г., стр. 1).
29. 32023D0117: Решение за изпълнение (ЕС) 2023/117 на Комисията от 13 януари 2023 г. относно изискванията за равнището на обслужване за дейностите, които eu-LISA трябва да извършва по отношение на системата e-CODEX (C/2023/197) (ОВ L 15, 17.1.2023 г., стр. 17).

#### ПРАВНИ АКТОВЕ, КОИТО АСОЦИИРАНИТЕ СТРАНИ СЛЕДВА ДА ВЗЕМАТ ПОД ВНИМАНИЕ

1. 32021N1970: Препоръка (ЕС) 2021/1970 на Комисията от 10 ноември 2021 г. относно общо европейско пространство на данни за културното наследство (ОВ L 401, 12.11.2021 г., стр. 5).

## ГЛАВА 20

### ЕЛЕКТРОННО ЗДРАВЕОПАЗВАНЕ

#### ПРАВНИ АКТОВЕ, КОИТО АСОЦИИРАНИТЕ СТРАНИ СЛЕДВА ДА ВЗЕМАТ ПОД ВНИМАНИЕ

1. 32008 Н 0594 Препоръка 2008/594/ЕО на Комисията от 2 юли 2008 г. относно трансграничната оперативна съвместимост на системите за електронни здравни досиета (ОВ L 190, 18.7.2008 г., стр. 37).
2. 52012 DC 0736: Съобщение на Комисията COM(2012) 736 „План за действие за електронно здравеопазване за периода 2012—2020 г. — иновационно здравно обслужване през 21-ви век“.
3. 32019 Н 0243: Препоръка C(2019) 800 на Комисията относно европейски формат за обмен на електронни здравни досиета (и приложението към нея) (ОВ L 39, 11.2.2019 г., стр. 18).
4. 52018 DC 0233: Съобщение на Комисията COM(2018) 233 относно въвеждането на цифровата трансформация в областта на здравеопазването и грижите в контекста на цифровия единен пазар; предоставяне на правомощия на гражданите и изграждане на по-здравно общество.
5. Работен документ на службите на Комисията SWD(2018) 126 относно въвеждането на цифровата трансформация в областта на здравеопазването и грижите в контекста на цифровия единен пазар; предоставяне на правомощия на гражданите и изграждане на по-здравно общество.
6. Заключение на Съвета относно безопасни и ефикасни здравни услуги чрез електронно здравеопазване (eHealth), приети на 1 декември 2009 г.

7. Заключение на Съвета относно персонализирана медицина за пациентите, приети на 7 декември 2015 г.
8. Заключение на Съвета относно здравето в цифровото общество — постигане на напредък в основаните на данни иновации в областта на здравеопазването, приети на 8 декември 2017 г.
9. Заключение на Съвета относно насърчаване на стимулираното от държавите членки доброволно сътрудничество между системите на здравеопазване, приети на 16 юни 2017 г.
10. Зелена книга относно мобилното здравеопазване (COM(2014) 219).

## ГЛАВА 21

### ПОЩЕНСКИ УСЛУГИ

#### ПОСОЧЕНИ АКТОВЕ

1. 31997 L 0067: Директива 97/67/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 15 декември 1997 г. относно общите правила за развитието на вътрешния пазар на пощенските услуги в Общността и за подобряването на качеството на услугата (ОВ L 15, 21.1.1998 г., стр. 14), както се изменя с:
  - 32002 L 0039: Директива 2002/39/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 10 юни 2002 г. (ОВ L 176, 5.7.2002 г., стр. 21),

- 32008 L 0006: Директива 2008/6/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 февруари 2008 г. (ОВ L 52, 27.2.2008 г., стр. 3).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на тази директива се четат със следните адаптации:

- а) В член 5, параграф 2 думите „Договора, по-специално членове 30 и 46 от него“ се четат „Споразумението, по-специално членове 9 и 19 от него“.
- б) В член 7, параграф 1 думите „с Договора“ се четат „със Споразумението“.
- в) Членове 10 и 11 не се прилагат.

2. 32018 R 0644: Регламент (ЕС) 2018/644 на Европейския парламент и на Съвета от 18 април 2018 г. относно услугите за трансгранична доставка на колетни пратки (ОВ L 112, 2.5.2018 г., стр. 19).

---

**СВОБОДНО ДВИЖЕНИЕ НА КАПИТАЛИ**

Списък, предвиден в член 27 от рамковото споразумение

**ВЪВЕДЕНИЕ**

Когато правните актове, посочени в настоящото приложение, съдържат понятия или се позовават на процедури, които са специфични за правния ред на ЕС, като например:

- съображения,
- адресати на правните актове на ЕС,
- позоваване на територии или езици на ЕС,
- позоваване на права и задължения на държави — членки на ЕС, техните държавни институции, предприятия или физически лица по отношение едни към други, както и

– позовавания на процедури по информиране и нотифициране,

се прилага Рамков протокол 1 относно хоризонталните адаптации, освен ако в настоящото приложение не е предвидено друго.

## ПОСОЧЕНИ АКТОВЕ

1. 31988 L 0361: Директива 88/361/ЕИО на Съвета от 24 юни 1988 г. за прилагане на член 67 от Договора (ОВ L 178, 8.7.1988 г., стр. 5).
2. 32011 L 0007: Директива 2011/7/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. относно борбата със забавяне на плащането по търговски сделки (ОВ L 48, 23.2.2011 г., стр. 1).
3. 32021 R 1230: Регламент (ЕС) 2021/1230 на Европейския парламент и на Съвета от 14 юли 2021 г. относно презграничните плащания в рамките на Съюза, с който се отменя Регламент (ЕС) № 924/2009 (ОВ L 274, 30.7.2021 г., стр. 20).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на този регламент се четат със следната адаптация:

Член 4 от Рамков протокол 3 към настоящото споразумение се прилага по отношение на членове 3, 5, 7 и 9—16 от този регламент. Горепосочените членове се прилагат едва от момента, в който Андора получи достъп до банковия сегмент, посочен в член 4, параграф 1 от Рамков протокол 3.

4. 32012 R 0260: Регламент (ЕС) № 260/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 14 март 2012 г. за определяне на технически и бизнес изисквания за кредитни преводи и директни дебити в евро и за изменение на Регламент (ЕО) № 924/2009 (ОВ L 94, 30.3.2012 г., стр. 22).
5. 32002 L 0047: Директива 2002/47/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 6 юни 2002 г. относно финансовите обезпечения (ОВ L 168, 27.6.2002 г., стр. 43), както се изменя с:
  - 32009 L 0044: Директива 2009/44/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 6 май 2009 г. (ОВ L 146, 10.6.2009 г., стр. 37),
  - 32014 L 0059: Директива 2014/59/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 г. (ОВ L 173, 12.6.2014 г., стр. 190).

**ТРАНСПОРТ**

Списък, предвиден в член 33 от рамковото споразумение

**СЪДЪРЖАНИЕ**

|   |                                                            |     |
|---|------------------------------------------------------------|-----|
| 1 | Комбиниран транспорт — чисти превозни средства — ИТС ..... | 3   |
| 2 | Автомобилен транспорт.....                                 | 10  |
| 3 | Железопътен транспорт .....                                | 51  |
| 4 | Транспорт по вътрешни водни пътища .....                   | 72  |
| 5 | Морски транспорт .....                                     | 80  |
| 6 | Общи мерки.....                                            | 102 |
| 7 | Права на пътниците .....                                   | 104 |
| 8 | Трансевропейски мрежи .....                                | 106 |
| 9 | Други.....                                                 | 108 |

## ВЪВЕДЕНИЕ

Когато правните актове, посочени в настоящото приложение, съдържат понятия или се позовават на процедури, които са специфични за правния ред на ЕС, като например:

- съображения,
- адресати на правните актове на ЕС,
- позоваване на територии или езици на ЕС,
- позоваване на права и задължения на държави — членки на ЕС, техните държавни институции, предприятия или физически лица по отношение едни към други, както и
- позовавания на процедури по информиране и нотифициране,

се прилага Рамков протокол 1 относно хоризонталните адаптации, освен ако в настоящото приложение не е предвидено друго.

## ПОСОЧЕНИ АКТОВЕ

## ГЛАВА 1

### КОМБИНИРАН ТРАНСПОРТ — ЧИСТИ ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА — ИТС

1. 31992 L 0106: Директива 92/106/ЕИО на Съвета от 7 декември 1992 г. относно създаването на общи правила за някои видове комбиниран транспорт на товари между държавите-членки (ОВ L 368, 17.12.1992 г., стр. 38), както се изменя с:
  - 11994 NN 01/06/A: Акт относно условията за присъединяване на Кралство Норвегия, Република Австрия, Република Финландия и Кралство Швеция и промените в Учредителните договори на Европейския съюз, ПРИЛОЖЕНИЕ I — Списък, посочен в член 29 от Акта за присъединяване — VI. ТРАНСПОРТ — А. ТРАНСПОРТ ПО ВЪТРЕШНИ ПЪТИЩА (ОВ С 241, 29.8.1994 г., стр. 165).
  - 12003 TN 02/08/C: Акт относно условията на присъединяването на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения, Словашката република и промените в учредителните договори на Европейския съюз — приложение II: Списък, посочен в член 20 от Акта за присъединяването — 8. Транспортна политика — В. Автомобилен транспорт (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 449).

- 32006 L 0103: Директива 2006/103/ЕО на Съвета от 20 ноември 2006 г. относно адаптиране на някои директиви в областта на транспортната политика поради присъединяването на България и Румъния (ОВ L 363, 20.12.2006 г., стр. 344),
- 32013 L 0022: Директива 2013/22/ЕС на Съвета от 13 май 2013 г. за адаптиране на някои директиви в областта на транспортната политика поради присъединяването на Република Хърватия (ОВ L 158, 10.6.2013 г., стр. 356).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на тази директива се четат със следните адаптации:

- а) Прилага се член 3 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение.
- б) Към член 6, параграф 3 се добавя:
  - „Андора: Taxa de tinença de vehicle.“

2. 32009 L 0033: Директива 2009/33/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. за насърчаването на чисти и енергийно ефективни пътни превозни средства (ОВ L 120, 15.5.2009 г., стр. 5), както се изменя с:

- 32019 L 1161: Директива (ЕС) 2019/1161 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. (ОВ L 188, 12.7.2019 г., стр. 116).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на тази директива се четат със следните адаптации:

- а) Член 10, параграф 2 от директивата не се прилага.
- б) Прилага се член 3 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение. Срокът, посочен в член 3, параграф 2 от Рамков протокол 1, е две години, считано от датата на влизане в сила на настоящото споразумение.

По време на преустановяването, посочено в член 3, параграф 2 от Рамков протокол 1, целите или всички други условия, въведени от възлагащите органи и възложителите на държавите — членки на ЕС, при възлагането на поръчки в съответствие със задълженията на тези държави — членки на ЕС, съгласно тази директива, са съвместими с настоящото споразумение.

- 3. 32014 L 0094: Директива 2014/94/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2014 г. за разгръщането на инфраструктура за алтернативни горива (ОВ L 307, 28.10.2014 г., стр. 1<sup>1</sup>), както се изменя с:
  - 32019 R 1745: Делегиран регламент (ЕС) 2019/1745 на Комисията от 13 август 2019 г. (ОВ L 207, 6.8.2019 г., стр. 1).

---

<sup>1</sup> Директива 2014/94/ЕС бе отменена с Регламент (ЕС) 2023/1804 на Европейския парламент и на Съвета от 13 септември 2023 г. за разгръщането на инфраструктура за алтернативни горива и за отмяна на Директива 2014/94/ЕС.

4. 32010 L 0040: Директива 2010/40/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 7 юли 2010 г. относно рамката за внедряване на интелигентните транспортни системи в областта на автомобилния транспорт и за интерфейси с останалите видове транспорт (ОВ L 207, 6.8.2010 г., стр. 1), както се изменя с:
  - 32017 D 2380: Решение (ЕС) 2017/2380 на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2017 г. (ОВ L 340, 20.12.2017 г., стр. 1).
5. 32011 D 0453: Решение за изпълнение 2011/453/ЕС на Комисията от 13 юли 2011 г. за приемане на указания за докладване от държавите-членки съгласно Директива 2010/40/ЕС на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 193, 23.7.2011 г., стр. 48).
6. 32013 R 0305: Делегиран регламент (ЕС) № 305/2013 на Комисията от 26 ноември 2012 г. за допълване на Директива 2010/40/ЕС на Европейския парламент и на Съвета по отношение на хармонизираното предоставяне на оперативно съвместима система eCall в целия ЕС (ОВ L 91, 3.4.2013 г., стр. 1).
7. 32013 R 0885: Делегиран регламент (ЕС) № 885/2013 на Комисията от 15 май 2013 г. за допълване на Директива 2010/40/ЕС на Европейския парламент и на Съвета (Директивата за ИТС) по отношение на предоставянето на информационни услуги за места за безопасно и сигурно паркиране за камиони и търговски превозни средства (ОВ L 247, 18.9.2013 г., стр. 1).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на този регламент се четат със следната адаптация:

Прилага се член 3 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение. Срокът, посочен в член 3, параграф 2 от Рамков протокол 1, е две години, считано от датата на влизане в сила на настоящото споразумение.

8. 32013 R 0886: Делегиран регламент (ЕС) № 886/2013 на Комисията от 15 май 2013 г. за допълване на Директива 2010/40/ЕС на Европейския парламент и на Съвета по отношение на данните и процедурите за предоставяне, когато това е възможно, на безплатна за потребителите обща минимална информация за движението, свързана с безопасността (ОВ L 247, 18.9.2013 г., стр. 6).
9. 32015 R 0962: Делегиран регламент (ЕС) 2015/962 на Комисията от 18 декември 2014 г. за допълване на Директива 2010/40/ЕС на Европейския парламент и на Съвета по отношение на предоставянето в целия ЕС на информационни услуги в реално време за движението по пътищата (ОВ L 157, 23.6.2015 г., стр. 21).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на този регламент се четат със следната адаптация:

Прилага се член 3 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение. Срокът, посочен в член 3, параграф 2 от Рамков протокол 1, е две години, считано от датата на влизане в сила на настоящото споразумение.

10. 32014 D 0585: Решение № 585/2014/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 г. за въвеждането на оперативно съвместимата в целия Съюз услуга eCall (ОВ L 164, 3.6.2014 г., стр. 6).
11. 32017 R 1926: Делегиран регламент (ЕС) 2017/1926 на Комисията от 31 май 2017 г. за допълване на Директива 2010/40/ЕС на Европейския парламент и на Съвета по отношение на предоставянето в целия ЕС на информационни услуги за мултимодални пътувания (ОВ L 272, 21.10.2017 г., стр. 1).
12. 32022 R 0670: Делегиран регламент (ЕС) 2022/670 на Комисията от 2 февруари 2022 г. за допълнение на Директива 2010/40/ЕС на Европейския парламент и на Съвета по отношение на предоставянето в целия ЕС на информационни услуги в реално време за движението по пътищата (ОВ L 122, 25.4.2022 г., стр. 1).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на този регламент се четат със следните адаптации:

- а) Прилага се член 3 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение. Срокът, посочен в член 3, параграф 2 от Рамков протокол 1, е две години, считано от датата на влизане в сила на настоящото споразумение.

б) До 31 декември 2027 г. Андора не е обвързана със задълженията, свързани с видовете данни съгласно Директива 92/106/ЕИО на Съвета, Директива 2014/94/ЕС, Регламент (ЕС) 2020/1056 и Директива (ЕС) 2019/520 по отношение на пътища, различни от широкообхватната трансевропейска пътна мрежа, други автомагистрали и първокласни пътища.

13. 32020 R 1056: Регламент (ЕС) 2020/1056 на Европейския парламент и на Съвета от 15 юли 2020 г. относно електронната информация за товарни превози (ОВ L 249, 31.7.2020 г., стр. 33).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на този регламент се четат със следната адаптация:

Прилага се член 3 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение. Срокът, посочен в член 3, параграф 2 от Рамков протокол 1, е две години, считано от датата на влизане в сила на настоящото споразумение.

## ГЛАВА 2

### АВТОМОБИЛЕН ТРАНСПОРТ

1. 32019 L 0520: Директива (ЕС) 2019/520 на Европейския парламент и на Съвета от 19 март 2019 г. за оперативната съвместимост на електронни системи за пътно таксуване и за улесняване на трансграничния обмен на информация за неплащане на пътни такси в Съюза (ОВ L 91, 29.3.2019 г., стр. 45), както се изменя с:
  - 32022 L 0362: Директива (ЕС) 2022/362 на Европейския парламент и на Съвета от 24 февруари 2022 г. (ОВ L 69, 4.3.2022 г., стр. 1),

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на тази директива се четат със следната адаптация:

Прилага се член 4 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение. По време на преустановяването, посочено в член 4, параграф 2 от Рамков протокол 1, Андора не въвежда на своя територия електронни системи за пътно таксуване съгласно национални правила, различни от предвидените в директивата.

2. 32020 R 0203: Делегиран регламент (ЕС) 2020/203 на Комисията от 28 ноември 2019 г. за класифицирането на превозните средства, задълженията на ползвателите на европейската услуга за електронно пътно таксуване, изискванията за съставните елементи на оперативната съвместимост и минималните критерии за допустимост на нотифицираните органи (ОВ L 43, 17.2.2020 г., стр. 41).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на тази директива се четат със следната адаптация:

Прилага се член 4 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение. По време на преустановяването, посочено в член 4, параграф 2 от Рамков протокол 1, Андора не въвежда на своя територия електронни системи за пътно таксуване съгласно национални правила, различни от предвидените в директивата.

3. 32020 R 0204: Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/204 на Комисията от 28 ноември 2019 г. относно подробните задължения на доставчиците на Европейската услуга за електронно пътно таксуване, минималното съдържание на заявлението за област на Европейската услуга за електронно пътно таксуване, електронните интерфейси, изискванията за съставните елементи на оперативната съвместимост и за отмяна на Решение 2009/750/ЕО (ОВ L 43, 17.2.2020 г., стр. 49).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на тази директива се четат със следната адаптация:

Прилага се член 4 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение. По време на преустановяването, посочено в член 4, параграф 2 от Рамков протокол 1, Андора не въвежда на своя територия електронни системи за пътно таксуване съгласно национални правила, различни от предвидените в директивата.

4. 31999 L 0062: Директива 1999/62/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 юни 1999 г. относно заплащането на такси от тежкотоварни автомобили за използване на определени инфраструктури (ОВ L 187, 20.7.1999 г., стр. 42), както се изменя с:

- 12003T / АСТ: Акт относно условията за присъединяване към Европейския съюз на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република и промените в Учредителните договори на Европейския съюз, приет на 16 април 2003 г. (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33),
- 32006 L 0038: Директива 2006/38/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 г. (ОВ L 157, 9.6.2006 г., стр. 8),
- 32006 L 0103: Директива 2006/103/ЕО на Съвета от 20 ноември 2006 г. (ОВ L 363, 20.12.2006 г., стр. 344),

- 32011 L 0076: Директива 2011/76/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 27 септември 2011 г. (ОВ L 269, 14.10.2011 г., стр. 1),
- 32013 L 0022: Директива 2013/22/ЕС на Съвета от 13 май 2013 г. (ОВ L 158, 10.6.2013 г., стр. 356),
- 52020XC0707(01): Актуализация на приложение II и на таблици 1 и 2 от приложение IIб по отношение на приложимите такси в евро в съответствие с член 10а от Директива 1999/62/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, изменена с Директива 2011/76/ЕС на Европейския парламент и на Съвета (ОВ С 223, 7.7.2020 г., стр. 1),
- 32022 L 0362: Директива (ЕС) 2022/362 на Европейския парламент и на Съвета от 24 февруари 2022 г. за изменение на директиви 1999/62/ЕО, 1999/37/ЕО и (ЕС) 2019/520 относно таксуването на превозни средства за използване на определени инфраструктури (ОВ L 69, 4.3.2022 г., стр. 1).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на тази директива се четат със следните адаптации:

- а) Член 4 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение се прилага по отношение на директивата, с изключение на член 7, параграф 2 и разпоредбите, посочени в него. По време на преустановяването, посочено в член 4, параграф 2 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение, Андора не въвежда системи за пътно таксуване по участъци от трансевропейската пътна мрежа или по други участъци от автомагистралите на територията на Андора съгласно национални правила, различни от предвидените в директивата.
- б) Към член 3, параграф 1 от директивата се добавя следното:
- „— Андора: Taxa de tinença de vehicle.“
- в) Член 6 от директивата се заменя със следното:
- „Андора продължава да прилага своите съществуващи разпоредби, посочени в член 3, параграф 1, за да гарантира, че конкуренцията не се нарушава, т.е. че ставката за всяка категория или подкатегория превозни средства, посочени в приложение I към директивата, не е по-ниска от минимума, определен в приложение I към директивата.“
- г) Без да се засяга член 6 от Директива 92/106/ЕИО на Съвета от 7 декември 1992 г., Андора не може да предоставя освобождаване или намаляване на данъците, посочени в член 3, които биха нарушили конкуренцията, т.е. биха направили изискуемия данък по-нисък от минимума, посочен в предходната буква в).

5. 32009 R 1071: Регламент (ЕО) № 1071/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. за установяване на общи правила относно условията, които трябва да бъдат спазени за упражняване на професията автомобилен превозвач, и за отмяна на Директива 96/26/ЕО на Съвета (ОВ L 300, 14.11.2009 г., стр. 51), както се изменя с:
- 32012 R 0613: Регламент (ЕС) № 613/2012 на Комисията от 9 юли 2012 г. (ОВ L 178, 10.7.2012 г., стр. 6),
  - 32013 R 0517: Регламент (ЕС) № 517/2013 на Съвета от 13 май 2013 г. (ОВ L 158, 10.6.2013 г., стр. 1),
  - 32020 R 1055: Регламент (ЕС) 2020/1055 на Европейския парламент и на Съвета от 15 юли 2020 г. (ОВ L 249, 31.7.2020 г., стр. 17).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на този регламент се четат със следните адаптации:

- а) Член 3 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение се прилага по отношение на регламента, допълващите го актове и актовете за изпълнението му. Сроктът, посочен в член 3, параграф 2 от Рамков протокол 1, е две години, считано от датата на влизане в сила на настоящото споразумение.
- б) Датата „4 декември 2009 г.“ в член 9 от регламента се чете като датата, посочена в член 3, параграф 4 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение.

- в) Задължението на Андора да въведе достъпност и взаимно свързване на националния електронен регистър на предприятията за автомобилни превози в съответствие с член 16, параграф 5 от регламента се спира за срок от една година, считано от датата, посочена в член 3, параграф 4 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение.
- г) Андора може да реши да не организира изпитите, посочени в член 8, параграф 1 от регламента. В такъв случай Андора позволява на засегнатото лице или лица да се явят на тези изпити в съседните държави — членки на ЕС.
- д) Андора признава удостоверенията за професионална компетентност, издадени от държавите — членки на ЕС, в съответствие с член 21 от регламента. За целите на това признаване в разпоредбите на удостоверението, съдържащи се в приложение III към регламента, позоваванията на „държава членка“ или „държави членки“ се четат като позовавания на „държави членки на ЕС и Андора“.
- е) В приложение I към регламента позоваването на Решение № 85/368/ЕИО на Съвета се заменя с позоваване на Препоръка 2008/С 111/01 от 23 април 2008 г. за създаване на Европейска квалификационна рамка за обучение през целия живот.
- ж) Приложение III към регламента се заменя с приложение 1, допълнение 1 към настоящото приложение. ЕС и неговите държави членки признават удостоверенията, издадени от Андора в съответствие с приложение 1, допълнение 1 към настоящото приложение.

6. 32016 R 0403: Регламент (ЕС) 2016/403 на Комисията от 18 март 2016 г. за допълнение на Регламент (ЕО) № 1071/2009 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на класификацията на тежките нарушения на правилата на Съюза, които могат да доведат до загуба на добрата репутация на автомобилния превозвач, и за изменение на приложение III към Директива 2006/22/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 74, 19.3.2016 г., стр. 8), както се изменя с:

– 32022 R 0694: Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/694 на Комисията от 2 май 2022 г. (ОВ L 129, 3.5.2022 г., стр. 22).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на този регламент се четат със следните адаптации:

Прилага се член 3 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение. Срокът, посочен в член 3, параграф 2 от Рамков протокол 1, е две години, считано от датата на влизане в сила на настоящото споразумение.

7. 32009 D 0992: Решение 2009/992/ЕС на Комисията от 17 декември 2009 г. относно минималните изисквания по отношение на данните, които трябва да се вписват в националния електронен регистър на предприятията за автомобилни превози (ОВ L 339, 22.12.2009 г., стр. 36).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на това решение се четат със следните адаптации:

Прилага се член 3 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение. Срокът, посочен в член 3, параграф 2 от Рамков протокол 1, е две години, считано от датата на влизане в сила на настоящото споразумение.

8. 32016 R 0480: Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/480 на Комисията от 1 април 2016 г. за установяване на общи правила относно взаимното свързване на националните електронни регистри на пътнотранспортни предприятия и за отмяна на Регламент (ЕС) № 1213/2010 (ОВ L 87, 2.4.2016 г., стр. 4), както се изменя с:

- 32017 R 1440: Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/1440 на Комисията от 8 август 2017 г. (ОВ L 206, 9.8.2017 г., стр. 3).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на този регламент се четат със следните адаптации:

Прилага се член 3 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение. Срокът, посочен в член 3, параграф 2 от Рамков протокол 1, е две години, считано от датата на влизане в сила на настоящото споразумение.

9. 32009 R 1072: Регламент (ЕО) № 1072/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. относно общите правила за достъп до пазара на международни автомобилни превози на товари (ОВ L 300, 14.11.2009 г., стр. 72), както се изменя с:
- 32012 R 0612: Регламент (ЕС) № 612/2012 на Комисията от 9 юли 2012 г. (ОВ L 178, 10.7.2012 г., стр. 5),
  - 32013 R 0517: Регламент (ЕС) № 517/2013 на Съвета от 13 май 2013 г. (ОВ L 158, 10.6.2013 г., стр. 1),
  - 32020 R 1055: Регламент (ЕС) 2020/1055 на Европейския парламент и на Съвета от 15 юли 2020 г. (ОВ L 249, 31.7.2020 г., стр. 17).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на този регламент се четат със следните адаптации:

- а) Прилага се член 3 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение. Срокът, посочен в член 3, параграф 2 от Рамков протокол 1, е две години, считано от датата на влизане в сила на настоящото споразумение.

б) Член 1, параграф 2 се заменя със следното:

„В случай на превоз от асоциирана страна до трета държава и обратно, Регламент (ЕО) № 1072/2009 не се прилага за тази част от пътуването, която се извършва на територията на асоциирана страна на товарене или разтоварване.“

в) Член 1, параграф 3 не се прилага.

г) В член 5, параграф 1, буква б) и член 5 (2) от регламента думите „по смисъла на Директива 2003/109/ЕО на Съвета от 25 ноември 2003 г. относно статута на дългосрочно пребиваващи граждани от трети страни“, „по смисъла на Директива 2003/109/ЕО“ и „по смисъла на посочената директива“ не се прилагат.

д) Глава III от регламента не се прилага.

е) Приложения II и III към регламента се заменят с допълнения 2 и 3 към приложение 1 към настоящото приложение. ЕС и неговите държави членки признават лицензите и атестациите за водач, издадени от Андора в съответствие с посочените разпоредби.

ж) Андора признава лицензите на Общността и атестациите за водач, издадени от държавите — членки на ЕС, в съответствие с регламента, адаптиран в настоящото приложение. За целите на това признаване в общите разпоредби на лиценза на Общността, установени в приложение II към регламента, адаптиран с допълнение 2 към приложение 1 към настоящото приложение, и на атестацията за водач, установени в приложение III към регламента, адаптиран с допълнение 3 към приложение 1 към настоящото приложение, позоваванията на „Общността“ се четат като „Общността и Андора“, а позоваванията на „държави членки“ се четат като „държави — членки на ЕС и Андора“.

10. 32009 R 1073: Регламент (ЕО) № 1073/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. относно общите правила за достъп до международния пазар на автобусни превози и за изменение на Регламент (ЕО) № 561/2006 (ОВ L 300, 14.11.2009 г., стр. 88), както се поправя с: ОВ L 272, 16.10.2015 г., стр. 15, както се изменя с:

- 32012 R 0611: Регламент (ЕС) № 611/2012 на Комисията от 9 юли 2012 г. (ОВ L 178, 10.7.2012 г., стр. 4),
- 32013 R 0517: Регламент (ЕС) № 517/2013 на Съвета от 13 май 2013 г. (ОВ L 158, 10.6.2013 г., стр. 1).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на този регламент се четат със следните адаптации:

- а) Член 1, параграф 2 се заменя със следното:

„При превоз от асоциирана страна до трета държава и обратно, настоящият регламент не се прилага за частта от пътуването на територията на асоциираната страна, където са качени ли свалени пътниците, освен ако не е договорено друго между асоциираните страни.“

- б) Член 1, параграф 3 не се прилага.

- в) Приложение II към регламента се заменя с допълнение 1 към приложение 2 към настоящото приложение.

- г) Андора признава лиценза на Общността, издаден от държавите — членки на ЕС, в съответствие с този регламент. За целите на това признаване в разпоредбите на лиценза на Общността, установени в приложение II към регламента, адаптиран с допълнение 1 към приложение 2 към настоящото приложение, позоваванията на „държава(и) членка(и)“ се четат „държава(и) — членка(и) на ЕС и Андора“.

- д) ЕС и неговите държави членки признават лицензите, издадени от Андора в съответствие с регламента, както е адаптиран за целите на настоящото споразумение в приложение 2, допълнение 4 към настоящото приложение.

- е) Текстът на член 16, параграф 1, буква д) от регламента се заменя със следното:  
„ДДС (данък добавена стойност) или данък оборот за транспортни услуги.“

11. 32014 R 0361: Регламент (ЕС) № 361/2014 на Комисията от 9 април 2014 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1073/2009 относно документите за международен превоз на пътници, извършван с автобус, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 2121/98 на Комисията (ОВ L 107, 10.4.2014 г., стр. 39), както се поправя с ОВ L 258, 3.10.2015 г., стр. 11.

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на регламента се четат със следните адаптации:

- а) Държавите — членки на ЕС, и Андора признават взаимно документите за международен автобусен превоз на пътници, издадени в съответствие с член 8 от Регламент (ЕО) № 1073/2009.
- б) В член 7 думите „законодателството на Съюза“ се четат като „приложимото законодателство съгласно Споразумението за асоцииране“.
- в) В документите, поместени в приложения II—VI към регламента, думите „държава(и) членка(и)“ се четат като „държава(и) —членка(и) на ЕС или Андора“, думите „законодателството на Съюза“ и „съответното законодателство на Съюза“ се четат като „Споразумението за асоцииране“, думите „законодателството на Общността“ се четат като „законодателството, приложимо съгласно Споразумението за асоцииране“, а думите „лиценз на Общността“ се четат като „лиценз“.

- г) Текстът на точка 1, подточка v) в част В от документа, поместен в приложение II към регламента, се чете като „данък върху добавената стойност (ДДС) или данък върху оборота за транспортните услуги“.
  - д) В документите, поместени в приложения II, III, IV, V и VI към регламента, думите „Андора (AND)“ се добавят към всеки списък с международни отличителни знаци, а думите „, както е адаптиран за целите на Споразумението за асоцииране с Андора“ се добавят след думите „Регламент (ЕО) № 1073/2009“ и след думите „Регламент (ЕО) № 1073/2009 от 21 октомври 2009 г. относно общите правила за достъп до международния пазар на автобусни превози и за изменение на Регламент (ЕО) № 561/2006“.
  - е) Приложенията към Регламент (ЕО) № 1073/2009 се заменят с приложение 2 към настоящото приложение.
  - ж) Държавите — членки на ЕС, признават документите, издадени от Андора в съответствие с приложение 2 към настоящото приложение.
  - з) В таблицата на документа, поместен в приложение VI към регламента, се вмъква съкращението „AND“, както е посочено в приложение 2, допълнение 7 към настоящото приложение.
12. 31992 R 3912: Регламент (ЕИО) № 3912/92 на Съвета от 17 декември 1992 г. относно контрола, осъществяван в рамките на Общността в областта на шосейния и водния транспорт по отношение на транспортните средства, регистрирани или пуснати в движение в трети страни (ОВ L 395, 31.12.1992 г., стр. 6).

13. 31990 R 3916: Регламент (ЕИО) № 3916/90 на Съвета от 21 декември 1990 г. относно мерките, които да се вземат в случай на криза на пазара на автомобилния превоз на товари (ОВ L 375, 31.12.1990 г., стр. 10).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на този регламент се четат със следните адаптации:

a) В случаите, посочени в член 4:

- i) Ако Европейската комисия получи искане от държава — членка на ЕС, или от Андора за приемане на предпазни мерки, Съвместният комитет незабавно се уведомява за това и му се предоставя цялата необходима информация.
- ii) По искане на асоциирана страна се провеждат консултации в рамките на Съвместния комитет. Такива консултации може да бъдат поискани и в случай на удължаване на предпазните мерки.
- iii) След като Европейската комисия приеме решение, тя незабавно уведомява Съвместния комитет за предприетите мерки.
- iv) Ако някоя от асоциираните страни счита, че предпазните мерки ще създадат дисбаланс между правата и задълженията на асоциираните страни, член 97, параграф 7 от настоящото споразумение се прилага *mutatis mutandis*.

- б) По отношение на член 5 от този регламент Андора е асоциирана към работата на Консултативния комитет по отношение на общите му задачи да следи състоянието на транспортния пазар и да дава съвети относно събирането на данните, необходими за наблюдение на пазара и откриване на криза.

14. 31960 R 0011: Регламент № 11 относно премахването на дискриминацията в транспортните тарифи и условия при прилагането на член 79, параграф 3 от Договора за създаването на Европейската икономическа общност (ОВ L 52, 16.8.1960 г., стр. 1121), както се изменя с:

- 31984 R 3626: Регламент (ЕИО) № 3626/84 на Съвета от 19 декември 1984 г. (ОВ L 335, 22.12.1984 г., стр. 4),
- 32008 R 0569: Регламент (ЕО) № 569/2008 на Съвета от 12 юни 2008 г. (ОВ L 161, 20.6.2008 г., стр. 1).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на този регламент се четат със следната адаптация:

Членове 11—26 от регламента се прилагат в съответствие с Рамков протокол 4 към настоящото споразумение.

15. 32009 R 0169: Регламент (ЕО) № 169/2009 на Съвета от 26 февруари 2009 г. относно прилагане на правилата на конкуренцията в сектора на железопътния, автомобилния и вътрешноводния транспорт (кодифицирана версия) (ОВ L 61, 5.3.2009 г., стр. 1).

Посочен тук само с информационна цел. По отношение на прилагането вж. приложение XIV относно конкуренцията.

16. 31974 R 2988: Регламент (ЕИО) № 2988/74 на Съвета от 26 ноември 1974 г. относно давността при налагане и изпълнение на санкции в областта на правото на транспорт и на конкуренция на Европейската икономическа общност (ОВ L 319, 29.11.1974 г., стр. 1), както се изменя с:

– 32003 R 0001: Регламент (ЕО) № 1/2003 на Съвета от 16 декември 2002 г. (ОВ L 1, 4.1.2003 г., стр. 1).

Посочен тук само с информационна цел. По отношение на прилагането вж. Рамков протокол 4 към настоящото споразумение.

17. 31989 R 4058: Регламент (ЕИО) № 4058/89 на Съвета от 21 декември 1989 г. за определяне на тарифи за автомобилен превоз на товари между държавите-членки (ОВ L 390, 30.12.1989 г., стр. 1).

18. 32006 R 0561: Регламент (ЕО) № 561/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 15 март 2006 г. за хармонизиране на някои разпоредби от социалното законодателство, свързани с автомобилния транспорт, за изменение на Регламенти (ЕИО) № 3821/85 и (ЕО) № 2135/98 на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 3820/85 на Съвета (ОВ L 102, 11.4.2006 г., стр. 1), както се поправя с ОВ L 195, 20.7.2016 г., стр. 83, както се изменя с:
- 32009 R 1073: Регламент (ЕО) № 1073/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. (ОВ L 300, 14.11.2009 г., стр. 88),
  - 32014 R 0165: Регламент (ЕС) № 165/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 4 февруари 2014 г. (ОВ L 60, 28.2.2014 г., стр. 1),
  - 32020 R 1054: Регламент (ЕС) 2020/1054 на Европейския парламент и на Съвета от 15 юли 2020 г. (ОВ L 249, 31.7.2020 г., стр. 1).
19. 32010 R 0581: Регламент (ЕС) № 581/2010 на Комисията от 1 юли 2010 г. относно максималните периоди за изтегляне на съответните данни от превозни средства и от карти на водача (ОВ L 168, 2.7.2010 г., стр. 16).
20. C(2011)3759/F1: Решение за изпълнение на Комисията от 7.6.2011 г. за изчисляване на дневното време на управление на превозно средство в съответствие с Регламент (ЕО) № 561/2006 на Европейския парламент и на Съвета (непубликувано в ОВ, вж.: [https://transport.ec.europa.eu/system/files/2016-09/2011\\_3759\\_bg.pdf](https://transport.ec.europa.eu/system/files/2016-09/2011_3759_bg.pdf)).

21. 32017 D 1013: Решение за изпълнение (ЕС) 2017/1013 на Комисията от 30 март 2017 г. за изготвяне на стандартния отчетен формуляр, посочен в член 17 от Регламент (ЕО) № 561/2006 на Европейския парламент и на Съвета (нотифицирано под номер C(2017) 1927) (ОВ L 153, 16.6.2017 г., стр. 28).
22. 32022 R 1012: Делегиран регламент (ЕС) 2022/1012 на Комисията от 7 април 2022 г. за допълнение на Регламент (ЕО) № 561/2006 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на установяването на стандарти, предоставящи подробности относно нивото на обслужване и сигурност на безопасните и сигурни зони за паркиране и относно процедурите за тяхното сертифициране (ОВ L 170, 28.6.2022 г., стр. 27).
23. 32014 R 0165: Регламент (ЕС) № 165/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 4 февруари 2014 г. относно тахографите в автомобилния транспорт, за отмяна на Регламент (ЕИО) № 3821/85 на Съвета относно контролните уреди за регистриране на данните за движението при автомобилен транспорт и за изменение на Регламент (ЕО) № 561/2006 на Европейския парламент и на Съвета за хармонизиране на някои разпоредби от социалното законодателство, свързани с автомобилния транспорт (ОВ L 60, 28.2.2014 г., стр. 1), както се изменя с:
  - 32020 R 1054: Регламент (ЕС) 2020/1054 на Европейския парламент и на Съвета от 15 юли 2020 г. (ОВ L 249, 31.7.2020 г., стр. 1).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на този регламент се четат със следните адаптации:

- а) Независимо от член 3, параграф 1 и член 8, параграф 1, трета и последна алинея, най-късно две години след датата на влизане в сила на настоящото споразумение, всички превозни средства, регистрирани в Андора, попадащи в обхвата на този регламент и извършващи изключително национален транспорт, се оборудват с цифров тахограф, отговарящ на изискванията на този регламент.
- б) В приложение II, глава I, точка 1, буква а) в списъка на отличителните цифри или букви за страната, издала одобрението, се добавя следното:

„Андора 41“.

- 24. 32016 R 0068: Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/68 на Комисията от 21 януари 2016 г. относно общите процедури и спецификации, необходими за взаимното свързване на електронните регистри на картите на водачи (ОВ L 15, 22.1.2016 г., стр. 51), както се изменя с:
  - 32017 R 1503: Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/1503 на Комисията от 25 август 2017 г. (ОВ L 221, 26.8.2017 г., стр. 10).

25. 32016 R 0799: Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/799 на Комисията от 18 март 2016 г. за прилагане на Регламент (ЕС) № 165/2014 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на определянето на изискванията за конструкцията, изпитването, монтирането, експлоатацията и ремонта на тахографите и техните компоненти (ОВ L 139, 26.5.2016 г., стр. 1), както се поправя с ОВ L 146, 3.6.2016 г., стр. 31, както се изменя с:
- 32018 R 0502: Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/502 на Комисията от 28 февруари 2018 г. (ОВ L 85, 28.3.2018 г., стр. 1),
  - 32020 R 0158: Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/158 на Комисията от 5 февруари 2020 г. (ОВ L 34, 6.2.2020 г., стр. 20),
  - 32021 R 1228: Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/1228 на Комисията от 16 юли 2021 г. (ОВ L 273, 30.7.2021 г., стр. 1), както се изменя с:
    - 32023 R 0980: Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/980 на Комисията от 16 май 2023 г. (ОВ L 134, 22.5.2023 г., стр. 28).
  - 32023 R 0980: Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/980 на Комисията от 16 май 2023 г. (ОВ L 134, 22.5.2023 г., стр. 28).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на този регламент се четат със следните адаптации:

- а) В приложение 1В, раздел 4.1 след таблицата с изискваните отличителни знаци (точка 229) се добавя следният параграф:

„отличителният знак на Андора, отпечатан в черен цвят, заобиколен от черна елипса. Отличителният знак е следният:

„Андора AND“.

- б) В приложение II, глава I, точка 1, буква а) в списъка на отличителните номера или букви за страната, издала одобрението, се добавя следното:

„Андора 41“.

26. 32017R0548: Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/548 на Комисията от 23 март 2017 г. за създаване на стандартен формуляр за писменото заявление за сваляне или счупване на пломба на тахограф (ОВ L 79, 24.3.2017 г., стр. 1).

27. 32006 L 0022: Директива 2006/22/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 15 март 2006 г. относно минималните условия за изпълнение на Регламенти (ЕИО) № 3820/85 и (ЕИО) № 3821/85 на Съвета относно социалното законодателство, свързано с дейностите по автомобилния транспорт, и за отмяна на Директива 88/599/ЕИО на Съвета (ОВ L 102, 11.4.2006 г., стр. 35), както се изменя с:
- 32009 L 0004: Директива 2009/4/ЕО на Комисията от 23 януари 2009 г. (ОВ L 21, 24.1.2009 г., стр. 39),
  - 32009 L 0005: Директива 2009/5/ЕО на Комисията от 30 януари 2009 г. (ОВ L 29, 31.1.2009 г., стр. 45), както се поправя с ОВ L 256, 29.9.2009 г., стр. 38,
  - 32016 R 0403: Регламент (ЕС) 2016/403 на Комисията от 18 март 2016 г. (ОВ L 74, 19.3.2016 г., стр. 8),
  - 32020 L 1057: Директива (ЕС) 2020/1057 на Европейския парламент и на Съвета от 15 юли 2020 г. (ОВ L 249, 31.7.2020 г., стр. 49),
28. 32007 D 0230: Решение 2007/230/ЕО на Комисията от 12 април 2007 г. относно формуляр във връзка със социалното законодателство свързано с дейностите по автомобилния транспорт (ОВ L 99, 14.4.2007 г., стр. 14), както се изменя с:
- 32009 D 0959: Решение на Комисията от 14 декември 2009 г. (ОВ L 330, 16.12.2009 г., стр. 80),

29. 32022 R 0695: Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/695 на Комисията от 2 май 2022 г. за установяване на правила за прилагането на Директива № 2006/22/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на общата формула за изчисляване на степента на риска за транспортните предприятия (ОВ L 129, 3.5.2022 г., стр. 33).
30. 32020 L 1057: Директива (ЕС) 2020/1057 на Европейския парламент и на Съвета от 15 юли 2020 г. за определяне на специфични правила във връзка с Директива 96/71/ЕО и Директива 2014/67/ЕС за командироването на водачи в сектора на автомобилния транспорт и за изменение на Директива 2006/22/ЕО по отношение на изискванията за изпълнение и Регламент (ЕС) № 1024/2012 (ОВ L 249, 31.7.2020 г., стр. 49).
31. 32021 R 2179: Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/2179 на Комисията от 9 декември 2021 г. относно функционалните елементи на публичния интерфейс, свързан с Информационната система за вътрешния пазар за командироването на водачи в сектора на автомобилния транспорт (ОВ L 443, 10.12.2021 г., стр. 68).
32. 32002 L 0015: Директива 2002/15/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2002 г. за организацията на работното време на лицата, извършващи транспортни дейности в автомобилния транспорт (ОВ L 80, 23.3.2002 г., стр. 35), както се поправя с ОВ L 57, 24.2.2007 г., стр. 28.
33. 32010 L 0035: Директива 2010/35/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 16 юни 2010 г. относно транспортируемото оборудване под налягане и за отмяна на директиви 76/767/ЕИО, 84/525/ЕИО, 84/526/ЕИО, 84/527/ЕИО и 1999/36/ЕО на Съвета (ОВ L 165, 30.6.2010 г., стр. 1).

34. 32014 L 0045: Директива 2014/45/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 3 април 2014 г. относно периодичните прегледи за проверка на техническата изправност на моторните превозни средства и техните ремаркета и за отмяна на Директива 2009/40/ЕО (ОВ L 127, 29.4.2014 г., стр. 51), както се поправя с ОВ L 219, 22.8.2019 г., стр. 25, както се изменя с:

– 32021 L 1717: Делегирана директива (ЕС) 2021/1717 на Комисията от 9 юли 2021 г. (ОВ L 342, 27.9.2021 г., стр. 48),

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на тази директива се четат със следната адаптация:

Прилага се член 3 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение. Срокът, посочен в член 3, параграф 2 от Рамков протокол 1, е две години, считано от датата на влизане в сила на настоящото споразумение.

По време на преустановяването, посочено в член 3, параграф 2 от Рамков протокол 1, член 8, параграф 3 от директивата се прилага по отношение на признаването от Андора на удостоверенията за техническа изправност, издадени от държава — членка на ЕС, в случай на пререгистрация в Андора на превозно средство, регистрирано в сертифициращата държава.

35. 32021 R 0621: Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/621 на Комисията от 17 април 2019 г. относно техническата информация, необходима във връзка с проверката на техническата изправност на подлежащите на проверка елементи, относно използването на препоръчителните методи за проверка, както и за установяване на подробни правила относно формата на данните и процедурите за достъп до относимата техническа информация (ОВ L 108, 23.4.2019 г., стр. 5).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на този регламент се четат със следната адаптация:

Прилага се член 3 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение. Срокът, посочен в член 3, параграф 2 от Рамков протокол 1, е две години, считано от датата на влизане в сила на настоящото споразумение.

36. 32014 L 0047: Директива 2014/47/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 3 април 2014 г. относно крайпътната техническа проверка на изправността на търговски превозни средства, които се движат на територията на Съюза, и за отмяна на Директива 2000/30/ЕО (ОВ L 127, 29.4.2014 г., стр. 134), както се поправя с ОВ L 197, 4.7.2014 г., стр. 87 и ОВ L 219, 22.8.2019 г., стр. 77, както се изменя с:
  - 32021 L 1716: Делегирана директива (ЕС) 2021/1716 на Комисията от 29 юни 2021 г. (ОВ L 342, 27.9.2021 г., стр. 45),
37. 32017 R 2205: Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/2205 на Комисията от 29 ноември 2017 г. за определяне на подробни правила относно процедурите за уведомяване за търговски превозни средства със значителни или опасни неизправности, установени при крайпътна техническа проверка (ОВ L 314, 30.11.2017 г., стр. 3).

38. 31992 L 0006: Директива 92/6/ЕИО на Съвета от 10 февруари 1992 г. относно монтирането и използването на устройства за ограничаване на скоростта за някои категории моторни превозни средства в Общността (ОВ L 57, 2.3.1992 г., стр. 27), както се изменя с:
- 32002 L 0085: Директива 2002/85/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 5 ноември 2002 г. (ОВ L 327, 4.12.2002 г., стр. 4).
39. 31991 L 0671: Директива 91/671/ЕИО на Съвета от 16 декември 1991 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки във връзка със задължителното използване на предпазни колани и на ограничаващи устройства за деца в превозните средства (ОВ L 373, 31.12.1991 г., стр. 26), както се изменя с:
- 32003 L 0020: Директива 2003/20/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 8 април 2003 г. (ОВ L 115, 9.5.2003 г., стр. 63),
  - 32014 L 0037: Директива за изпълнение 2014/37/ЕС на Комисията от 27 февруари 2014 г. (ОВ L 59, 28.2.2014 г., стр. 32).
40. 32007 L 0038: Директива 2007/38/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 юли 2007 г. относно последващо оборудване с огледала на тежкотоварни превозни средства, регистрирани в Общността (ОВ L 184, 14.7.2007 г., стр. 25).

41. 31999 L 0037: Директива 1999/37/ЕО на Съвета от 29 април 1999 г. относно документите за регистрация на превозни средства (ОВ L 138, 1.6.1999 г., стр. 57), както се изменя с:

- 32003 L 0127: Директива 2003/127/ЕО на Комисията от 23 декември 2003 г. (ОВ L 10, 16.1.2004 г., стр. 29),
- 32006 L 0103: Директива 2006/103/ЕО на Съвета от 20 ноември 2006 г. (ОВ L 363, 20.12.2006 г., стр. 344),
- 32013 L 0022: Директива 2013/22/ЕС на Съвета от 13 май 2013 г. (ОВ L 158, 10.6.2013 г., стр. 356),
- 32014 L 0046: Директива 2014/46/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 3 април 2014 г. (ОВ L 127, 29.4.2014 г., стр. 129),
- 32022 L 0362: Директива (ЕС) 2022/362 на Европейския парламент и на Съвета от 24 февруари 2022 г. (ОВ L 69, 4.3.2022 г., стр. 1).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на тази директива се четат със следните адаптации:

Андора издава свидетелства за регистрация въз основа на образца, описан в приложение I към директивата, или въз основа на образците, описани в приложения I и II към директивата и адаптирани, както следва:

а) в точка II.4, второ тире от приложение I се добавя следното:

1. „AND: Андора“.

б) в точка II.4, четвърто тире от приложение I думите „другите езици на Европейските общности“ се заменят с „езиците на ЕС и на Андора“.

в) в точка II.4, второ тире от приложение II се добавя следното:

1. „AND: Андора“.

г) в точка II.4, четвърто тире от приложение II думите „другите езици на Европейските общности“ се заменят с „езиците на ЕС и на Андора“.

д) Прилага се член 3 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение. Срокът, посочен в член 3, параграф 2 от Рамков протокол 1, е две години, считано от датата на влизане в сила на настоящото споразумение.

По време на преустановяването, посочено в член 3, параграф 2 от Рамков протокол 1, членове 4 и 5 от тази директива се прилагат по отношение на свидетелства за регистрация, издадени от държава — членка на ЕС, за идентификация на превозното средство при международен трафик на територията на Андора или за пререгистрацията му в Андора.

42. 32006 L 0001: Директива 2006/1/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 18 януари 2006 г. относно използването на превозни средства, наети без шофьори, за автомобилен превоз на товари (ОВ L 33, 4.2.2006 г., стр. 82), както се изменя с:
- 32022 L 0738: Директива (ЕС) 2022/738 на Европейския парламент и на Съвета от 6 април 2022 г. (ОВ L 137, 16.5.2022 г., стр. 1).
43. 31998 R 2411: Регламент (ЕО) № 2411/98 на Съвета от 3 ноември 1998 г. относно признаването във вътрешния трафик на Общността на отличителния знак на държавата-членка, в която са регистрирани моторни превозни средства и техните ремаркета (ОВ L 299, 10.11.1998 г., стр. 1).
44. 32022 L 2561: Директива (ЕС) 2022/2561 на Европейския парламент и на Съвета от 14 декември 2022 г. относно начална квалификация и продължаващо обучение на водачи на някои пътни превозни средства за превоз на товари или пътници (ОВ L 330, 23.12.2022 г., стр. 46).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на тази директива се четат със следните адаптации:

- а) В член 9 се добавя следният параграф:

„Водачите на превозно средство, посочени в член 1, чието обичайно пребиваване и работа са в Андора, имат право като алтернатива да получат началната квалификация, посочена в член 5, и да преминат продължаващо обучение, посочено в член 7, в държава — членка на ЕС, при условие че предоставяното там обучение е в пълно съответствие с настоящата директива.“

- б) В точка 2, буква в) от приложение II по отношение на страна 1 на картата след реда за Швеция се добавя следното:

„отличителният знак на Андора, ограден от елипса, както е посочено в член 37 от Конвенцията на ООН за движението по пътищата от 8 ноември 1968 г. (със същия фон като картата); отличителният знак е следният:

AND: Андора“

- в) В точка 2, буква д) от приложение II по отношение на страна 1 на картата думите „образец на Европейския съюз“ се заменят с „образец, съответстващ на образца на ЕС“.
- г) В точка 2, буква д) от приложение II по отношение на страна 1 на картата Андора използва своя официален език.
- д) Точка 2, буква е) от приложение II по отношение на страна 1 на картата не се прилага за Андора.

45. 32006 L 0126: Директива 2006/126/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. относно свидетелства за управление на превозни средства (преработена) (ОВ L 403, 30.12.2006 г., стр. 18), както се изменя с:
- 32009 L 0113: Директива 2009/113/ЕО на Комисията от 25 август 2009 г. (ОВ L 223, 26.8.2009 г., стр. 31),
  - 32011 L 0094: Директива 2011/94/ЕС на Комисията от 28 ноември 2011 г. (ОВ L 314, 29.11.2011 г., стр. 31),
  - 32012 L 0036: Директива 2012/36/ЕС на Комисията от 19 ноември 2012 г. (ОВ L 321, 20.11.2012 г., стр. 54), както се поправя с ОВ L 81, 28.3.2017 г., стр. 20,
  - 32013 L 0022: Директива 2013/22/ЕС на Съвета от 13 май 2013 г. (ОВ L 158, 10.6.2013 г., стр. 356),
  - 32013 L 0047: Директива 2013/47/ЕС на Комисията от 2 октомври 2013 г. (ОВ L 261, 3.10.2013 г., стр. 29),
  - 32014 L 0085: Директива 2014/85/ЕС на Комисията от 1 юли 2014 г. (ОВ L 194, 2.7.2014 г., стр. 10),
  - 32015 L 0653: Директива (ЕС) 2015/653 на Комисията от 24 април 2015 г. (ОВ L 107, 25.4.2015 г., стр. 68), както се поправя с ОВ L 89, 1.4.2017 г., стр. 18,

- 32016 L 1106: Директива (ЕС) 2016/1106 на Комисията от 7 юли 2016 г. за изменение на Директива 2006/126/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно свидетелствата за управление на превозни средства (ОВ L 183, 8.7.2016 г., стр. 59),
- 32018 L 0645: Директива (ЕС) 2018/645 на Европейския парламент и на Съвета от 18 април 2018 г. (ОВ L 112, 2.5.2018 г., стр. 29),
- 32018 L 0933: Директива (ЕС) 2018/933 на Комисията от 29 юни 2018 г. (ОВ L 165, 2.7.2018 г., стр. 35),
- 32020 L 0612: Директива (ЕС) 2020/612 на Комисията от 4 май 2020 г. (ОВ L 141, 5.5.2020 г., стр. 9).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на тази директива се четат със следните адаптации:

- а) В член 1, параграф 1 второто изречение се заменя със следното:

„Свидетелствата за управление на Андора съдържат следния отличителен знак:  
„AND (Андора)“.“

- б) В точка 3 от приложение I уводното изречение в буква в) по отношение на страница 1 от свидетелството се заменя със следното:

„отличителния знак на Андора, ограден от елипса, както е посочено в член 37 от Конвенцията на ООН за движението по пътищата от 8 ноември 1968 г. (със същия фон като свидетелството); отличителният знак е следният:“

- в) В точка 3 от приложение I към буква в) по отношение на страница 1 от свидетелството се добавя следното:

„AND: Андора“.

- г) В точка 3 от приложение I думите „образец на Европейския съюз“ в буква д) по отношение на страница 1 от свидетелството се заменят с „образец, съответстващ на образца на ЕС“.

- д) В точка 3 от приложение I, буква е) по отношение на страница 1 от свидетелството не се прилага за Андора.

46. 32012 R 0383: Регламент (ЕС) № 383/2012 на Комисията от 4 май 2012 г. за определяне на техническите изисквания по отношение на включващи запомнящо устройство (микрочип) свидетелства за управление на моторни превозни средства (ОВ L 120, 5.5.2012 г., стр. 1), както се изменя с:

– 32014 R 0575: Регламент (ЕС) № 575/2014 на Комисията от 27 май 2014 г. (ОВ L 159, 28.5.2014 г., стр. 47).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на този регламент се четат със следните адаптации:

а) В точка III.4.2 от приложение III се добавя следното в буква а) по отношение на отличителните номера:

– „41 за Андора“.

б) Прилага се член 4 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение. По време на преустановяването, посочено в член 4, параграф 2 от Рамков протокол 1, Андора не издава свидетелства за управление, включващи микрочип, съгласно национални правила, различни от предвидените в Регламент (ЕС) № 383/2012 на Комисията.

47. 32016 D 1945: Решение (ЕС) 2016/1945 на Комисията от 14 октомври 2016 г. относно съответствията между категориите на свидетелствата за управление на моторни превозни средства (ОВ L 302, 9.11.2016 г., стр. 62).

48. 32015 L 0413: Директива (ЕС) 2015/413 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2015 г. за улесняване на трансграничния обмен на информация относно пътнотранспортни нарушения, свързани с безопасността по пътищата (ОВ L 68, 13.3.2015 г., стр. 9).
49. 32008 L 0068: Директива 2008/68/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 септември 2008 г. относно вътрешния превоз на опасни товари (ОВ L 260, 30.9.2008 г., стр. 13), както се изменя с:
- 32009 D 0240: Решение на Комисията 2009/240/ЕО от 4 март 2009 г. (ОВ L 71, 17.3.2009 г., стр. 23),
  - 32010 D 0187: Решение 2010/187/ЕС на Комисията от 25 март 2010 г. (ОВ L 83, 30.3.2010 г., стр. 24),
  - 32010 L 0061: Директива 2010/61/ЕС на Комисията от 2 септември 2010 г. (ОВ L 233, 3.9.2010 г., стр. 27),
  - 32011 D 0026: Решение 2011/26/ЕС на Комисията от 14 януари 2011 г. (ОВ L 13, 18.1.2011 г., стр. 64),
  - 32012 L 0045: Директива 2012/45/ЕС на Комисията от 3 декември 2012 г. (ОВ L 332, 4.12.2012 г., стр. 18),

- 32014 L 0103: Директива 2014/103/ЕС на Комисията от 21 ноември 2014 г. (ОВ L 335, 22.11.2014 г., стр. 15),
- 32015 D 0217: Решение за изпълнение (ЕС) 2015/217 на Комисията от 10 април 2014 г. (ОВ L 44, 18.2.2015 г., стр. 1),
- 32015 D 0974: Решение за изпълнение (ЕС) 2015/974 на Комисията от 17 юни 2015 г. (ОВ L 157, 23.6.2015 г., стр. 53),
- 32016 D 0629: Решение за изпълнение (ЕС) 2016/629 на Комисията от 20 април 2016 г. (ОВ L 106, 22.4.2016 г., стр. 26),
- 32016 L 2309: Директива (ЕС) 2016/2309 на Комисията от 16 декември 2016 г. (ОВ L 345, 20.12.2016 г., стр. 48),
- 32017 D 0695: Решение за изпълнение (ЕС) 2017/695 на Комисията от 7 април 2017 г. (ОВ L 101, 13.4.2017 г., стр. 37),
- 32018 L 0217: Директива (ЕС) 2018/217 на Комисията от 31 януари 2018 г. (ОВ L 42, 15.2.2018 г., стр. 52),
- 32018 D 0936: Решение за изпълнение (ЕС) 2018/936 на Комисията от 29 юни 2018 г. (ОВ L 165, 2.7.2018 г., стр. 42),

- 32018 L 1846: Директива (ЕС) 2018/1846 на Комисията от 23 ноември 2018 г. (ОВ L 299, 26.11.2018 г., стр. 58),
  - 32019 D 1094: Решение за изпълнение (ЕС) 2019/1094 на Комисията от 17 юни 2019 г. (ОВ L 173, 27.6.2019 г., стр. 52),
  - 32020 L 1833: Делегирана директива (ЕС) 2020/1833 на Комисията от 2 октомври 2020 г. (ОВ L 408, 4.12.2020 г., стр. 1),
  - 32020 D 1241: Решение за изпълнение (ЕС) 2020/1241 на Комисията от 28 август 2020 г. (ОВ L 284, 1.9.2020 г., стр. 9),
  - 32022 D 1095: Решение за изпълнение (ЕС) 2022/1095 на Комисията от 29 юни 2022 г. (ОВ L 176, 1.7.2022 г., стр. 33),
  - 32022 L 2407: Делегирана директива (ЕС) 2022/2407 на Комисията от 20 септември 2022 г. (ОВ L 317, 9.12.2022 г., стр. 64).
50. 32022 L 1999: Директива (ЕС) 2022/1999 на Европейския парламент и на Съвета от 19 октомври 2022 г. относно единните процедури за проверка на автомобилния превоз на опасни товари (кодифициран текст) (ОВ L 274, 24.10.2022 г., стр. 1).

51. 32004 L 0054: Директива 2004/54/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно минималните изисквания за безопасност за тунелите на трансевропейската пътна мрежа (ОВ L 201, 7.6.2004 г., стр. 56), както се поправя с ОВ L 201, 7.6.2004 г., стр. 56.

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на тази директива се четат със следната адаптация:

Прилага се член 4 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение. По време на преустановяването, посочено в член 4, параграф 2 от Рамков протокол 1, Андора не разрешава изграждането на нейна територия на тунели с дължина над 500 m съгласно национални правила, различни от предвидените в тази директива, и прилага разпоредбите на тази директива за съответните тунели.

52. 32008 L 0096: Директива 2008/96/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 19 ноември 2008 г. относно управлението на безопасността на пътните инфраструктури (ОВ L 319, 29.11.2008 г., стр. 59), както се изменя с:
- 32019 L 1936: Директива (ЕС) 2019/1936 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2019 г. (ОВ L 305, 26.11.2019 г., стр. 1).

53. 31996 L 0053: Директива 96/53/ЕО на Съвета от 25 юли 1996 г. относно максимално допустимите размери в националния и международен трафик на някои пътни превозни средства, които се движат на територията на Общността, както и максимално допустимите маси в международния трафик (ОВ L 235, 17.9.1996 г., стр. 59), както се изменя с:
- 32002 L 0007: Директива 2002/7/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 18 февруари 2002 г. (ОВ L 67, 9.3.2002 г., стр. 47),
  - 32015 L 0719: Директива (ЕС) 2015/719 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2015 г. (ОВ L 115, 6.5.2015 г., стр. 1), както се поправя с ОВ L 277, 27.10.2022 г., стр. 314,
  - 32019 D 0984: Решение (ЕС) 2019/984 на Европейския парламент и на Съвета от 5 юни 2019 г. (ОВ L 164, 20.6.2019 г., стр. 30),
  - 32019 R 1242: Регламент (ЕС) 2019/1242 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. (ОВ L 198, 25.7.2019 г., стр. 202),
54. 32019 R 1213: Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/1213 на Комисията от 12 юли 2019 г. за определяне на подробни разпоредби за гарантиране на еднакви условия за постигане на оперативна съвместимост и на съвместимост на бордовото оборудване за претегляне в съответствие с Директива 96/53/ЕО на Съвета (ОВ L 192, 18.7.2019 г., стр. 1).

55. 31989 L 0459: Директива 89/459/ЕИО на Съвета от 18 юли 1989 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно дълбочината на протекторите на гумите на някои категории моторни превозни средства и ремаркета за тях (ОВ L 226, 3.8.1989 г., стр. 4).

## ГЛАВА 3

### ЖЕЛЕЗОПЪТЕН ТРАНСПОРТ

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на следните правни актове на ЕС, изброени в настоящата глава, се четат със следните адаптации:

- а) Член 4 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение се прилага по отношение на:
  - i) Директива 2012/34/ЕС, с изключение на глава I (членове 1—3), глава III (член 16—25) и глава V (членове 58—67) от Директива 2012/34/ЕС;
  - ii) Правните актове на ЕС, изброени по-долу в точки 3—56;
- б) По време на периода на спиране, посочен в член 4, параграф 2 от Рамков протокол 1:
  - i) Андора не разрешава създаването или въвеждането в експлоатация на железопътна система, попадаща в приложното поле на тези актове на нейна територия;

- ii) Андора не разрешава създаването на лицензиращ орган, центрове за обучение, нито въвежда условия и процедури за сертифициране на машинисти, управляващи локомотиви и влакове в рамките на железопътната система, съгласно национални правила, различни от предвидените в правните актове на ЕС, изброени по-долу в точки 19—22.;
- iii) Андора не разрешава пускането на пазара или въвеждането в експлоатация на железопътно оборудване по отношение на проектирането, изграждането, модернизирането, обновяването, експлоатацията и поддръжката на такова оборудване съгласно национални правила, различни от предвидените в правните актове на ЕС, изброени по-долу в точки 23—44.

1. 31960 R 0011: Регламент № 11 относно премахване на дискриминацията в транспортните тарифи и условия в изпълнение на член 79, параграф 3 от Договора за създаване на Европейската икономическа общност (ОВ 52, 16.8.1960 г., стр. 1121), както се изменя с:
  - 31984 R 3626: Регламент (ЕИО) № 3626/84 на Съвета от 19 декември 1984 г. (ОВ L 335, 22.12.1984 г., стр. 4),
  - 32008 R 0569: Регламент (ЕО) № 569/2008 на Съвета от 12 юни 2008 г. (ОВ L 161, 20.6.2008 г., стр. 1).
2. 32012 L 0034: Директива 2012/34/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 г. за създаване на единно европейско железопътно пространство (ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 32), както се поправя с ОВ L 67, 12.3.2015 г., стр. 32, както се изменя с:
  - 32016 L 2370: Директива (ЕС) 2016/2370 на Европейския парламент и на Съвета от 14 декември 2016 г. (ОВ L 352, 23.12.2016 г., стр. 1),

- 32017 D 2075: Делегирано решение (ЕС) 2017/2075 на Комисията от 4 септември 2017 г. (ОВ L 295, 14.11.2017 г., стр. 69).
- 3. 32015 R 0010: Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/10 на Комисията от 6 януари 2015 г. относно критериите спрямо заявителите на железопътен инфраструктурен капацитет и за отмяна на Регламент (ЕС) № 870/2014 (ОВ L 3, 7.1.2015 г., стр. 34).
- 4. 32015 R 0171: Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/171 на Комисията от 4 февруари 2015 г. относно някои аспекти на процедурата за лицензиране на железопътни предприятия (ОВ L 29, 5.2.2015 г., стр. 3).
- 5. 32015 R 0429: Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/429 на Комисията от 13 март 2015 г. за определяне на условията, които трябва да се спазват при прилагането на такси за шум (ОВ L 70, 14.3.2015 г., стр. 36).
- 6. 32015 R 0909: Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/909 на Комисията от 12 юни 2015 г. относно реда и условията за изчисляване на преките разходи, направени вследствие на извършването на влаковата услуга (ОВ L 148, 13.6.2015 г., стр. 17).
- 7. 32015 R 1100: Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1100 на Комисията от 7 юли 2015 г. относно задълженията за докладване на държавите членки в рамките на мониторинга на железопътния пазар (ОВ L 181, 9.7.2015 г., стр. 1).

8. 32016 R 0545: Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/545 на Комисията от 7 април 2016 г. относно процедурите и критериите за рамкови споразумения за разпределяне на капацитета на железопътната инфраструктура (ОВ L 94, 8.4.2016 г., стр. 1).
9. 32017 R 2177: Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/2177 на Комисията от 22 ноември 2017 г. относно достъпа до обслужващи съоръжения и свързани с железопътните дейности услуги (ОВ L 307, 23.11.2017 г., стр. 1).
10. 32018 R 1795: Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/1795 на Комисията от 20 ноември 2018 г. за установяване на процедура и критерии за извършването на оценка на икономическото равновесие в съответствие с член 11 от Директива 2012/34/ЕС на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 294, 21.11.2018 г., стр. 5).
11. 32010 R 0913: Регламент (ЕС) № 913/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2010 г. относно европейска железопътна мрежа за конкурентоспособен товарен превоз (ОВ L 276, 20.10.2010 г., стр. 22), както се изменя с:
  - 32013 R 1316: Регламент (ЕС) № 1316/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. (ОВ L 348, 20.12.2013 г., стр. 129).
12. 32015 D 1111: Решение за изпълнение (ЕС) 2015/1111 на Комисията от 7 юли 2015 г. относно съответствието на съвместното предложение, внесено от заинтересованите държави членки за продължаване на Северноморско-Балтийския коридор за железопътен товарен превоз, с член 5 от Регламент (ЕС) № 913/2010 на Европейския парламент и на Съвета относно европейска железопътна мрежа за конкурентоспособен товарен превоз (ОВ L 181, 9.7.2015 г., стр. 82).

13. 32017 D 0177: Решение за изпълнение (ЕС) 2017/177 на Комисията от 31 януари 2017 г. относно съответствието на съвместното предложение за създаване на коридор за железопътен товарен превоз „Amber“ с член 5 от Регламент (ЕС) № 913/2010 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 28, 2.2.2017 г., стр. 69).
14. 32017 D 0178: Решение за изпълнение (ЕС) 2017/178 на Комисията от 31 януари 2017 г. за изменение на Решение за изпълнение (ЕС) 2015/1111 относно съответствието на съвместното предложение, внесено от заинтересованите държави членки за продължаване на Северноморско-Балтийския коридор за железопътен товарен превоз, с член 5 от Регламент (ЕС) № 913/2010 на Европейския парламент и на Съвета относно европейска железопътна мрежа за конкурентоспособен товарен превоз (ОВ L 28, 2.2.2017 г., стр. 71).
15. 32018 D 0300: Решение за изпълнение (ЕС) 2018/300 на Комисията от 11 януари 2018 г. относно съответствието на представеното от заинтересованите държави членки съвместно предложение за разширяване на Атлантическия коридор за товарен железопътен транспорт с член 5 от Регламент (ЕС) № 913/2010 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 56, 28.2.2018 г., стр. 60).
16. 32018 D 0491: Решение за изпълнение (ЕС) 2018/491 на Комисията от 21 март 2018 г. относно съответствието на представеното от заинтересованите държави членки съвместно предложение за разширяване на Северноморско-Средиземноморския коридор за железопътен товарен превоз с член 5 от Регламент (ЕС) № 913/2010 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 81, 23.3.2018 г., стр. 23).

17. 32018 D 0500: Решение за изпълнение (ЕС) 2018/500 на Комисията от 22 март 2018 г. относно съответствието на предложението за създаване на коридор за железопътен товарен превоз „Алпи — Западни Балкани“ с член 5 от Регламент (ЕС) № 913/2010 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 82, 26.3.2018 г., стр. 13).
18. 32020 D 2168: Решение за изпълнение (ЕС) 2020/2168 на Комисията от 17 декември 2020 г. относно съответствието на съвместното предложение, внесено от заинтересованите държави членки за продължаване на Северноморско-Балтийския коридор за железопътен товарен превоз, с член 5 от Регламент (ЕС) № 913/2010 на Европейския парламент и на Съвета относно европейска железопътна мрежа за конкурентоспособен товарен превоз (ОВ L 431, 21.12.2020 г., стр. 72).
19. 32007 L 0059: Директива 2007/59/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2007 г. за сертифициране на машинисти, управляващи локомотиви и влакове в рамките на железопътната система на Общността (ОВ L 315, 3.12.2007 г., стр. 51), както се изменя с:
  - 32014 L 0082: Директива 2014/82/ЕС на Комисията от 24 юни 2014 г. (ОВ L 184, 25.6.2014 г., стр. 11),
  - 32016 L 0882: Директива (ЕС) 2016/882 на Комисията от 1 юни 2016 г. (ОВ L 146, 3.6.2016 г., стр. 22),

- 32019 R 0554: Регламент (ЕС) 2019/554 на Комисията от 5 април 2019 г. (ОВ L 97, 8.4.2019 г., стр. 1).
- 20. 32010 R 0036: Регламент (ЕС) № 36/2010 на Комисията от 3 декември 2009 г. относно образци на Общността за свидетелства за управление на локомотив, допълнителни удостоверения, заверени копия на допълнителните удостоверения и формуляри за заявления за свидетелства за управление на локомотив съобразно с Директива 2007/59/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 13, 19.1.2010 г., стр. 1), както се поправя с ОВ L 286, 4.11.2010 г., стр. 22, както се изменя с:
  - 32013 R 0519: Регламент (ЕС) № 519/2013 на Комисията от 21 февруари 2013 г. (ОВ L 158, 10.6.2013 г., стр. 74).
- 21. 32010 D 0017: Решение 2010/17/ЕО на Комисията от 29 октомври 2009 г. относно приемането на основни параметри на регистрите на свидетелства за управление на влак и допълнителните удостоверения, предвидени в Директива 2007/59/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 8, 13.1.2010 г., стр. 17).
- 22. 32011 D 0765: Решение 2011/765/ЕС на Комисията от 22 ноември 2011 г. относно критериите за признаване на центрове за обучение, участващи в обучението на машинисти, относно критериите за признаване на изпитващи и критериите за организиране на изпити в съответствие с Директива 2007/59/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 314, 29.11.2011 г., стр. 36).

23. 32016 L 0797: Директива (ЕС) 2016/797 на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2016 г. относно оперативната съвместимост на железопътната система в рамките на Европейския съюз (преработен текст) (ОВ L 138, 26.5.2016 г., стр. 44), както се изменя с:
- 32020 L 0700: Директива (ЕС) 2020/700 на Европейския парламент и на Съвета от 25 май 2020 г. (ОВ L 165, 27.5.2020 г., стр. 27).
24. 32017 D 1474: Делегирано решение (ЕС) 2017/1474 на Комисията от 8 юни 2017 г. за допълване на Директива (ЕС) 2016/797 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на специфичните цели за изготвяне, приемане и преразглеждане на техническите спецификации за оперативна съвместимост (ОВ L 210, 15.8.2017 г., стр. 5).
25. 32018 R 0545: Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/545 на Комисията от 4 април 2018 г. за определяне на практически разпоредби относно процеса на разрешаване на железопътни возила и на типове железопътни возила в съответствие с Директива (ЕС) 2016/797 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 90, 6.4.2018 г., стр. 66).
26. 32018 D 1614: Решение за изпълнение (ЕС) 2018/1614 на Комисията от 25 октомври 2018 г. за определяне на спецификации за регистрите на превозните средства, посочени в член 47 от Директива (ЕС) 2016/797 на Европейския парламент и на Съвета, и за изменение и отмяна на Решение 2007/756/ЕО на Комисията (ОВ L 268, 26.10.2018 г., стр. 53).

27. 32019 R 0250: Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/250 на Комисията от 12 февруари 2019 г. относно образците за „ЕО“ декларации и сертификати за съставните елементи на оперативната съвместимост и подсистемите на железопътната система, относно образа на декларацията за съответствие с разрешен тип железопътно возило и относно „ЕО“ процедурите за проверка на подсистеми в съответствие с Директива (ЕС) 2016/797 на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕС) № 201/2011 на Комисията (ОВ L 42, 13.2.2019 г., стр. 9).
28. 32019 R 0776: Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/776 на Комисията от 16 май 2019 г. за изменение на регламенти (ЕС) № 321/2013, (ЕС) № 1299/2014, (ЕС) № 1301/2014, (ЕС) № 1302/2014, (ЕС) № 1303/2014 и (ЕС) 2016/919 на Комисията и Решение за изпълнение 2011/665/ЕС на Комисията относно привеждането в съответствие с Директива (ЕС) 2016/797 на Европейския парламент и на Съвета и изпълнението на специфичните цели, определени в Делегирано решение (ЕС) 2017/1474 на Комисията (ОВ L 139I, 27.5.2019 г., стр. 108).
29. 32009 D 0965: Решение 2009/965/ЕО на Комисията от 30 ноември 2009 г. относно приемането на референтния документ, посочен в член 27, параграф 4 от Директива 2008/57/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно оперативната съвместимост на железопътната система в рамките на Общността (ОВ L 341, 22.12.2009 г., стр. 1), както се изменя с:
- 32015 D 2299: Решение за изпълнение (ЕС) 2015/2299 на Комисията от 17 ноември 2015 г. (ОВ L 324, 10.12.2015 г., стр. 15).

30. 32014 R 1299: Регламент (ЕС) № 1299/2014 на Комисията от 18 ноември 2014 г. относно техническите спецификации за оперативна съвместимост по отношение на подсистемата „Инфраструктура“ на железопътната система в Европейския съюз (ОВ L 356, 12.12.2014 г., стр. 1), както се изменя с:
- 32019 R 0776: Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/776 на Комисията от 16 май 2019 г. (ОВ L 139I, 27.5.2019 г., стр. 108).
31. 32014 R 1300: Регламент (ЕС) № 1300/2014 на Комисията от 18 ноември 2014 г. относно техническите спецификации за оперативна съвместимост, свързани с достъпността на железопътната система на Съюза за лица с увреждания и лица с намалена подвижност (ОВ L 356, 12.12.2014 г., стр. 110), както се изменя с:
- 32019 R 0772: Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/772 на Комисията от 16 май 2019 г. (ОВ L 139I, 27.5.2019 г., стр. 1),
  - 32022 R 0721: Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/721 на Комисията от 10 май 2022 г. (ОВ L 134, 11.5.2022 г., стр. 14),
  - 32023 R 0062: Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/62 на Комисията от 5 януари 2023 г. (ОВ L 5, 6.1.2023 г., стр. 31).

32. 32014 R 1301: Регламент (ЕС) № 1301/2014 на Комисията от 18 ноември 2014 г. относно техническите спецификации за оперативна съвместимост по отношение на подсистемата „Енергия“ на железопътната система в ЕС (ОВ L 356, 12.12.2014 г., стр. 179), както се поправя с ОВ L 13, 20.1.2015 г., стр. 13, както се изменя с:
- 32018 R 0868: Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/868 на Комисията от 13 юни 2018 г. (ОВ L 149, 14.6.2018 г., стр. 16),
  - 32019 R 0776: Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/776 на Комисията от 16 май 2019 г. (ОВ L 139I, 27.5.2019 г., стр. 108).
33. 32014 R 1302: Регламент (ЕС) № 1302/2014 на Комисията от 18 ноември 2014 г. относно техническата спецификация за оперативна съвместимост по отношение на подсистемата „Подвижен състав — локомотиви и пътнически подвижен състав“ на железопътната система в Европейския съюз (ОВ L 356, 12.12.2014 г., стр. 228), както се поправя с ОВ L 10, 16.1.2015 г., стр. 45, както се изменя с:
- 32016 R 0919: Регламент (ЕС) 2016/919 на Комисията от 27 май 2016 г. (ОВ L 158, 15.6.2016 г., стр. 1),
  - 32018 R 0868: Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/868 на Комисията от 13 юни 2018 г. (ОВ L 149, 14.6.2018 г., стр. 16),

- 32019 R 0776: Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/776 на Комисията от 16 май 2019 г. (ОВ L 139I, 27.5.2019 г., стр. 108),
  - 32020 R 0387: Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/387 на Комисията от 9 март 2020 г. (ОВ L 73, 10.3.2020 г., стр. 6).
34. 32014 R 1303: Регламент (ЕС) № 1303/2014 на Комисията от 18 ноември 2014 г. относно техническата спецификация за оперативна съвместимост по отношение на „безопасността в железопътните тунели“ на железопътната система на Европейския съюз (ОВ L 356, 12.12.2014 г., стр. 394), както се изменя с:
- 32016 R 0912: Регламент (ЕС) 2016/912 на Комисията от 9 юни 2016 г. (ОВ L 153, 10.6.2016 г., стр. 28),
  - 32019 R 0776: Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/776 на Комисията от 16 май 2019 г. (ОВ L 139I, 27.5.2019 г., стр. 108).
35. 32014 R 1304: Регламент (ЕС) № 1304/2014 на Комисията от 26 ноември 2014 г. относно техническата спецификация за оперативна съвместимост на подсистемата „Подвижен състав — шум“, за изменение на Решение 2008/232/ЕО и за отмяна на Решение 2011/229/ЕС (ОВ L 356, 12.12.2014 г., стр. 421), както се изменя с:
- 32019 R 0774: Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/774 на Комисията от 16 май 2019 г. (ОВ L 139I, 27.5.2019 г., стр. 89).

36. 32014 R 1305: Регламент (ЕС) № 1305/2014 на Комисията от 11 декември 2014 г. относно техническата спецификация за оперативна съвместимост по отношение на подсистемата „Телематични приложения за товарни превози“ на железопътната система на Европейския съюз и за отмяна на Регламент (ЕС) № 62/2006 (ОВ L 356, 12.12.2014 г., стр. 438), както се изменя с:
- 32018 R 0278: Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/278 на Комисията от 23 февруари 2018 г. (ОВ L 54, 24.2.2018 г., стр. 11),
  - 32019 R 0778: Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/778 на Комисията от 16 май 2019 г. (ОВ L 139I, 27.5.2019 г., стр. 356),
  - 32021 R 0541: Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/541 на Комисията от 26 март 2021 г. (ОВ L 108, 29.3.2021 г., стр. 19).
37. 2011 D 0665: Решение за изпълнение 2011/665/ЕС на Комисията от 4 октомври 2011 г. относно Европейския регистър на разрешените типове железопътни превозни средства (нотифицирано под номер C(2011) 6974) (ОВ L 264, 8.10.2011 г., стр. 32), както се изменя с:
- 32019 R 0776: Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/776 на Комисията от 16 май 2019 г. (ОВ L 139I, 27.5.2019 г., стр. 108),
  - 32021 D 0701: Решение за изпълнение (ЕС) 2021/701 на Комисията от 27 април 2021 г. (ОВ L 145, 28.4.2021 г., стр. 37).

38. 32019 R 0773: Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/773 на Комисията от 16 май 2019 г. относно техническата спецификация за оперативна съвместимост по отношение на подсистемата „Експлоатация и управление на движението“ на железопътната система на Европейския съюз и за отмяна на Решение 2012/757/ЕС (ОВ L 139I, 27.5.2019 г., стр. 5).
- 32020 R 0778: Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/778 на Комисията от 12 юни 2020 г. (ОВ L 188, 15.6.2020 г., стр. 4),
  - 32021 R 2238: Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/2238 на Комисията от 15 декември 2021 г. (ОВ L 450, 16.12.2021 г., стр. 57).
39. 32011 R 0454: Регламент (ЕС) № 454/2011 на Комисията от 5 май 2011 г. относно техническата спецификация за оперативна съвместимост на подсистемата „Телематични приложения за пътнически услуги“ на трансевропейската железопътна система (ОВ L 123, 12.5.2011 г., стр. 11), както се изменя с:
- 32012 R 0665: Регламент (ЕС) № 665/2012 на Комисията от 20 юли 2012 г. (ОВ L 194, 21.7.2012 г., стр. 1),
  - 32013 R 1273: Регламент (ЕС) № 1273/2013 на Комисията от 6 декември 2013 г. (ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 72),
  - 32015 R 0302: Регламент (ЕС) 2015/302 на Комисията от 25 февруари 2015 г. (ОВ L 55, 26.2.2015 г., стр. 2),

- 32016 R 0527: Регламент (ЕС) 2016/527 на Комисията от 4 април 2016 г. (ОВ L 88, 5.4.2016 г., стр. 26),
  - 32019 R 0775: Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/775 на Комисията от 16 май 2019 г. (ОВ L 139I, 27.5.2019 г., стр. 103).
40. 32013 R 0321: Регламент (ЕС) № 321/2013 на Комисията от 13 март 2013 г. относно техническата спецификация за оперативна съвместимост по отношение на подсистемата „Подвижен състав — товарни вагони“ на железопътната система на Европейския съюз и за отмяна на Решение 2006/861/ЕО (ОВ L 104, 12.4.2013 г., стр. 1), както се изменя с:
- 32013 R 1236: Регламент (ЕС) № 1236/2013 на Комисията от 2 декември 2013 г. (ОВ L 322, 3.12.2013 г., стр. 23),
  - 32015 R 0924: Регламент (ЕС) 2015/924 на Комисията от 8 юни 2015 г. (ОВ L 150, 17.6.2015 г., стр. 10),
  - 32019 R 0776: Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/776 на Комисията от 16 май 2019 г. (ОВ L 139I, 27.5.2019 г., стр. 108),
  - 32020 R 0387: Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/387 на Комисията от 9 март 2020 г. (ОВ L 73, 10.3.2020 г., стр. 6).

41. 32010 D 0713: Решение 2010/713/ЕС на Комисията от 9 ноември 2010 г. относно модули за процедурите за оценяване на съответствието, на годността за употреба, както и за проверката на ЕО, които да се използват в техническите спецификации за оперативна съвместимост, приети с Директива 2008/57/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 319, 4.12.2010 г., стр. 1).
42. 32011 D 0155: Решение 2011/155/ЕС на Комисията от 9 март 2011 г. относно публикацията и управлението на референтния документ, посочен в член 27, параграф 4 от Директива 2008/57/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно оперативната съвместимост на железопътната система в рамките на Общността (ОВ L 63, 10.3.2011 г., стр. 22).
43. 32020 R 0387: Регламент за Изпълнение (ЕС) 2020/387 на Комисията от 9 март 2020 г. за изменение на регламенти (ЕС) № 321/2013, (ЕС) № 1302/2014 и (ЕС) 2016/919 по отношение на разширяването на областта на употреба и преходните фази (ОВ L 73, 10.3.2020 г., стр. 6).
44. 32020 R 0424: Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/424 на Комисията от 19 март 2020 г. за представянето на информация на Комисията относно неприлагане на техническите спецификации за оперативна съвместимост съгласно Директива (ЕС) 2016/797 (ОВ L 84, 20.3.2020 г., стр. 20).
45. 32016 R 0796: Регламент (ЕС) 2016/796 на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2016 г. относно Агенцията за железопътен транспорт на Европейския съюз и за отмяна на Регламент (ЕО) № 881/2004 (ОВ L 138, 26.5.2016 г., стр. 1).

46. 32018 R 0867: Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/867 на Комисията от 13 юни 2018 г. за създаване на процедурен правилник на апелативните съвети на Агенцията за железопътен транспорт на Европейския съюз (ОВ L 149, 14.6.2018 г., стр. 3),
47. 32018 R 0764: Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/764 на Комисията от 2 май 2018 г. относно таксите и възнагражденията, дължими на Агенцията за железопътен транспорт на Европейския съюз, и съответните условия за плащане (ОВ L 129, 25.5.2018 г., стр. 68).
48. 32016 L 0798: Директива (ЕС) 2016/798 на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2016 г. относно безопасността на железопътния транспорт (преработен текст) (ОВ L 138, 26.5.2016 г., стр. 102), както се поправя с ОВ L 59, 7.3.2017 г., стр. 41 и ОВ L 317, 9.12.2019 г., стр. 114, както се изменя с:
- 32020 L 0700: Директива (ЕС) 2020/700 на Европейския парламент и на Съвета от 25 май 2020 г. (ОВ L 165, 27.5.2020 г., стр. 27).
  - 32020 R 1530: Регламент (ЕС) 2020/1530 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2020 г. (ОВ L 352, 22.10.2020 г., стр. 1).
49. 32018 R 0763: Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/763 на Комисията от 9 април 2018 г. за определяне на практически разпоредби относно издаването на единни сертификати за безопасност на железопътни предприятия съгласно Директива (ЕС) 2016/798 на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕО) № 653/2007 на Комисията (ОВ L 129, 25.5.2018 г., стр. 49),

50. 32012 D 0226: Решение 2012/226/ЕС на Комисията от 23 април 2012 г. относно втория комплект общи критерии за безопасност във връзка с железопътната система (ОВ L 115, 27.4.2012 г., стр. 27), както се изменя с:
- 32013 D 0753: Решение за изпълнение 2013/753/ЕС на Комисията от 11 декември 2013 г. (ОВ L 334, 13.12.2013 г., стр. 37).
51. 32013 R 0402: Регламент за изпълнение (ЕС) № 402/2013 на Комисията от 30 април 2013 г. относно общия метод за безопасност за определянето и оценката на риска и за отмяна на Регламент (ЕО) № 352/2009 (ОВ L 121, 3.5.2013 г., стр. 8), както се изменя с:
- 32015 R 1136: Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1136 на Комисията от 13 юли 2015 г. (ОВ L 185, 14.7.2015 г., стр. 6).
52. 32018 R 0762: Делегиран регламент (ЕС) 2018/762 на Комисията от 8 март 2018 г. за установяване на общи методи за безопасност във връзка с изискванията към системата за управление на безопасността съгласно Директива (ЕС) 2016/798 на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕС) № 1158/2010 и (ЕС) № 1169/2010 на Комисията (ОВ L 129, 25.5.2018 г., стр. 26), както се изменя с:
- 32020 R 0782: Делегиран регламент (ЕС) 2020/782 на Комисията от 12 юни 2020 г. (ОВ L 188, 15.6.2020 г., стр. 14).

53. 32012 R 1078: Регламент (ЕС) № 1078/2012 на Комисията от 16 ноември 2012 г. относно общ метод за безопасност, който да бъде прилаган от железопътни предприятия и управители на железопътна инфраструктура след получаването на сертификат или разрешително за безопасност, както и от структури, отговарящи за поддръжката (ОВ L 320, 17.11.2012 г., стр. 8).
54. 32018 R 0761: Делегиран регламент (ЕС) 2018/761 на Комисията от 16 февруари 2018 г. за определяне на общи методи за безопасност, отнасящи се за надзор от националните органи по безопасността след издаването на единен сертификат за безопасност или на разрешение за безопасност в съответствие с Директива (ЕС) 2016/798 на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕС) № 1077/2012 на Комисията (ОВ L 129, 25.5.2018 г., стр. 16), както се изменя с:
- 32020 R 0782: Делегиран регламент (ЕС) 2020/782 на Комисията от 12 юни 2020 г. (ОВ L 188, 15.6.2020 г., стр. 14).
55. 32019 R 0779: Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/779 на Комисията от 16 май 2019 г. за установяване на подробни разпоредби относно система за сертифициране на структурите, които отговарят за поддръжката на превозни средства, в съответствие с Директива (ЕС) 2016/798 на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕС) № 445/2011 на Комисията (ОВ L 139I, 27.5.2019 г., стр. 360),, както се изменя с:
- 32020 R 0780: Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/780 на Комисията от 12 юни 2020 г. (ОВ L 188, 15.6.2020 г., стр. 8).

56. 32020 R 0572: Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/572 на Комисията от 24 април 2020 г. относно структурата за докладване, която трябва да бъде следвана при докладите за разследване на железопътни произшествия и инциденти (ОВ L 132, 27.4.2020 г., стр. 10).
57. 32003 R 0693: Регламент (ЕО) № 693/2003 на Съвета от 14 април 2003 г. за създаване на документ за улеснен транзит (FTD) и на документ за улеснен транзит с влак (FRTD), както и за изменение на Общите консулски инструкции и на Общия наръчник (ОВ L 99, 17.4.2003 г., стр. 8).
58. 32003 R 0694: Регламент (ЕО) № 694/2003 на Съвета от 14 април 2003 г. относно единни формуляри за документ за улеснен транзит (FTD) и за документ за улеснен транзит с влак (FRTD), предвидени в Регламент (ЕО) № 693/2003 (ОВ L 99, 17.4.2003 г., стр. 15).
59. 32010 L 0035: Директива 2010/35/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 16 юни 2010 г. относно транспортируемото оборудване под налягане и за отмяна на директиви 76/767/ЕИО, 84/525/ЕИО, 84/526/ЕИО, 84/527/ЕИО и 1999/36/ЕО на Съвета (ОВ L 165, 30.6.2010 г., стр. 1).
60. 32003 L 0088: Директива 2003/88/ЕО на Европейския Парламент и на Съвета от 4 ноември 2003 г. относно някои аспекти на организацията на работното време (ОВ L 299, 18.11.2003 г., стр. 9).

61. 32005L0047: Директива 2005/47/ЕО на Съвета от 18 юли 2005 г. относно Споразумението между Общността на европейските железници (CER) и Европейската федерация на транспортните работници (ETF) относно определени аспекти на условията на труд на мобилните работници, които участват в интероперативни трансгранични съобщения в железопътния сектор — споразумение, сключено между Европейската федерация на транспортните работници (ETF) и Общността на европейските железници (CER) относно определени аспекти на условията на труд на мобилните работници, които участват в интероперативни трансгранични съобщения (ОВ L 195, 27.7.2005 г., стр. 15).
62. 32021 R 2085: Регламент (ЕС) 2021/2085 на Съвета от 19 ноември 2021 г. за създаване на съвместните предприятия в рамките на програмата „Хоризонт Европа“ и отмяна на Регламенти (ЕО) № 219/2007, (ЕС) № 557/2014, (ЕС) № 558/2014, (ЕС) № 559/2014, (ЕС) № 560/2014, (ЕС) № 561/2014 и (ЕС) № 642/2014 (ОВ L 427, 30.11.2021 г., стр. 17).
63. 32015 D 0214: Решение (ЕС) 2015/214 на Съвета от 10 февруари 2015 г. за одобряване на генералния план за Shift2Rail (ОВ L 36, 12.2.2015 г., стр. 7).

## ГЛАВА 4

### ТРАНСПОРТ ПО ВЪТРЕШНИ ВОДНИ ПЪТИЩА

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на правните актове на ЕС, изброени в настоящата глава, се четат със следните адаптации:

- а) Член 4 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение се прилага за правните актове на ЕС, изброени в точки 1—12, 14—19 и 21—26 по-долу.
  - б) По време на периода на спиране, посочен в член 4, параграф 2 от Рамков протокол 1, Андора не се ангажира с никаква дейност, свързана с корабоплаване по вътрешни водни пътища, включително създаване на регистър на плавателни съдове по вътрешните водни пътища или дружества за наемане на екипаж за транспорт по вътрешните водни пътища на нейна територия.
1. 31996 R 1356: Регламент (ЕО) № 1356/96 на Съвета относно общите правила, приложими по отношение на превоза на стоки или пътници по вътрешни водни пътища между държавите членки, с оглед установяването на свободно предоставяне на такива транспортни услуги (ОВ L 175, 13.7.1996 г., стр. 7).
  2. 31991 R 3921: Регламент (ЕИО) № 3921/91 на Съвета от 16 декември 1991 г. относно условията, при които превозвачи, установени извън държава членка, могат да превозват товари или пътници по вътрешните водни пътища на територията на държава членка (ОВ L 373, 31.12.1991 г., стр. 1).

3. 31999 R 0718: Регламент (ЕО) № 718/1999 на Съвета от 29 март 1999 г. относно политиката за капацитета на флотите на Общността с оглед насърчаване на транспорта по вътрешните водни пътища (ОВ L 90, 2.4.1999 г., стр. 1), както се изменя с:
  - 32014 R 0546: Регламент (ЕС) № 546/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 г. (ОВ L 163, 29.5.2014 г., стр. 15).
4. 31996 L 0075: Директива 96/75/ЕИО на Съвета от 19 ноември 1996 г. относно системите за чартиране и ценообразуване в националния и международния вътрешен воден транспорт в Общността (ОВ L 304, 27.11.1996 г., стр. 12).
5. 32018 R 0974: Регламент (ЕС) 2018/974 на Европейския парламент и на Съвета от 4 юли 2018 г. относно статистиката за превоза на товари по вътрешни водни пътища (кодифициран текст) (ОВ L 179, 16.7.2018 г., стр. 14).
6. 32009 R 0169: Регламент (ЕО) № 169/2009 на Съвета от 26 февруари 2009 г. относно прилагане на правилата на конкуренцията в сектора на железопътния, автомобилния и вътрешноводния транспорт (ОВ L 61, 5.3.2009 г., стр. 1).
7. 31985 R 2919: Регламент (ЕИО) № 2919/85 на Съвета от 17 октомври 1985 г. относно условията за достъп до режима, установен със спогодбите съгласно Ревизираната конвенция за корабоплаването по Рейн, отнасяща се за съдове от корабоплаването по Рейн (ОВ L 280, 22.10.1985 г., стр. 4).

8. 32008 R 0181: Регламент (ЕО) № 181/2008 на Комисията от 28 февруари 2008 г. за установяване на някои мерки по прилагането на Регламент (ЕО) № 718/1999 на Съвета относно политиката за капацитета на флотите на Общността с оглед насърчаване на транспорта по вътрешните водни пътища (кодифицирана версия), (ОВ L 56, 29.2.2008 г., стр. 8).
9. 31987 L 0540: Директива 87/540/ЕИО на Съвета от 9 ноември 1987 г. относно достъпа до професията на превозвач на товари по вода в областта на националния и международен транспорт и относно взаимното признаване на дипломи, удостоверения и други официални документи за професионална квалификация (ОВ L 322, 12.11.1987 г., стр. 20).
10. 32017 L 2397: Директива (ЕС) 2017/2397 на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2017 г. относно признаването на професионалните квалификации за вътрешното корабоплаване и за отмяна на директиви 91/672/ЕИО и 96/50/ЕО на Съвета (ОВ L 345, 27.12.2017 г., стр. 53), както се изменя с:
  - 32021 L 1233: Директива (ЕС) 2021/1233 на Европейския парламент и на Съвета от 14 юли 2021 г. (ОВ L 274, 30.7.2021 г., стр. 52),
  - 32022 R 0184: Делегиран регламент (ЕС) 2022/184 на Комисията от 22 ноември 2021 г. (ОВ L 30, 11.2.2022 г., стр. 3).

11. 32020 L 0012: Делегирана Директива (ЕС) 2020/12 на Комисията от 2 август 2019 г. за допълване на Директива (ЕС) 2017/2397 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на стандартите за компетентности и съответни знания и умения, за практическите изпити, за одобряването на тренажори и за здравословна годност (ОВ L 6, 10.1.2020 г., стр. 15).
12. 32020 R 0182: Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/182 на Комисията от 14 януари 2020 г. относно образци за професионалните квалификации в областта на вътрешното корабоплаване (ОВ L 38, 11.2.2020 г., стр. 1).
13. 32014 L 0112: Директива на Съвета 2014/112/ЕС от 19 декември 2014 г. за прилагане на Европейското споразумение относно определени аспекти на организацията на работното време в сектора на вътрешния воден транспорт, сключено от Европейския съюз за речно корабоплаване (EBU), Европейската организация на речните превозвачи (ESO) и Европейската федерация на работниците от транспорта (ETF) (ОВ L 367, 23.12.2014 г., стр. 86).
14. 32009 L 0100: Директива 2009/100/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 г. относно взаимното признаване на свидетелства за плавателност за кораби, плаващи по вътрешни водни пътища (ОВ L 259, 2.10.2009 г., стр. 8), както се изменя с:
  - 32016 L 1629: Директива (ЕС) 2016/1629 на Европейския парламент и на Съвета от 14 септември 2016 г. (ОВ L 252, 16.9.2016 г., стр. 118).

15. Директива (ЕС) 2016/1629 на Европейския парламент и на Съвета от 14 септември 2016 г. за установяване на техническите изисквания за плавателните съдове по вътрешните водни пътища, за изменение на Директива 2009/100/ЕО и за отмяна на Директива 2006/87/ЕО (ОВ L 252, 16.9.2016 г., стр. 118), както се поправя с ОВ L 181, 5.7.2019 г., стр. 123, както се изменя с:
- 32018 L 0970: Делегирана директива (ЕС) 2018/970 на Комисията от 18 април 2018 г. (ОВ L 174, 10.7.2018 г., стр. 15),
  - 32019 R 1668: Делегиран регламент (ЕС) 2019/1668 на Комисията от 26 юни 2019 г. (ОВ L 256, 7.10.2019 г., стр. 1),
  - 32021 R 1308: Делегиран регламент (ЕС) 2021/1308 на Комисията от 28 април 2021 г. (ОВ L 284, 9.8.2021 г., стр. 1),
  - 32023 R 2477: Делегиран регламент (ЕС) 2023/2477 на Комисията от 30 август 2023 г. (ОВ L, 2023/2477, 7.11.2023 г.).
16. 32013 L 0049: Директива 2013/49/ЕС на Комисията от 11 октомври 2013 г. за изменение на приложение II към Директива 2006/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета за установяване на технически изисквания за плавателни съдове по вътрешни водни пътища (ОВ L 272, 12.10.2013 г., стр. 41).
17. 32012 D 0064: Решение за изпълнение 2012/64/ЕС на Комисията от 2 февруари 2012 г. относно одобрението на RINA s.p.a (Италиански корабен регистър) като класификационна организация за плавателни съдове по вътрешни водни пътища (нотифицирано под номер C(2012) 402) (ОВ L 33, 4.2.2012 г., стр. 6).

18. 32012 D 0065: Решение за изпълнение 2012/65/ЕС на Комисията от 2 февруари 2012 г. относно одобряването на Руския морски корабен регистър като класификационна организация за плавателни съдове по вътрешни водни пътища (нотифицирано под номер C(2012) 429) (ОВ L 33, 4.2.2012 г., стр. 7).
19. 32012 D 0066: Решение за изпълнение 2012/66/ЕС на Комисията от 2 февруари 2012 г. относно одобрението на Polski Rejestr Statków S.A. (Полски корабен регистър) като класификационна организация за плавателни съдове по вътрешни водни пътища (нотифицирано под номер C(2012) 431) (ОВ L 33, 4.2.2012 г., стр. 8).
20. 32010 L 0035: Директива 2010/35/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 16 юни 2010 г. относно транспортируемото оборудване под налягане и за отмяна на директиви 76/767/ЕИО, 84/525/ЕИО, 84/526/ЕИО, 84/527/ЕИО и 1999/36/ЕО на Съвета (ОВ L 165, 30.6.2010 г., стр. 1).
21. 32005 L 0044: Директива 2005/44/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 септември 2005 г. относно хармонизираните речни информационни услуги (RIS) относно вътрешните водни пътища на Общността (ОВ L 255, 30.9.2005 г., стр. 152), както се изменя с:
  - 32009 R 0219: Регламент (ЕО) № 219/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2009 г. (ОВ L 87, 31.3.2009 г., стр. 109),
  - 32019 R 1243: Регламент (ЕС) 2019/1243 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. (ОВ L 198, 25.7.2019 г., стр. 241).

22. 32013 R 0909: Регламент за изпълнение (ЕС) № 909/2013 на Комисията от 10 септември 2013 г. за определяне на техническите спецификации на системата за изобразяване на електронни карти и информация за корабоплаването по вътрешните водни пътища (ECDIS за вътрешните водни пътища) в съответствие с Директива 2005/44/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 258, 28.9.2013 г., стр. 1), както се изменя с:
- 32018 R 1973: Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/1973 на Комисията от 7 декември 2018 г. (ОВ L 324, 19.12.2018 г., стр. 1).
23. 32019 R 1744: Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/1744 на Комисията от 17 септември 2019 г. относно техническите спецификации за електронно корабно докладване при вътрешното корабоплаване и за отмяна на Регламент (ЕС) № 164/2010 (ОВ L 273, 25.10.2019 г., стр. 1).
24. 32007 R 0416: Регламент (ЕО) № 416/2007 на Комисията от 22 март 2007 г. относно техническите спецификации за известия до корабните водачи, на които се позовава член 5 от Директива 2005/44/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно хармонизирани речни информационни услуги (RIS) относно вътрешните водни пътища на Общността (ОВ L 105, 23.4.2007 г., стр. 88), както се изменя с:
- 32018 R 2032: Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/2032 на Комисията от 20 ноември 2018 г. (ОВ L 332, 28.12.2018 г., стр. 1).
25. 32019 R 0838: Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/838 на Комисията от 20 февруари 2019 г. относно технически спецификации за системите за проследяване и локализиране на корабите и за отмяна на Регламент (ЕО) № 415/2007 (ОВ L 138, 24.5.2019 г., стр. 31).

26. 32007 R 0414: Регламент (ЕО) № 414/2007 на Комисията от 13 март 2007 г. относно техническите насоки при планирането, въвеждането и оперативното използване на речните информационни услуги (RIS), посочени в член 5 от Директива 2005/44/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно хармонизираните речни информационни услуги (RIS) по вътрешните водни пътища на Общността (ОВ L 105, 23.4.2007 г., стр. 1).
27. 32009 L 0030: Директива 2009/30/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. за изменение на Директива 98/70/ЕО по отношение на спецификацията на бензина, дизеловото гориво и газьола и за въвеждане на механизъм за наблюдение и намаляване на нивата на емисиите на парникови газове и за изменение на Директива 1999/32/ЕО на Съвета по отношение на спецификацията на горивото, използвано от плавателни съдове по вътрешните водни пътища, и за отмяна на Директива 93/12/ЕИО (ОВ L 140, 5.6.2009 г., стр. 88).

Посочен тук само с информационна цел. По отношение на прилагането вж. приложение II, глава 14 относно опазването на околната среда.

28. 32016 R 1628: Регламент (ЕС) 2016/1628 на Европейския парламент и на Съвета от 14 септември 2016 г. относно изискванията за граничните стойности на емисиите на газообразни и прахови замърсители и за одобряването на типа на двигателите с вътрешно горене за извънпътна подвижна техника, за изменение на регламенти (ЕС) № 1024/2012 и (ЕС) № 167/2013 и за изменение и отмяна на Директива 97/68/ЕО (ОВ L 252, 16.9.2016 г., стр. 53), както се поправя с: ОВ L 231, 6.9.2019 г., стр. 29, както се изменя с:
- 32020 R 1040: Регламент (ЕС) 2020/1040 на Европейския парламент и на Съвета от 15 юли 2020 г. (ОВ L 231, 17.7.2020 г., стр. 1),

- 32021 R 1068: Регламент (ЕС) 2021/1068 на Европейския парламент и на Съвета от 24 юни 2021 г. (ОВ L 230, 30.6.2021 г., стр. 1),
- 32022 R 0992: Регламент (ЕС) 2022/992 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2022 г. (ОВ L 169, 27.6.2022 г., стр. 43).

Посочен тук само с информационна цел. По отношение на прилагането вж. приложение II, глава 21 относно машините.

## ГЛАВА 5

### МОРСКИ ТРАНСПОРТ

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на правните актове на ЕС, изброени в настоящата глава, се четат със следните адаптации:

Прилага се член 4 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение. По време на периода на преустановяване, посочен в член 4, параграф 2 от Рамков протокол 1:

- а) Андора предприема необходимите стъпки, за да стане страна по следните конвенции:
  - і) Международната конвенция за отговорност и компенсация при щети във връзка с превоза на опасни и вредни вещества по море, 1996 г. („Конвенцията HNS“);

- ii) Протокола от 2003 г. към Международната конвенция за създаване на Международен фонд за обезщетение при щети, причинени от замърсяване с нефт, от 1992 г. и, според случая, базисните инструменти;
  - iii) Конвенцията на Организацията на обединените нации за Кодекса на поведение за сдруженията на морските превозвачи;
  - iv) Международната конвенция относно гражданската отговорност за щети, причинени от замърсяване с корабно гориво от 2001 г. (Конвенцията за корабното гориво);
  - v) Протокола от 2002 г. към Атинската конвенция относно превоза на пътници и личния им багаж по море от 1974 г.;
  - vi) Споразумението от Кейптаун от 2012 г. за прилагане на разпоредбите на Протокола от Торемолинос от 1993 г. във връзка с Международната конвенция от Торемолинос за безопасността на риболовните кораби от 1977 г.
- б) Андора не предоставя своята националност на кораби, попадащи в обхвата на правните актове на ЕС, изброени в настоящата глава, нито разрешава на тези кораби да плават под нейно знаме или да се регистрират на нейна територия.

в) Андора не разрешава създаването на центрове за обучение, нито въвежда условия или процедури за обучение или освидетелстване на морски лица съгласно национални правила, различни от предвидените в актовете, посочени в точки 62—72.

1. 31986 R 4055: Регламент (ЕИО) № 4055/86 на Съвета от 22 декември 1986 г. относно прилагането на принципа на свободното предоставяне на услуги по отношение на морския транспорт между държави-членки и между държави-членки и трети страни (ОВ L 378, 31.12.1986 г., стр. 1), както се изменя с:

– 31990 R 3573: Регламент (ЕИО) № 3573/90 на Съвета от 4 декември 1990 г. (ОВ L 353, 17.12.1990 г., стр. 16).

2. 31986 R 4058: Регламент (ЕИО) № 4058/86 на Съвета от 22 декември 1986 г. относно координираните действия за опазване на свободния достъп до превоз на товари в презокеанската търговия (ОВ L 378, 31.12.1986 г., стр. 21).

3. 31992 R 3577: Регламент (ЕИО) № 3577/92 на Съвета от 7 декември 1992 г. относно прилагането на принципа за свободно предоставяне на услуги в областта на морския превоз в рамките на държавите-членки (морски каботаж) (ОВ L 364, 12.12.1992 г., стр. 7), както се изменя с:

– 12012J / АСТ: Акт относно условията за присъединяване на Република Хърватия и промените в Договора за Европейския съюз, Договора за функционирането на Европейския съюз и Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, приложение V, 7 (ОВ L 112, 24.4.2012 г., стр. 74).

4. 32004 R 0789: Регламент (ЕО) № 789/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 г. относно прехвърлянето на товарните и пътническите кораби от един регистър в друг в рамките на Общността и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 613/91 на Съвета (ОВ L 138, 30.4.2004 г., стр. 19), както се изменя с:
  - 32009 R 0219: Регламент (ЕО) № 219/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2009 г. (ОВ L 87, 31.3.2009 г., стр. 109),
  - 32019 R 1243: Регламент (ЕС) 2019/1243 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. (ОВ L 198, 25.7.2019 г., стр. 241).
5. 31986 R 4057: Регламент (ЕИО) № 4057/86 на Съвета от 22 декември 1986 г. относно практиката на нелоялно ценообразуване в морския транспорт (ОВ L 378, 31.12.1986 г., стр. 14).
6. 31977 D 0587: Решение 77/587/ЕИО на Съвета от 13 септември 1977 г. относно въвеждането на процедура за консултиране по отношенията между държавите-членки и трети страни по въпросите на транспорта на товари по море и по действия, свързани с тези въпроси в международни организации (ОВ L 239, 17.9.1977 г., стр. 23).
7. 32006 D 0167: Решение № 167/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 18 януари 2006 г. относно дейностите на някои трети страни в областта на товарното корабоплаване (кодифицирана версия) (ОВ L 33, 4.2.2006 г., стр. 18).
8. 31992 D 0143: Решение 92/143/ЕИО на Съвета от 25 февруари 1992 г. относно радионавигационните системи за Европа (ОВ L 59, 4.3.1992 г., стр. 17).

9. 32009 L 0015: Директива 2009/15/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. относно общите правила и стандарти за организациите за проверка и преглед на кораби и за съответните дейности на морските администрации (ОВ L 131, 28.5.2009 г., стр. 47), както се изменя с:
- 32014 L 0111: Директива за изпълнение 2014/111/ЕС на Комисията от 17 декември 2014 г. (ОВ L 366, 20.12.2014 г., стр. 83),
  - 32019 R 1243: Регламент (ЕС) 2019/1243 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. (ОВ L 198, 25.7.2019 г., стр. 241).
10. 32009 D 0491: Решение 2009/491/ЕО на Комисията от 16 юни 2009 г. относно критериите, които следва да се спазват при определяне дали работата на дадена организация, действаща от името на държава на флага, може да се приеме за неприемлива заплаха за безопасността и за околната среда (ОВ L 162, 25.6.2009 г., стр. 6).
11. 32009 R 0391: Регламент (ЕО) № 391/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. относно общи правила и стандарти за организациите за проверка и преглед на кораби (преработен текст) (ОВ L 131, 28.5.2009 г., стр. 11), както се поправя с ОВ L 74, 22.3.2010 г., стр. 1, както се изменя с:
- 32014 R 1355: Регламент за изпълнение (ЕС) № 1355/2014 на Комисията от 17 декември 2014 г. (ОВ L 365, 19.12.2014 г., стр. 82),

- 32019 R 0492: Регламент (ЕС) 2019/492 на Европейския парламент и на Съвета от 25 март 2019 г. (ОВ L 85I, 27.3.2019 г., стр. 5),
  - 32019 R 1243: Регламент (ЕС) 2019/1243 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. (ОВ L 198, 25.7.2019 г., стр. 241).
12. 32013 D 0765: Решение за изпълнение 2013/765/ЕС на Комисията от 13 декември 2013 г. за изменение на признаването на Det Norske Veritas съгласно Регламент (ЕО) № 391/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно общи правила и стандарти за организациите за проверка и преглед на кораби (ОВ L 338, 17.12.2013 г., стр. 107).
  13. 32014 D 0281: Решение за изпълнение 2014/281/ЕС на Комисията от 14 май 2014 г. за предоставяне на признаване в ЕС на Хърватския корабен регистър в съответствие с Регламент (ЕО) № 391/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно общи правила и стандарти за организациите за проверка и преглед на кораби (ОВ L 145, 16.5.2014 г., стр. 43).
  14. 32015 D 0668: Решение за изпълнение (ЕС) 2015/668 на Комисията от 24 април 2015 г. за изменение на признаването на някои организации в съответствие с член 16 от Регламент (ЕО) № 391/2009 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 110, 29.4.2015 г., стр. 22).

15. 32015 D 0669: Решение (ЕС) 2015/669 на Комисията от 24 април 2015 г. за отмяна на Решение 2007/421/ЕО относно публикуване на списъка на признатите организации, които са обявени от държавите членки, в съответствие с Директива 94/57/ЕО на Съвета (ОВ L 110, 29.4.2015 г., стр. 24).
16. 32016 D 1327: Решение за изпълнение (ЕС) 2016/1327 на Комисията от 1 август 2016 г. за предоставяне на признаване в ЕС на индийския корабен регистър в съответствие с Регламент (ЕО) № 391/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно общи правила и стандарти за организациите за проверка и преглед на кораби (ОВ L 209, 3.8.2016 г., стр. 15).
17. 32014 R 0788: Регламент (ЕС) № 788/2014 на Комисията от 18 юли 2014 г. за определяне на подробни правила за налагането на глоби и периодични имуществени санкции и оттеглянето на признаването на организациите за проверка и преглед на кораби в съответствие с членове 6 и 7 от Регламент (ЕО) № 391/2009 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 214, 19.7.2014 г., стр. 12), както се поправя с ОВ L 234, 7.8.2014 г., стр. 15.
18. 32009 D 0728: Решение 2009/728/ЕО на Комисията от 30 септември 2009 г. за удължаване без ограничения на признаването от страна на Общността на Полския корабен регистър (ОВ L 258, 1.10.2009 г., стр. 34).
19. 32009 L 0021: Директива 2009/21/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. относно спазването на изискванията за държавата на знамето (ОВ L 131, 8.5.2009 г., стр. 132).

20. 32009 L 0016: Директива 2009/16/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. относно държавния пристанищен контрол (ОВ L 131, 28.5.2009 г., стр. 57), както се поправя с ОВ L 32, 1.2.2013 г., стр. 23, както се изменя с:
- 32013 L 0038: Директива 2013/38/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 12 август 2013 г. (ОВ L 218, 14.8.2013 г., стр. 1),
  - 32013 R 1257: Регламент (ЕС) № 1257/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 20 ноември 2013 г. (ОВ L 330, 10.12.2013 г., стр. 1),
  - 32015 R 0757: Регламент (ЕС) 2015/757 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2015 г. (ОВ L 123, 19.5.2015 г., стр. 55),
  - 32017 L 2110: Директива (ЕС) 2017/2110 на Европейския парламент и на Съвета от 15 ноември 2017 г. (ОВ L 315, 30.11.2017 г., стр. 61).
21. 32010 R 0428: Регламент (ЕС) № 428/2010 на Комисията от 20 май 2010 г. за прилагане на член 14 от Директива 2009/16/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на разширените проверки на кораби (ОВ L 125, 21.5.2010 г., стр. 2).
22. 32010 R 0801: Регламент (ЕС) № 801/2010 на Комисията от 13 септември 2010 г. за прилагане на член 10, параграф 3 от Директива 2009/16/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на критериите за държавата на знамето (ОВ L 241, 14.9.2010 г., стр. 1).

23. 32010 R 0802: Регламент (ЕС) № 802/2010 на Комисията от 13 септември 2010 г. за прилагане на член 10, параграф 3 и член 27 от Директива 2009/16/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на показателите на дружеството (ОВ L 241, 14.9.2010 г., стр. 4), както се изменя с:
- 32012 R 1205: Регламент за изпълнение (ЕС) № 1205/2012 на Комисията от 14 декември 2012 г. (ОВ L 347, 15.12.2012 г., стр. 10).
24. 31996 L 0040: Директива 96/40/ЕО на Комисията от 25 юни 1996 г. за установяване на общ модел за идентификационна карта за инспектори, провеждащи държавен пристанищен контрол (ОВ L 196, 7.8.1996 г., стр. 8).
25. 32002 L 0059: Директива 2002/59/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 27 юни 2002 г. за създаване на система на Общността за контрол на движението на корабите и за информация и отменяща Директива 93/75/ЕИО на Съвета (ОВ L 208, 5.8.2002 г., стр. 10), както се изменя с:
- 32009 L 0017: Директива 2009/17/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. (ОВ L 131, 28.5.2009 г., стр. 101),
  - 32009 L 0018: Директива 2009/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. (ОВ L 131, 28.5.2009 г., стр. 114),
  - 32011 L 0015: Директива 2011/15/ЕС на Комисията от 23 февруари 2011 г. (ОВ L 49, 24.2.2011 г., стр. 33),

- 32014 L 0100: Директива 2014/100/ЕС на Комисията от 28 октомври 2014 г. (ОВ L 308, 29.10.2014 г., стр. 82),
- 26. 32016 D 0566: Решение (ЕС) 2016/566 на Комисията от 11 април 2016 г. за създаване на ръководна група на високо равнище за управление на цифровата морска система и съответните услуги и за отмяна на Решение 2009/584/ЕО (ОВ L 96, 12.4.2016 г., стр. 46).
- 27. 32006 R 0336: Регламент (ЕО) № 336/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 15 февруари 2006 г. (ОВ L 64, 4.3.2006 г., стр. 1), както се изменя с:
  - 32008 R 0540: Регламент (ЕО) № 540/2008 на Комисията от 16 юни 2008 г. (ОВ L 157, 17.6.2008 г., стр. 15),
  - Решение на Комисията от 21 февруари 2011 г. за установяване на хармонизиран формуляр за доклади в съответствие с Регламент (ЕО) № 336/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 15 февруари 2006 г. за прилагане на Международния кодекс за управление на безопасността в рамките на Общността и за отмяна на Регламент (ЕО) № 3051/95 на Съвета (непубликувано).
- 28. 31979 L 0115: Директива 79/115/ЕИО на Съвета от 21 декември 1978 г. относно пилотаж на кораби от дълбоководни пилоти в Северно море и Ламанша (ОВ L 33, 8.2.1979 г., стр. 32).

29. 32010 L 0065: Директива 2010/65/ЕС от 20 октомври 2010 г. относно формалностите за даване на сведения за кораби, пристигащи във и/или напускащи пристанищата на държавите-членки и за отмяна на Директива 2002/6/ЕО (ОВ L 35, 6.2.2010 г., стр. 18), както се изменя с:
- 32017 L 2109: Директива (ЕС) 2017/2109 на Европейския парламент и на Съвета от 15 ноември 2017 г. (ОВ L 315, 30.11.2017 г., стр. 52),
  - 32019 L 0883: Директива (ЕС) 2019/883 на Европейския парламент и на Съвета от 17 април 2019 г. (ОВ L 151, 7.6.2019 г., стр. 116).
30. 32017 R 0352: Регламент (ЕС) 2017/352 на Европейския парламент и на Съвета от 15 февруари 2017 г. (ОВ L 57, 3.3.2017 г., стр. 1), както се изменя с:
- 32020 R 0697: Регламент (ЕС) 2020/697 на Европейския парламент и на Съвета от 25 май 2020 г. (ОВ L 165, 27.5.2020 г., стр. 7).
31. 32019 R 1239: Регламент (ЕС) 2019/1239 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. (ОВ L 198, 25.7.2019 г., стр. 64).
32. 32023 R 0204: Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/204 на Комисията от 28 октомври 2022 г. за определяне на технически спецификации, стандарти и процедури за единната европейска среда за морско информационно обслужване съгласно Регламент (ЕС) 2019/1239 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 33, 3.2.2023 г., стр. 1).

33. 32023 R 0205: Делегиран регламент (ЕС) 2023/205 на Комисията от 7 ноември 2022 г. за допълване на Регламент (ЕС) 2019/1239 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изготвянето на набора от данни за единната европейска среда за морско информационно обслужване и за изменение на приложението към него (ОВ L 33, 3.2.2023 г., стр. 24).
34. 32014 L 0090: Директива 2014/90/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 23 юли 2014 г. относно морското оборудване и за отмяна на Директива 96/98/ЕО на Съвета (ОВ L 257, 28.8.2014 г., стр. 146), както се поправя с ОВ L 146, 11.6.2018 г., стр. 8, както се изменя с:
- 32021 L 1206: Делегирана директива (ЕС) 2021/1206 на Комисията от 30 април 2021 г. (ОВ L 261, 22.7.2021 г., стр. 45).
35. 32017 L 2110: Директива (ЕС) 2017/2110 на Европейския парламент и на Съвета от 15 ноември 2017 г. за система от проверки с оглед на безопасната експлоатация на ро-ро пътническите кораби и високоскоростните пътнически плавателни съдове по редовни линии, за изменение на Директива 2009/16/ЕО и за отмяна на Директива 1999/35/ЕО на Съвета (ОВ L 315, 30.11.2017 г., стр. 61).
36. 32003 L 0025: Директива 2003/25/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 14 април 2003 г. (ОВ L 123, 17.5.2003 г., стр. 22), както се изменя с:
- 32005 L 0012: Директива 2005/12/ЕО на Комисията от 18 февруари 2005 г. (ОВ L 48, 19.2.2005 г., стр. 19),

- 32019 R 1243: Регламент (ЕС) 2019/1243 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. (ОВ L 198, 25.7.2019 г., стр. 241).
37. 32009 R 0392: Регламент (ЕО) № 392/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. относно отговорността на превозвачите на пътници по море в случай на произшествия (ОВ L 131, 28.5.2009 г., стр. 24), както се изменя с:
- 32019 R 1243: Регламент (ЕС) 2019/1243 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. (ОВ L 198, 25.7.2019 г., стр. 241).
38. 31998 L 0041: Директива 98/41/ЕО на Съвета от 18 юни 1998 г. относно регистрацията на лица, които плават на борда на пътнически кораби, които оперират по направление към или от пристанища на държавите-членки от Общността (ОВ L 188, 2.7.1998 г., стр. 35), както се изменя с:
- 32002 L 0084: Директива 2002/84/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 5 ноември 2002 г. (ОВ L 324, 29.11.2002 г., стр. 53),
  - 32017 L 2109: Директива (ЕС) 2017/2109 на Европейския парламент и на Съвета от 15 ноември 2017 г. (ОВ L 315, 30.11.2017 г., стр. 52).
39. 32016 D 1109: Решение за изпълнение (ЕС) 2016/1109 на Комисията от 6 юли 2016 г. по искане на Италия за дерогация в съответствие с член 9, параграф 4 от Директива 98/41/ЕО на Съвета относно регистрацията на лица, които плават на борда на пътнически кораби, които оперират по направление към или от пристанища на държавите членки от Общността (ОВ L 183, 8.7.2016 г., стр. 66),

40. 32017 D 0711: Решение за изпълнение (ЕС) 2017/711 на Комисията от 18 април 2017 г. по искане на Кралство Дания и Федерална република Германия за дерогация в съответствие с член 9, параграф 4 от Директива 98/41/ЕО относно регистрацията на лица, които плават на борда на пътнически кораби, които оперират по направление към или от пристанища на държавите членки от Общността (ОВ L 104, 20.4.2017 г., стр. 26),
41. 32017 D 0729: Решение за изпълнение (ЕС) 2017/729 на Комисията от 20 април 2017 г. по искане на Република Хърватия за дерогация в съответствие с член 9, параграф 4 от Директива 98/41/ЕО на Съвета относно регистрацията на лица, които плават на борда на пътнически кораби, които оперират по направление към или от пристанища на държавите членки от Общността (ОВ L 107, 25.4.2017 г., стр. 35).
42. 32009 L 0045: Директива 2009/45/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 6 май 2009 г. за правилата за безопасност и стандартите за пътническите кораби (Преработена) (ОВ L 163, 25.6.2009 г., стр. 1), както се изменя с:
- 32010 L 0036: Директива 2010/36/ЕС на Комисията от 1 юни 2010 г. (ОВ L 162, 29.6.2010 г., стр. 1),
  - 32016 L 0844: Директива (ЕС) 2016/844 на Комисията от 27 май 2016 г. (ОВ L 141, 28.5.2016 г., стр. 51), както се поправя с ОВ L 193, 19.7.2016 г., стр. 117,
  - 32017 L 2108: Директива (ЕС) 2017/2108 на Европейския парламент и на Съвета от 15 ноември 2017 г. (ОВ L 315, 30.11.2017 г., стр. 40),

- 32020 R 0411: Делегиран регламент (ЕС) 2020/411 на Комисията от 19 ноември 2019 г. (ОВ L 83, 19.3.2020 г., стр. 1),
  - 32022 R 1180: Делегиран регламент (ЕС) 2022/1180 на Комисията от 11 януари 2022 г. (ОВ L 184, 11.7.2022 г., стр. 1).
43. 31997 L 0070: Директива 97/70/ЕО на Съвета от 11 декември 1997 г. относно установяване на хармонизиран режим на безопасност на риболовни кораби с дължина, равна или по-голяма от 24 метра (ОВ L 34, 9.2.1998 г., стр. 1), както се изменя с:
- 31999 L 0019: Директива 1999/19/ЕО на Комисията от 18 март 1999 г. (ОВ L 83, 27.3.1999 г., стр. 48),
  - 32002 L 0035: Директива 2002/35/ЕО на Комисията от 25 април 2002 г. (ОВ L 112, 27.4.2002 г., стр. 21),
  - 32002 L 0084: Директива 2002/84/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 5 ноември 2002 г. (ОВ L 324, 29.11.2002 г., стр. 53),
  - 32009 R 0219: Регламент (ЕО) № 219/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2009 г. (ОВ L 87, 31.3.2009 г., стр. 109).
44. 32012 R 0530: Регламент (ЕС) № 530/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юни 2012 г. относно ускореното въвеждане на изисквания за двукорпусни или еквивалентни конструкции за еднокорпусни нефтени танкери (преработен текст) (ОВ L 172, 30.6.2012 г., стр. 3).

45. 32001 L 0096: Директива 2001/96/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 4 декември 2001 г. относно установяване на хармонизирани изисквания и процедури за безопасното товарене и разтоварване на кораби за насипни товари (ОВ L 13, 16.1.2002 г., стр. 9), както се изменя с:
- 32002 L 0084: Директива 2002/84/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 5 ноември 2002 г. (ОВ L 324, 29.11.2002 г., стр. 53).
46. 32009 L 0018: Директива 2009/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. за определяне на основните принципи, които уреждат разследването на произшествия в областта на морския транспорт, и за изменение на Директива 1999/35/ЕО на Съвета и Директива 2002/59/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 131, 28.5.2009 г., стр. 114).
47. 32011 R 0651: Регламент за изпълнение (ЕС) № 651/2011 на Комисията от 5 юли 2011 г. за приемане на процедурни правила на рамката за постоянно сътрудничество, установена от държавите членки съвместно с Комисията съгласно член 10 от Директива 2009/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 177, 6.7.2011 г., стр. 18).
48. 32011 R 1286: Регламент (ЕС) № 1286/2011 на Комисията от 9 декември 2011 г. за приемане на обща методика за разследване на морски произшествия и инциденти, разработена съгласно член 5, параграф 4 от Директива 2009/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 328, 10.12.2011 г., стр. 36).

49. 32009 L 0020: Директива 2009/20/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. относно застраховката на корабособствениците за морски искиове (ОВ L 131, 28.5.2009 г., стр. 128).
50. 32005 L 0035: Директива 2005/35/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 септември 2005 г. относно замърсяването от кораби и относно въвеждането на санкции, включително наказателноправни санкции, за нарушения, свързани със замърсяване (ОВ L 255, 30.9.2005 г., стр. 11), както се изменя с:
- 32009 L 0123: Директива 2009/123/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. (ОВ L 280, 27.10.2009 г., стр. 52).
51. 32019 L 0883: Директива (ЕС) 2019/883 на Европейския парламент и на Съвета от 17 април 2019 г. относно пристанищните приемни съоръжения за предаване на отпадъци от кораби, за изменение на Директива 2010/65/ЕС и за отмяна на Директива 2000/59/ЕО (ОВ L 151, 7.6.2019 г., стр. 116).
52. 32022 R 0089: Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/89 на Комисията от 21 януари 2022 г. за определяне на правила за прилагането на Директива (ЕС) 2019/883 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на метода, който да се използва за изчисляването на достатъчния капацитет за съхранение на борда (ОВ L 15, 24.1.2022 г., стр. 1).
53. 32022 R 0090: Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/90 на Комисията от 21 януари 2022 г. за определяне на правила за прилагането на Директива (ЕС) 2019/883 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на подробните елементи на основания на риска механизъм на Съюза за целеви подбор на кораби за проверка (ОВ L 15, 24.1.2022 г., стр. 7).

54. 32022 R 0091: Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/91 на Комисията от 21 януари 2022 г. за определяне на критериите за преценка дали даден кораб произвежда намалени количества отпадъци и управлява отпадъците си по устойчив и екологосъобразен начин в съответствие с Директива (ЕС) 2019/883 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 15, 24.1.2022 г., стр. 12).
55. 32022 R 0092: Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/92 на Комисията от 21 януари 2022 г. за определяне на правила за прилагането на Директива (ЕС) 2019/883 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на методиките за данните от наблюдението и формата за докладване на пасивно уловените отпадъци (ОВ L 15, 24.1.2022 г., стр. 16).
56. 32003 R 0782: Регламент (ЕО) № 782/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 14 април 2003 г. относно забраната за използване на органотични съединения на корабите (ОВ L 115, 9.5.2003 г., стр. 1), както се изменя с:
- 32008 R 0536: Регламент (ЕО) № 536/2008 на Комисията от 13 юни 2008 г. (ОВ L 156, 14.6.2008 г., стр. 10).
57. 32004 R 0725: Регламент (ЕО) № 725/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 г. относно подобряване на сигурността на корабите и на пристанищните съоръжения (ОВ L 129, 29.4.2004 г., стр. 6), както се изменя с:
- 32009D0083: Решение на Комисията 2009/83/ЕО от 23 януари 2009 г. (ОВ L 29, 31.1.2009 г., стр. 53).

- 32009 R 0219: Регламент (ЕО) № 219/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2009 г. (ОВ L 87, 31.3.2009 г., стр. 109).
58. 32005 L 0065: Директива 2005/65/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 26 октомври 2005 г. за повишаване на сигурността на пристанищата (ОВ L 310, 25.11.2005 г., стр. 28), както се изменя с:
- 32009 R 0219: Регламент (ЕО) № 219/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2009 г. (ОВ L 87, 31.3.2009 г., стр. 109),
  - 32019 R 1243: Регламент (ЕС) 2019/1243 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. (ОВ L 198, 25.7.2019 г., стр. 241).
59. 32008 R 0324: Регламент (ЕО) № 324/2008 на Комисията от 9 април 2008 г. (ОВ L 98, 10.4.2008 г., стр. 5), както се изменя с:
- 32016 R 0462: Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/462 на Комисията от 30 март 2016 г. (ОВ L 80, 31.3.2016 г., стр. 28).
60. 32002 R 1406: Регламент (ЕО) № 1406/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 27 юни 2002 г. за създаване на Европейска агенция за морска безопасност (ОВ L 208, 5.8.2002 г., стр. 1), както се изменя с:
- 32003 R 1644: Регламент (ЕО) № 1644/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 юли 2003 г. (ОВ L 245, 29.9.2003 г., стр. 10),

- 32004 R 0724: Регламент (ЕО) № 724/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 г. (ОВ L 129, 29.4.2004 г., стр. 1),
  - 32006 R 2038: Регламент (ЕО) № 2038/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. (ОВ L 394, 30.12.2006 г., стр. 1), както се поправя с ОВ L 30, 3.2.2007 г., стр. 12,
  - 32013 R 0100: Регламент (ЕС) № 100/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 15 януари 2013 г. (ОВ L 39, 9.2.2013 г., стр. 30),
  - 32016 R 1625: Регламент (ЕС) 2016/1625 на Европейския парламент и на Съвета от 14 септември 2016 г. (ОВ L 251, 16.9.2016 г., стр. 77).
61. 32002 R 2099: Регламент (ЕО) № 2099/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 5 ноември 2002 г. (ОВ L 324, 29.11.2002 г., стр. 1), както се изменя с:
- 32004 R 0415: Регламент (ЕО) № 415/2004 на Комисията от 5 март 2004 г. (ОВ L 68, 6.3.2004 г., стр. 10),
  - 32007 R 0093: Регламент (ЕО) № 93/2007 на Комисията от 30 януари 2007 г. (ОВ L 22, 31.1.2007 г., стр. 12),
  - 32016 R 0103: Регламент (ЕС) 2016/103 на Комисията от 27 януари 2016 г. (ОВ L 21, 28.1.2016 г., стр. 67),

62. 32022 L 0993: Директива (ЕС) 2022/993 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2022 г. относно минималното ниво на обучение на морските лица (кодифициран текст) (ОВ L 169, 27.6.2022 г., стр. 45).
63. 32022 D 1973: Решение за изпълнение (ЕС) 2022/1973 на Комисията от 11 октомври 2022 г. относно признаването на Обединеното кралство съгласно Директива (ЕС) 2022/993 по отношение на системата за обучение и освидетелстване на морските лица (ОВ L 270, 18.10.2022 г., стр. 99).
64. 32011 D 0259: Решение 2011/259/ЕС на Комисията от 27 април 2011 г. относно признаването на Тунис по отношение на образованието, обучението и сертифицирането на моряците за признаване на удостоверенията за правоспособност (ОВ L 110, 29.4.2011 г., стр. 34).
65. 32010 D 0361: Решение 2010/361/ЕС на Комисията от 28 юни 2010 г. относно признаването на Израел по отношение на образованието, обучението и сертифицирането на моряците за признаване на удостоверенията за правоспособност (ОВ L 161, 29.6.2010 г., стр. 9).
66. 32010 D 0363: Решение 2010/363/ЕС на Комисията от 28 юни 2010 г. относно признаването на Алжир по отношение на образованието, обучението и сертифицирането на моряците за признаване на удостоверенията за правоспособност (ОВ L 163, 30.6.2010 г., стр. 42).
67. 32011 D 0385: Решение 2011/385/ЕС на Комисията от 28 юни 2011 г. относно признаването на Еквадор по силата на Директива 2008/106/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на системите за обучение и сертифициране на морските лица (ОВ L 170, 30.6.2011 г., стр. 38).

68. 32010 D 0704: Решение 2010/704/ЕС на Комисията от 22 ноември 2010 г. относно признаването на Шри Ланка по отношение на образованието, обучението и освидетелстването на морските лица за признаване на свидетелствата за правоспособност (ОВ L 306, 23.11.2010 г., стр. 77).
69. 32010 D 0705: Решение 2010/705/ЕС на Комисията от 22 ноември 2010 г. относно отнемане на признаването на Грузия по отношение на образованието, обучението и освидетелстването на морските лица за признаване на свидетелствата за правоспособност (ОВ L 306, 23.11.2010 г., стр. 78).
70. 52002XC0629(02): Списък на съответните свидетелства, признати съгласно процедурата, предвидена в член 18, параграф 3 от Директива 2001/25/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно минималната степен на обучение на морските лица (положението към 22 май 2002 г.) (2002/С 155/03) (ОВ С 155, 29.6.2002 г., стр. 11).
71. 52003XC1107(01): Списък на съответните свидетелства, признати съгласно процедурата, предвидена в член 18, параграф 3 от Директива 2001/25/ЕО относно минималната степен на обучение на морските лица (положението към 17 февруари 2003 г.) (2003/С 268/04) (ОВ С 268, 7.11.2003 г., стр. 7).
72. 52005XC0407(01): Списък на съответните свидетелства, признати съгласно процедурата, предвидена в член 18, параграф 3 от Директива 2001/25/ЕО относно минималната степен на обучение на морските лица (положението към 31 декември 2004 г.) (2005/С 85/04) (ОВ С 85, 7.4.2005 г., стр. 8).

73. 32013 L 0054: Директива 2013/54/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 20 ноември 2013 г. относно определени отговорности на държавата на знамето за спазване и прилагане на Морската трудова конвенция от 2006 г. (ОВ L 329, 10.12.2013 г., стр. 1).
74. 31999 L 0063: Директива 1999/63/ЕО на Съвета от 21 юни 1999 г. относно Споразумението за организацията на работното време на морските лица, сключено между Асоциацията на корабособствениците от Европейската общност (ECSA) и Федерацията на синдикатите на транспортните работници в Европейския съюз (FST) (ОВ L 167, 2.7.1999 г., стр. 33), както се поправя с ОВ L 244, 16.6.1999 г., стр. 64 (1999/63/ЕО), както се изменя с:
- 32009 L 0013: Директива 2009/13/ЕО на Съвета от 16 февруари 2009 г. (ОВ L 124, 20.5.2009 г., стр. 30).
75. 31999 L 0095: Директива 1999/95/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 1999 г. относно изпълнението на разпоредбите по отношение на работното време на моряците на борда на кораби, които посещават пристанища на Общността (ОВ L 14, 20.1.2000 г., стр. 29).

## ГЛАВА 6

### ОБЩИ МЕРКИ

1. 32012 D 0286: Решение на Комисията от 31 май 2012 г. за създаване на експертна група по сигурността на сухопътния транспорт (2012/286/ЕС) (ОВ L 142, 1.6.2012 г., стр. 47).

2. 32009 D 0357: Решение № 357/2009/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 22 април 2009 г. относно процедурата за предварителен преглед и консултация за някои закони, подзакони и административни разпоредби, предвидени от държавите-членки в областта на транспорта (кодифицирана версия) (ОВ L 109, 30.4.2009 г., стр. 37).
3. 32000 L 0084: Директива 2000/84/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 19 януари 2001 г. относно разпоредби за лятното часово време (ОВ L 31, 2.2.2001 г., стр. 21).
4. 32007 R 1370: Регламент (ЕО) №1370/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2007г. относно обществените услуги за пътнически превоз с железопътен и автомобилен транспорт и за отмяна на регламенти (ЕИО) №1191/69 и (ЕИО) №1107/70 на Съвета (ОВ L 315, 3.12.2007 г., стр. 1), както се изменя с:
  - 32016 R 2338: Регламент (ЕС) 2016/2338 на Европейския парламент и на Съвета от 14 декември 2016 г. (ОВ L 354, 23.12.2016 г., стр. 22).
5. 31960 R 0011: Регламент № 11 относно премахване на дискриминацията в транспортните тарифи и условия в изпълнение на член 79, параграф 3 от Договора за създаване на Европейската икономическа общност (ОВ 52, 16.8.1960 г., стр. 1121), както се изменя с:
  - 31984 R 3626: Регламент (ЕИО) № 3626/84 на Съвета от 19 декември 1984 г. (ОВ L 335, 22.12.1984 г., стр. 4),
  - 32008 R 0569: Регламент (ЕО) № 569/2008 на Съвета от 12 юни 2008 г. (ОВ L 161, 20.6.2008 г., стр. 1).

## ГЛАВА 7

### ПРАВА НА ПЪТНИЦИТЕ

1. 32010 R 1177: Регламент (ЕС) № 1177/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. относно правата на пътниците, пътуващи по море или по вътрешни водни пътища, и за изменение на Регламент (ЕО) № 2006/2004 (ОВ L 334, 17.12.2010 г., стр. 1).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на този регламент се четат със следната адаптация:

Прилага се член 4 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение. По време на периода на преустановяване, посочен в член 4, параграф 2 от Рамков протокол 1:

- а) Андора не се ангажира с никаква дейност, свързана с корабоплаването по вътрешни водни пътища, включително създаването на регистър на плавателни съдове по вътрешните водни пътища или дружества за наемане на екипаж за транспорт по вътрешните водни пътища на нейна територия.
- б) Андора не предоставя своето гражданство на кораби, попадащи в обхвата на регламента.

2. 32009 R 0392: Регламент (ЕО) № 392/2009 относно отговорността на превозвачите на пътници по море в случай на произшествия (ОВ L 131, 28.5.2009 г., стр. 24).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на този регламент се четат със следната адаптация:

Прилага се член 4 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение. По време на периода на преустановяване, посочен в член 4, параграф 2 от Рамков протокол 1:

- а) Андора не се ангажира с никаква дейност, свързана с корабоплаването по вътрешни водни пътища, включително създаването на регистър на плавателни съдове по вътрешните водни пътища или дружества за наемане на екипаж за транспорт по вътрешните водни пътища на нейна територия.
  - б) Андора не предоставя своето гражданство на кораби, попадащи в обхвата на регламента.
3. 32021 R 0782: Регламент (ЕС) 2021/782 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2021 г. относно правата и задълженията на пътниците, използващи железопътен транспорт (преработен текст) (ОВ L 172, 17.5.2021 г., стр. 1).
4. 32011 R 0181: Регламент (ЕС) № 181/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. относно правата на пътниците в автобусния транспорт и за изменение на Регламент (ЕО) № 2006/2004 (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 1).

5. 32009 L 0103: Директива 2009/103/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 г. относно застраховката Гражданска отговорност при използването на моторни превозни средства и за контрол върху задължението за сключване на такава застраховка (ОВ L 263, 7.10.2009 г., стр. 11)

## ГЛАВА 8

### ТРАНСЕВРОПЕЙСКИ МРЕЖИ

1. 32013 R 1315: Регламент (ЕС) № 1315/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. относно насоките на Съюза за развитието на трансевропейската транспортна мрежа и за отмяна на Решение № 661/2010/ЕС (ОВ L 348, 20.12.2013 г., стр. 1), както се изменя с:
- 32014 R 0473: Делегиран регламент (ЕС) № 473/2014 на Комисията от 17 януари 2014 г. (ОВ L 136, 9.5.2014 г., стр. 10),
  - 32016 R 0758: Делегиран регламент (ЕС) 2016/758 на Комисията от 4 февруари 2016 г. (ОВ L 126, 14.5.2016 г., стр. 3),
  - 32017 R 0849: Делегиран регламент (ЕС) 2017/849 на Комисията от 7 декември 2016 г. (ОВ L 128I, 19.5.2017 г., стр. 1),

- 32019 R 0254: Делегиран регламент (ЕС) 2019/254 на Комисията от 9 ноември 2018 г. (ОВ L 43, 14.2.2019 г., стр. 1),
- 32023 R 1176: Делегиран регламент (ЕС) 2023/1176 на Комисията от 14 юли 2022 г. (ОВ L 156, 19.6.2023 г., стр. 1).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на този регламент се четат със следната адаптация:

Прилага се член 4 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение.

2. 32017 R 0006: Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/6 на Комисията от 5 януари 2017 г. за европейски план за внедряване на европейска система за управление на железопътното движение (ОВ L 3, 6.1.2017 г., стр. 6).

## ГЛАВА 9

### ДРУГИ

1. 32021 D 0173: Решение за изпълнение (ЕС) 2021/173 на Комисията от 12 февруари 2021 г. за създаване на Европейската изпълнителна агенция за климата, инфраструктурата и околната среда, Европейската изпълнителна агенция за здравеопазването и цифровизацията, Европейската изпълнителна агенция за научни изследвания, Изпълнителната агенция за Европейския съвет по иновациите и за МСП, Изпълнителната агенция на Европейския научноизследователски съвет и Европейската изпълнителна агенция за образование и култура и за отмяна на решения за изпълнение 2013/801/ЕС, 2013/771/ЕС, 2013/778/ЕС, 2013/779/ЕС, 2013/776/ЕС и 2013/770/ЕС (ОВ L 50, 15.2.2021 г., стр. 9).

### ПРАВНИ АКТОВЕ, КОИТО АСОЦИИРАНИТЕ СТРАНИ СЛЕДВА ДА ВЗЕМАТ ПОД ВНИМАНИЕ

1. 32001 H 0115: Препоръка 2001/115/ЕО на Комисията от 17 януари 2001 г. относно максимално допустимото съдържание на алкохол в кръвта за водачи на моторни превозни средства (ОВ L 43, 14.2.2001 г., стр. 31).
2. 32004 H 0345: Препоръка 2004/345/ЕО на Комисията от 6 април 2004 г. относно прилагането на разпоредбите в областта на сигурността по пътищата (ОВ L 111, 17.4.2004 г., стр. 75).
3. 32009 H 0060: Препоръка на Комисията от 23 януари 2009 г. относно насоки за най-добрите практики на изпълнение във връзка с проверки на контролните уреди за регистриране на данни за движението, които следва да се извършват при пътни проверки и от упълномощени сервиси (ОВ L 21, 24.1.2009 г., стр. 87).

4. 32010 Н 0019: Препоръка 2010/19/ЕС на Комисията от 13 януари 2010 г. относно сигурния обмен на електронни данни между държавите-членки при проверка на уникалността на издаваните от тях карти на водача (ОВ L 9, 14.1.2010 г., стр. 10).
5. 32010 Н 0378: Препоръка 2010/378/ЕС на Комисията от 5 юли 2010 г. относно оценката на неизправностите при проверките на техническата изправност в съответствие с Директива 2009/40/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно прегледите за проверка на техническата изправност на моторните превозни средства и техните ремаркета (ОВ L 173, 8.7.2010 г., стр. 74).
6. 32010 Н 0379: Препоръка 2010/379/ЕС на Комисията от 5 юли 2010 г. относно оценката на риска от неизправностите, открити при крайпътните технически проверки (на търговските превозни средства) в съответствие с Директива 2000/30/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 173, 8.7.2010 г., стр. 97).
7. 32011 Н 0750: Препоръка 2011/750/ЕС на Комисията от 8 септември 2011 г. относно подкрепата за обхващаща целия ЕС услуга eCall в електронните съобщителни мрежи за предаване от превозни средства на спешни повиквания на телефонен номер 112 (eCall) (ОВ L 303, 22.11.2011 г., стр. 46).
8. 32023 Н 0688: Препоръка (ЕС) 2023/688 на Комисията от 20 март 2023 г. относно измерването на броя на частиците при периодичните технически прегледи на превозни средства, оборудвани с двигатели със запалване чрез сгъстяване (ОВ L 90, 28.3.2023 г., стр. 46).
9. 32010 Н 0159: Препоръка на Комисията от 11 март 2010 г. относно мерките за самозащита и предотвратяване на пиратските действия и въоръжените нападения срещу кораби (ОВ L 67, 17.3.2010 г., стр. 13).

10. 32011 Н 0766: Препоръка на Комисията от 22 ноември 2011 г. относно процедурата за признаване на центрове за обучение и на изпитващи на машинисти, в съответствие с Директива 2007/59/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 314, 29.11.2011 г., стр. 41).
  11. 32004 Н 0358: Препоръка на Комисията от 7 април 2004 г. относно използването на общ европейски формат за лицензионните документи, издавани в съответствие с Директива 95/18/ЕО относно лицензирането на железопътните предприятия (ОВ L 113/37 от 20.4.2004 г., стр. 37).
  12. 32019 Н 0780: Препоръка (ЕС) 2019/780 на Комисията от 16 май 2019 г. относно практическите условия за издаване на разрешения за безопасност на управителите на инфраструктура (ОВ L 139I, 27.5.2019 г., стр. 390).
-

## ПРИЛОЖЕНИЕ 1

### АВТОМОБИЛЕН ПРЕВОЗ НА ТОВАРИ

#### Допълнение 1

Образец на удостоверение за професионална компетентност, еквивалентен на образца на Европейската общност <sup>(1)</sup>

#### АНДОРА

(цвят: бежов от палитрата Pantone — формат DIN A4, целулозна хартия с тегло 100 g/m<sup>2</sup> или повече)

(Текст на официалния език на превозвачите на Андора, издаващи удостоверението)

Отличителен знак на съответната държава членка <sup>(2)</sup> Наименование на оправомощения орган или структура <sup>(3)</sup>

#### УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА ПРОФЕСИОНАЛНА КОМПЕТЕНТНОСТ ЗА АВТОМОБИЛНИ ПРЕВОЗИ НА ТОВАРИ/ПЪТНИЦИ <sup>(4)</sup>

№ .....

Ние удостоверяваме с настоящото, че <sup>(5)</sup> .....

роден/а на ..... в .....

издържа успешно изпитите (година: .....; сесия: ..... ) <sup>(6)</sup> необходими за получаване на удостоверение за професионална компетентност в областта на автомобилния превоз на товари/пътници <sup>(3)</sup> в съответствие с Регламент (ЕО) № 1071/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. за установяване на общи правила относно условията, които трябва да бъдат спазени за упражняване на професията автомобилен превозвач, както е адаптиран за целите на Споразумението за асоцииране с Андора.

Настоящото удостоверение представлява достатъчно доказателство за професионална компетентност съгласно член 21 от Регламент (ЕО) № 1071/2009.

Издадено в ..... , на ..... <sup>(7)</sup>

<sup>1</sup> Въз основа на Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и Андора.

<sup>2</sup> Отличителният знак на асоциираната държава е: (AND) Андора.

<sup>3</sup> Предварително определен за целта орган или структура от всяка държава — членка на Европейската общност, или Андора, който(ято) отговаря за издаване на настоящото удостоверение.

<sup>4</sup> Ненужното се зачерква

<sup>5</sup> Фамилия и име; място и дата на раждане.

<sup>6</sup> Данни за изпитите.

## Образец, еквивалентен на образца на лиценз на Европейската общност

[АНДОРА <sup>1</sup>]

а)

(цвят: светлосин 290 от палитрата Pantone или възможно най-близо до този цвят, формат DIN A4, целулозна хартия 100 g/m<sup>2</sup> или повече)

(първа страница на лиценза)

(Текст на официалния език на Андора)

Отличителен знак на Андора <sup>(2)</sup>, която  
издава лицензаНаименование на компетентния орган  
или структура

ЛИЦЕНЗ № ...

(или)

ЗАВЕРЕНО КОПИЕ №

за международен автомобилен превоз на товари за чужда сметка или срещу възнаграждение

Настоящият лиценз дава право на <sup>(3)</sup>.....  
.....  
.....

да извършва международен автомобилен превоз на товари за чужда сметка или срещу възнаграждение по всеки маршрут, за пътувания или части от пътувания, извършвани за чужда сметка или срещу възнаграждение на територията на Общността и Андора, както е предвидено в Регламент (ЕО) № 1072/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. относно общите правила за достъп до пазара на международни автомобилни превози на товари, както е адаптиран за целите на Споразумението за асоцииране с Андора и в съответствие с общите разпоредби на настоящия лиценз.

Настоящият лиценз не предоставя на Андора никакви права за извършване на каботажните превози, посочени в членове 8—10 от Регламент (ЕО) № 1072/2009, както е адаптиран за целите на Споразумението за асоцииране с Андора.

Специални забележки:

.....

.....

Настоящият лиценз е валиден от .....

до .....

Издаден в .....,

на .....

..... <sup>(4)</sup>

<sup>1</sup> Настоящият образец се прилага за Андора две години след датата на влизане в сила на Споразумението за асоцииране. Той не позволява на превозвачи от Андора да извършват каботажни превози съгласно Регламент (ЕО) № 1072/2009, както е адаптиран за целите на Споразумението за асоцииране с Андора.

<sup>2</sup> Отличителният знак на Андора: AND (Андора).

<sup>3</sup> Наименование или фирма и пълен адрес на превозвача.

<sup>4</sup> Подпис и печат на издаващия компетентен орган или структура.

б)

(втора страница на лиценза)

(Текст на официалния език на Андора)

## ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Настоящият лиценз се издава съгласно Регламент (ЕО) № 1072/2009, както е адаптиран за целите на Споразумението за асоцииране с Андора.

Той дава право на притежателя да извършва международен автомобилен превоз на товари за чужда сметка или срещу възнаграждение по всеки маршрут за пътувания или части от пътувания, извършвани на територията на Общността и Андора, и при необходимост, при спазване на условията, определени по-долу:

- когато мястото на отпътуване и точката на пристигане се намират в две различни държави, които са държави — членки на ЕС, или Андора, със или без транзитно преминаване през една или повече държави — членки на ЕС, Андора или трети държави,
- от държава — членка на ЕС, или Андора до трета държава или обратно, със или без транзитно преминаване през една или повече държави — членки на ЕС, или Андора или трети държави,
- между трети държави с транзитно преминаване през територията на една или повече държави — членки на ЕС, или Андора,

както и за празни курсове, направени във връзка с такъв превоз.

В случай на превоз от държава — членка на ЕС, или Андора до трета държава или обратно, настоящият лиценз не е валиден за тази част от пътуването, която се извършва в държавата от ЕС на товарене или разтоварване или в Андора.

Лицензът се издава лично на притежателя и не може да бъде прехвърлян.

Той може да бъде оттеглен от компетентния орган на Андора, който го е издал, по-специално когато притежателят:

- не е спазил всички условия за използване на лиценза,
- е представил невярна информация във връзка с необходимите за издаване или удължаване на срока на лиценза данни.

Оригиналът на лиценза се съхранява от предприятието превозвач.

Заверено копие на лиценза се съхранява в превозното средство<sup>5</sup>). При състав от превозни средства лицензът трябва да придружава моторното превозно средство. Той покрива състава от превозни средства, дори ако ремаркетът или полуремаркетът няма регистрация или разрешително за ползване на пътищата на името на притежателя на лиценза или има регистрация или разрешително за ползване на пътищата в друга държава.

Лицензът се представя при поискване от оправомощен инспектор.

На територията на всяка държава — членка на ЕС, и на Андора притежателят трябва да спазва законовите, подзаконовите и административните разпоредби, които са в сила в тази държава, по-специално по отношение на транспорта и движението.

Настоящият лиценз не позволява на Андора да извършва каботажни превози в съответствие с членове 8—10 от глава III от регламента.

-----

<sup>5</sup> „Превозно средство“ означава моторно превозно средство, регистрирано в Андора, или състав от превозни средства, от който поне моторното превозно средство е регистрирано в Андора, които се използват изключително за превоз на товари.

**Образец на атестация за водач на моторно превозно средство, еквивалентен на образца на Общността за атестация за водач**

**АНДОРА**

а)

(цвет: розов 182 от палитрата Pantone или възможно най-близо до този цвет, формат DIN A4, целулозна хартия 100 g/m<sup>2</sup> или повече)

(първа страница на атестацията)

(Текст на официалния език на Андора, която издава атестацията)

Отличителен знак на Андора <sup>(1)</sup>, която  
издава лиценза

Наименование на компетентния орган  
или структура

**АТЕСТАЦИЯ ЗА ВОДАЧ № ...**

за автомобилен превоз на товари за чужда сметка или срещу възнаграждение по лиценз, еквивалентен на лиценза на

Общността, издаден от Андора

(Регламент (ЕО) № 1072/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. относно общите правила за достъп до пазара на международни автомобилни превози на товари, както се адаптира за целите на Споразумението за асоцииране с Андора)

Настоящата атестация свидетелства за това, че въз основа на документите, представени от:

.....  
..... <sup>(2)</sup>

водачът:

|                                                          |                         |
|----------------------------------------------------------|-------------------------|
| Име и фамилия .....                                      |                         |
| Дата и място на раждане .....                            | Гражданство .....       |
| Вид и референтен номер на документа за самоличност ..... |                         |
| Дата на издаване .....                                   | Място на издаване ..... |
| Номер на свидетелството за управление .....              |                         |
| Дата на издаване .....                                   | Място на издаване ..... |
| Социалноосигурителен номер .....                         |                         |

е нает на работа в съответствие със законовите, подзаконовите или административните разпоредби и, според случая, колективните трудови договори, в съответствие с правилата, приложими в Андора, относно условията за наемане на работа и професионалното обучение на водачите, приложими в Андора за извършване на автомобилни превози в Андора:

..... <sup>(3)</sup>  
Забележки .....

|                                         |          |
|-----------------------------------------|----------|
| Настоящата атестация е валидна от ..... | до ..... |
| Издадена в .....                        | на ..... |
| ..... <sup>(4)</sup>                    |          |

<sup>1</sup> Отличителният знак на Андора е: AND (Андора).

<sup>2</sup> Наименование или фирма и пълен адрес на превозвача.

<sup>3</sup> Наименование на държавата на установяване на превозвача (Андора).

<sup>4</sup> Подпис и печат на издаващия компетентен орган или структура.

б)

(втора страница на атестацията)

(Текст на официалния език на Андора, която издава атестацията)

### ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Настоящата атестация се издава съгласно Регламент (ЕО) № 1072/2009, както е адаптиран за целите на Споразумението за асоцииране с Андора.

С нея се удостоверява, че посоченият водач е нает на работа в съответствие със законовите, подзаконовите или административните разпоредби и, според случая, с колективните трудови договори, в съответствие с правилата, приложими в Андора, посочени в атестацията, относно условията за наемане на работа и за професионално обучение на водачите, приложими в Андора за извършване на пътни превози в Андора.

Атестацията за водач принадлежи на превозвача, който я предоставя на разположение на водача, посочен в нея, когато водачът управлява превозно средство <sup>(5)</sup>, извършващо превоз, като използва лиценз на Общността или еквивалентен лиценз от Андора, издаден на този превозвач. Атестацията за водач не може да се прехвърля. Атестацията за водач е валидна само ако се спазват условията, при които е издадена, и подлежи на незабавно връщане на органите, които са я издали, ако превозвачът не спазва условията.

Тя може да бъде оттеглена от компетентния орган на Андора, който я е издал, по-специално когато притежателят:

- престане да отговаря на всички условия за използване на атестацията,
- е представил невярна информация във връзка с данните, необходими за издаване или удължаване на срока на атестацията.

Заверено копие на атестацията трябва да се съхранява в предприятието превозвач.

Оригиналът на атестацията трябва да се съхранява в превозното средство и да се представя от водача при поискване от страна на оправомощен инспектор.

-----

---

<sup>5</sup> „Превозно средство“ означава моторно превозно средство, регистрирано в Андора, или състав от превозни средства, от който поне моторното превозно средство е регистрирано в Андора, които се използват изключително за превоз на товари.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 2

### АВТОМОБИЛЕН ПРЕВОЗ НА ПЪТНИЦИ

Допълнение 1

Образец, еквивалентен на образца на лиценз на Общността

АНДОРА

а)

(цвят: светлосин 290 от палитрата Pantone или възможно най-близо до този цвят, формат DIN A4, целулозна хартия 100 g/m<sup>2</sup> или повече)

(първа страница на лиценза)

Отличителен знак на Андора <sup>(6)</sup>, която  
издава лиценза

(Текст на официалния език на Андора)

Наименование на компетентния орган  
или структура

ЛИЦЕНЗ № ...

(или)

ЗАВЕРЕНО КОПИЕ №

за международен автобусен превоз на пътници за чужда сметка или срещу възнаграждение

Притежателят на настоящия лиценз <sup>(7)</sup> .....

има разрешение да извършва международни автомобилни превози на пътници за чужда сметка или срещу възнаграждение на територията на Общността и Андора съгласно условията, определени в Регламент (ЕО) № 1073/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. относно общите правила за достъп до международния пазар на автобусни превози, както е адаптиран за целите на Споразумението за асоцииране с Андора, и в съответствие с общите разпоредби на настоящия лиценз.

|                                      |          |
|--------------------------------------|----------|
| Коментари: .....                     |          |
| .....                                |          |
| Настоящият лиценз е валиден от ..... | до ..... |
| Издаден в .....,                     | на ..... |
| ..... <sup>(8)</sup>                 |          |

<sup>6</sup> Отличителният знак е: AND (Андора).

<sup>7</sup> Наименование или фирма и пълен адрес на превозвача.

<sup>8</sup> Подпис и печат на компетентния орган или структура, който(ято) е издал(а) лиценза.

б)

(втора страница на лиценза)

(Текст на официалния език на Андора)

### ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

1. Настоящият лиценз се издава съгласно Регламент (ЕО) № 1073/2009, както е адаптиран за целите на Споразумението за асоцииране с Андора.
2. Настоящият лиценз се издава от компетентните органи на Андора (държавата на установяване на превозвача), който за чужда сметка или срещу възнаграждение:
  - а) има разрешително в Андора да извършва автобусни превози под формата на редовни превози, включително специализирани редовни превози или случайни превози;
  - б) отговаря на определените в съответствие с правилата на Общността условия, адаптирани за целите на Споразумението за асоцииране с Андора, за достъп до професията автомобилен превозвач на пътници в областта на международните и вътрешните транспортни операции;
  - в) изпълнява законовите изисквания относно стандартите за водачите и превозните средства.
3. Настоящият лиценз позволява международен автобусен превоз на пътници за чужда сметка или срещу възнаграждение по всички транспортни връзки за пътувания, извършвани на територията на Общността и Андора:
  - а) когато мястото на отпътуване и точката на пристигане се намират в две различни държави, които са държави — членки на ЕС, или Андора, със или без транзитно преминаване през една или повече държави — членки на ЕС, Андора или трети държави;
  - б) когато мястото на отпътуване и мястото на пристигане са в една и съща държава — членка на ЕС, или Андора, а пътниците се качват или слизат в друга държава — членка на ЕС, или Андора, или в трета държава;
  - в) от държава — членка на ЕС, или Андора до трета държава и обратно, със или без транзитно преминаване през една или повече държави — членки на ЕС, или Андора или трети държави;
  - г) между трети държави, с транзитно преминаване през територията на една или повече държави — членки на ЕС, или Андора;

както и празни курсове във връзка с транспортни операции при условията, определени в Регламент (ЕО) № 1073/2009, както е адаптиран за целите на Споразумението за асоцииране с Андора.

При транспортна операция от държава — членка на ЕС, или Андора до трета държава или обратно, настоящият лиценз не се прилага за частта от пътуването, която се извършва в държавата от ЕС на качване или слизане на пътници или в Андора.

4. Настоящият лиценз е поименен и не може да бъде прехвърлян.

5. Настоящият лиценз може да бъде отнет от компетентния орган на Андора, по-специално когато превозвачът:

- а) престане да отговаря на условията, предвидени в член 3, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1073/2009, както е адаптиран за целите на Споразумението за асоцииране с Андора;
- б) е представил невярна информация относно данните, които са били необходими за издаването или подновяването на лиценза;

в)

(Трета страница на лиценза)

- в) е извършил тежко нарушение или нарушения на общностното законодателство в областта на автомобилния транспорт, както е адаптирано за целите на Споразумението за асоцииране с Андора, в държава — членка на ЕС, или в Андора, по-специално по отношение на правилата, приложими за превозните средства, периодите на управление и почивка на водачите и предоставянето без разрешение на паралелни или временни превози, както е посочено в член 5, параграф 1, пета алинея от Регламент (ЕО) № 1073/2009, както е адаптиран за целите на Споразумението за асоцииране с Андора. В случай на извършил нарушението превозвач, установен в Андора, компетентните органи на Андора могат, *inter alia*, да отнемат лиценза или да отнемат временно или постоянно някои или всички заверени копия на лиценза.

Тези санкции се определят в зависимост от тежестта на извършеното от притежателя на лиценза нарушение и в зависимост от общия брой заверени копия, с които той разполага за своите международни транспортни услуги.

6. Оригиналът на лиценза се съхранява от превозача. Заверено копие от лиценза трябва да се съхранява в превозното средство, извършващо международна транспортна операция.

7. Настоящият лиценз се представя при поискване от оправомощен инспектор.

8. Притежателят трябва да спазва на територията на всяка държава — членка на ЕС, или на Андора законовите, подзаконовите и административните мерки, които са в сила в съответната държава или в Андора, по-специално по отношение на транспорта и движението по пътищата.

9. „Редовни превози“ означава услуги по извършване на превоз на пътници с определена честота и по определени маршрути, като пътниците се качват и слизат на предварително определени места за спиране, и които услуги са достъпни за всички, при спазване, когато е уместно, на изискването за задължителна резервация.

Редовният статут на превоза не се влияе от промени в оперативните условия на извършване на превоза.

За редовните превози се изисква разрешително.

„Специализирани редовни превози“ означава редовни превози, независимо от организатора им, при които се превозват определени категории пътници, като се изключват всички останали пътници, с определена честота и по определен маршрут, като пътниците се качват и слизат на предварително определени места за спиране.

Специализираните редовни превози включват:

- а) превоз на работници между дома и работното място;
- б) превоз на ученици и студенти от и до учебната институция.

Фактът, че специализираният превоз може да се променя в зависимост от нуждите на потребителите, не се отразява върху определянето му като редовен превоз.

За специализираните редовни превози не се изисква разрешително, при условие че те са обхванати от договор, сключен между организатора и превозача.

Изисква се разрешително за организирането на паралелни или временни превози, които обслужват същите клиенти както съществуващите редовни превози.

„Случайни превози“ означава превози, които не попадат в определението за редовни превози, включително специализираните редовни превози, и чиято основна характеристика е превозът на групи пътници, образувани по инициатива на клиента или на самия превозвач. Организирането на паралелни или временни превози, които са подобни на съществуващите редовни превози и обслужват същите клиенти като последните, е обусловено от получаването на разрешително в съответствие с процедурата, предвидена в глава III от Регламент (ЕО)

№ 1073/2009, както е адаптиран за целите на Споразумението за асоцииране с Андора. Тези превози не престават да бъдат случайни превози единствено поради това, че се извършват с определена честота.

За случайните превози не се изисква разрешително.

-----

## Образец, еквивалентен на образца на Европейския съюз на пътен формуляр

АНДОРА

JOURNEY FORM No ..... of Book No .....

(Colour Pantone 358 (light green), or as close as possible to this colour, format DIN A4 uncoated paper)

## INTERNATIONAL OCCASIONAL SERVICES and CABOTAGE OPERATIONS IN THE FORM OF OCCASIONAL SERVICES

(Each item, if necessary, can be supplemented on a separate sheet)

|    |                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                          |                                                                                     |                                                                                       |            |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 1  |  <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px; display: inline-block;"></div> |                                                                                                                                                                                                                                                                                  | .....                                    |                                                                                     |                                                                                       |            |
|    | Registration number of the coach                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Place, date and signature of the carrier |                                                                                     |                                                                                       |            |
| 2  |                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 1. ....<br>2. ....<br>3. ....            |                                                                                     |                                                                                       |            |
|    | Carrier and, where appropriate, subcontractor or group of carriers                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                          |                                                                                     |                                                                                       |            |
| 3  |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 1. ....<br>2. ....<br>3. ....            |                                                                                     |                                                                                       |            |
|    | Name of driver(s)                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                          |                                                                                     |                                                                                       |            |
| 4  | Organisation or person responsible for the occasional service                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 1. .... 3. ....<br>2. .... 4. ....       |                                                                                     |                                                                                       |            |
| 5  | Type of service                                                                                                                                                                   | <input type="checkbox"/> International occasional service<br><input type="checkbox"/> Cabotage operation in the form of occasional service<br><input type="checkbox"/> Cabotage operations in the form of special regular services — monthly statement<br>Month ..... Year ..... |                                          |                                                                                     |                                                                                       |            |
| 6  | Place of departure of service: ..... Country: .....<br>Place of destination of service: ..... Country: .....                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                          |                                                                                     |                                                                                       |            |
| 7  | Journey                                                                                                                                                                           | Route/Daily stages and/or passenger pick-up or set-down points                                                                                                                                                                                                                   |                                          |  |  | Planned km |
|    | Dates                                                                                                                                                                             | from                                                                                                                                                                                                                                                                             | to                                       | number of passengers                                                                | empty (mark with an X)                                                                |            |
|    |                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                          |                                                                                     |                                                                                       |            |
|    |                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                          |                                                                                     |                                                                                       |            |
|    |                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                          |                                                                                     |                                                                                       |            |
|    |                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                          |                                                                                     |                                                                                       |            |
|    |                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                          |                                                                                     |                                                                                       |            |
| 8  | Connection points, if any, with another carrier in the same group                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Number of passengers set down            | Final destination of the passengers set down                                        | Carrier picking up the passengers                                                     |            |
| 9  | <b>Local excursions</b>                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                          |                                                                                     |                                                                                       |            |
|    | Date                                                                                                                                                                              | Planned km                                                                                                                                                                                                                                                                       | Place of departure                       | Place of excursion                                                                  | No of passengers                                                                      |            |
|    |                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                          |                                                                                     |                                                                                       |            |
|    |                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                          |                                                                                     |                                                                                       |            |
| 10 | <b>Unforeseen changes</b>                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                          |                                                                                     |                                                                                       |            |
|    | .....                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                          |                                                                                     |                                                                                       |            |
|    | .....                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                          |                                                                                     |                                                                                       |            |

Заглавна страница

(Формат DIN A4, непокрит хартия с плътност 100 g/m<sup>2</sup> или повече)

Да се формулира на официалния език на Андора

ИЗДАВАЩА ДЪРЖАВА

Компетентен орган

Международен отличителен знак <sup>(1)</sup> .....

Книжка № .....

от пътни формуляри:

- а) За международни случайни превози с автобус между държави — членки на ЕС, и Андора, издадени въз основа на Регламент (ЕО) № 1073/2009, както е адаптиран за целите на Споразумението за асоцииране с Андора;
- б) за каботажни превози под формата на случайни превози, извършвани в държава членка или в Андора, от превозвач, който не е установен в съответната държава или в Андора, издадени въз основа на Регламент (ЕО) № 1073/2009, както е адаптиран за целите на Споразумението за асоцииране с Андора;

на: .....

(име и фамилия или търговско наименование на превозвача)

.....

.....

(пълен адрес, телефон и факс)

.....

(място и дата на издаване)

.....

(подпис и печат на издаващия орган или агенция)

(Втора страница)

Да се формулира на официалния език на Андора

<sup>1</sup> Андора (AND).

## ВАЖНА ЗАБЕЛЕЖКА

### А. ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

1. В член 12, параграф 1, член 5, параграф 3, втора алинея и член 17, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1073/2009, адаптиран за целите на Споразумението за асоцииране с Андора, се посочва, че случайните превози се извършват въз основа на контролен документ (пътен формуляр, откъснат от книжката с пътни формуляри, издадена на превозвача).

2. В член 2, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1073/2009, както е адаптиран за целите на Споразумението за асоцииране с Андора, случайните превози се определят като превози, „които не попадат в определението за редовни превози, включително специализираните редовни превози, и чиято основна характеристика е превозът на групи пътници, образувани по инициатива на клиента или на самия превозвач“.

Редовните превози са определени в член 2, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1073/2009 (както е адаптиран за целите на Споразумението за асоцииране с Андора) като „услуги по извършване на превоз на пътници с определена честота и по определени маршрути, като пътниците се качват и слизат на предварително определени места за спиране“. Редовните превози са достъпни за всички при спазване на изискването за задължителна резервация.

Редовният статут на превоза не се влияе от промени в оперативните условия на извършване на превоза.

Превози, независимо от организатора им, при които се превозват определени категории пътници, като се изключват всички останали пътници, се считат за редовни услуги. Такива превози се наричат „специализирани редовни превози“ и включват следното:

- a) превоз на работници между дома и работното място;
- b) превоз на ученици и студенти от и до учебната институция. Фактът, че специализираният превоз може да се променя в зависимост от нуждите на потребителите, не се отразява върху определянето му като редовен превоз.

3. Пътният формуляр е валиден за цялото пътуване.

4. Лицензът на Общността и пътният формуляр дават на превозвача правото да извършва:

- i) международни случайни превози с автобус между две или повече държави — членки на ЕС;
- ii) каботажни превози под формата на случайни превози, извършвани в държава членка, различна от държавата членка, където е установен превозвачът.

5. Пътният формуляр се попълва в два екземпляра от превозвача или от водача преди началото на всеки превоз. Копие от пътният формуляр остава в предприятието. Водачът съхранява оригинала на борда на самото превозно средство през цялото пътуване и при поискване го представя на контролните органи.

6. Водачът връща пътният формуляр в предприятието, което го е издало, след приключване на конкретното пътуване. Превозвачът е отговорен за съхраняването на документите. Те се попълват четливо и с незаличими букви.

#### Б. СПЕЦИАЛНИ РАЗПОРЕДБИ ЗА МЕЖДУНАРОДНИ СЛУЧАЙНИ ПРЕВОЗИ

1. В член 5, параграф 3, втора алинея от Регламент (ЕО) № 1073/2009, както е адаптиран за целите на Споразумението за асоцииране с Андора, се посочва, че организирането на паралелни или временни превози, които са подобни на съществуващите редовни превози и обслужват същите клиенти като последните, е обусловено от получаването на разрешително.
2. В рамките на международен случаен превоз, превозвачите могат да извършват местни екскурзии в държава членка, различна от държавата членка, където са установени. Подобни превози се извършват изключително за непребиваващи пътници, които и преди са били превозвани от същия превозвач в рамките на международен случаен превоз. Те се превозват със същото или друго превозно средство, собственост на същия превозвач или на същата група превозвачи.
3. В случай на местни екскурзии, пътният формуляр се попълва преди потеглянето на превозното средство на въпросната екскурзия.
4. В случай на международен случаен превоз, извършван от група превозвачи, действащи за сметка на един и същи възложител, при който пътниците могат евентуално да правят връзка по маршрута с друг превозвач от същата група, оригиналът на пътния формуляр се съхранява на борда на превозното средство, което извършва превоза. По едно копие на пътния формуляр се съхранява в седалището на всеки един участващ превозвач.

#### В. СПЕЦИАЛНИ РАЗПОРЕДБИ ЗА КАБОТАЖНИ ПРЕВОЗИ ПОД ФОРМАТА НА СЛУЧАЙНИ ПРЕВОЗИ

1. Освен ако в законодателството на Съюза не е предвидено друго, каботажните превози под формата на случайни превози се подчиняват на действащите закони, подзаконови и административни мерки на приемащата държава членка в следните области:
  - i) условията, приложими към договора за превоз;
  - ii) масата и размерите на пътните превозни средства;
  - iii) изискванията, свързани с превоза на определени категории пътници, а именно ученици, деца и хора с намалена подвижност;
  - iv) периодите на управление на превозното средство и почивка;
  - v) данък върху добавената стойност (ДДС) или данък върху оборота на транспортните услуги. В тази област Директива 2006/112/ЕО на Съвета от 28 ноември 2006 г. относно общата система на данъка върху добавената стойност <sup>(1)</sup>, и по-специално член 48 във връзка с членове 193 и 194, се прилага за услугите, посочени в член 1 от Регламент (ЕО) № 1073/2009, както е адаптиран за целите на Споразумението за асоцииране с Андора.
2. Техническите стандарти за конструкция и оборудване, на които трябва да отговарят превозните средства, използвани за извършване на каботажни превози, са стандартите, определени за превозни средства, които се използват за извършване на международен транспорт.
3. Държавите — членки на ЕС, прилагат националните разпоредби, посочени в точки 1 и 2 по-горе, по отношение на превозвачи, установени извън съответната държава членка, при същите условия като тези, наложени на превозвачи, установени в приемащата държава членка, за да предотвратят всякаква дискриминация, основана на националност или място на установяване.
4. В случай на каботажни превози под формата на случаен превоз, превозвачът предава пътния формуляр на компетентния орган или агенция на държавата членка съобразно процедурите, постановени от съответния орган или агенция <sup>(2)</sup>.
5. В случай на каботажни превози под формата на специализирани редовни превози, пътните формуляри се попълват от превозвача във вид на месечен отчет и се предават на компетентния орган или агенция в държавата членка на установяване в съответствие с процедурите, определени от съответния орган или агенция.

-----

<sup>1</sup> ОВ L 347, 11.12.2006 г., стр. 1.

<sup>2</sup> Компетентните органи на държавите членки могат да допълнят точка 4 с персонал на агенцията, отговаряща за събирането на пътните формуляри, както и за процедурата за изпращане на информацията.

## Заглавна страница

(формат DIN A4, непокрита хартия)

Да се формулира на официалния език на държавата — членка на Съюза, или на асоциираната държава на установяване (Андора) на превозвача

ЗАЯВЛЕНИЕ <sup>(1)</sup>:

- ЗА УСТАНОВЯВАНЕ НА РЕДОВЕН ПРЕВОЗ ☐
- ЗА УСТАНОВЯВАНЕ НА СПЕЦИАЛИЗИРАН РЕДОВЕН ПРЕВОЗ <sup>(2)</sup> ☐
- ЗА ПОДНОВЯВАНЕ НА РАЗРЕШИТЕЛНО ЗА ИЗВЪРШВАНЕ НА ПРЕВОЗ <sup>(3)</sup> ☐
- ЗА ПРОМЯНА НА УСЛОВИЯТА НА РАЗРЕШЕН ПРЕВОЗ <sup>(4)</sup> ☐

с автобус между държавите — членки на ЕС, и Андора в съответствие с Регламент (ЕО) № 1073/2009, както е адаптиран за целите на Споразумението за асоцииране с Андора

до: .....

(компетентен орган)

1. Име и фамилия или търговско наименование и адрес, телефон, факс и/или електронен адрес на заявителя или, по целесъобразност, на превозвача управител в случаи на сдружаване на предприятия (пул):

.....

2. Извършен(и) превоз(и) <sup>(1)</sup>

|                                         |                                                                         |                                             |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| от предприятие <input type="checkbox"/> | като член на сдружение на предприятия (пул)<br><input type="checkbox"/> | като подизпълнител <input type="checkbox"/> |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|

3. Наименования и адреси на:

Превозвача, превозвача/ите от сдружението или подизпълнителя/ите <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup>

- 3.1 ..... Тел. ....
- 3.2 ..... Тел. ....
- 3.3 ..... Тел. ....
- 3.4 ..... Тел. ....

(втора страница от заявлението за издаване или подновяване на разрешително)

4. В случай на специализиран редовен превоз:

- 4.1 категория пътници: .....

<sup>1</sup> Да се отбележи или попълни, според необходимото.

<sup>2</sup> специализирани редовни превози, които не са обезпечени с договор между организатора и превозвача.

<sup>3</sup> В контекста на член 9 от Регламент (ЕО) № 1073/2009.

<sup>4</sup> Посочете за всеки отделен случай дали става въпрос за член на сдружение, или за подизпълнител.

<sup>5</sup> Приложете списък, ако е приложимо.

5. Период, за който се иска разрешително, или дата, на която приключват превозите:

.....

.....

.....

.....

6. Основен маршрут на превоза (подчертайте местата за качване на пътниците):

.....

.....

.....

.....

7. Период на извършване на превозите:

.....

.....

.....

8. Периодичност (ежедневно, ежеседмично, и др.):

.....

9. Тарифи: ..... Приложение

10. Приложете график за управление, за да може да се проверява спазването на законодателството на Съюза за периодите на управление на превозното средство и почивка.

11. Брой искани разрешителни или копия на разрешителни <sup>(6)</sup>:

.....

12. Допълнителна информация:

.....

.....

.....

|     |                |                       |
|-----|----------------|-----------------------|
| 13. | .....          | .....                 |
|     | (Място и дата) | (Подпис на заявителя) |

(трета страница от заявлението за издаване или подновяване на разрешително)

<sup>6</sup> Тъй като разрешителното трябва да се съхранява на борда на превозното средство, на заявителя се обръща внимание, че броят на разрешителните, които трябва да притежава, трябва да съответства на броя на превозните средства, едновременно необходими за извършване на поисканите превози.

## ВАЖНА ЗАБЕЛЕЖКА

1. Към заявлението трябва да бъдат приложени следните документи:
  - а) разписанието;
  - б) таблици на тарифите;
  - в) заверено копие на лиценза на Общността за международен автомобилен превоз на пътници за чужда сметка или срещу възнаграждение, предвиден в член 4 от Регламент (ЕО) № 1073/2009, както е адаптиран за целите на Споразумението за асоцииране с Андора;
  - г) информация относно вида и обема на транспортната услуга, която заявителят планира да предлага, ако заявлението е за създаване на нова услуга, или на извършената услуга, ако заявлението е за подновяване на разрешително;
  - д) карта в подходящ мащаб, на която са маркирани маршрутът и определените места за спиране, където пътниците се качват и слизат;
  - е) график за управление, за да може да се проверява спазването на законодателството на Съюза за периодите на управление на превозното средство и почивка.
2. В подкрепа на заявлението си заявителите предоставят всякаква допълнителна информация, която считат за важна или която се изисква от издаващия орган.
3. В съответствие с член 5 от Регламент (ЕО) № 1073/2009, както е адаптиран за целите на Споразумението за асоцииране с Андора, за следните услуги се изисква разрешително:
  - а) редовни превози, услуги, които осигуряват превоза на пътници на определени интервали от време по определени маршрути, като пътниците се качват и слизат на предварително определени места за спиране. Редовните превози са достъпни за всички, като при необходимост се изисква задължителна резервация. Редовният статут на превоза не се влияе от промени в оперативните условия на извършване на превоза;
  - б) специализирани редовни превози, които не са обезпечени с договор между организатора и превозвача. Превози, независимо от организатора им, при които се превозват определени категории пътници, като се изключват всички останали пътници, се считат за редовни превози. Такива превози се наричат „специализирани редовни превози“ и включват:
    - i) превоз на работници между дома и работното място;
    - ii) превоз на ученици и студенти от и до учебната институция.Фактът, че специализираният превоз може да се променя в зависимост от нуждите на потребителите, не се отразява върху определянето му като редовен превоз.
4. Заявлението се подава до компетентните органи на държавата членка, от която превозът потегля, а именно една от крайните спирки на линията.
5. Максималният срок на валидност на разрешителните е пет години.

(Първа страница от разрешителното)

(Розова хартия в цвят Pantone 182 или най-близък до този цвят, формат DIN A4, непокрита хартия с плътност 100 g/m<sup>2</sup> или повече)

*Да се формулира на официалния език на Андора*

ИЗДАВАЩА ДЪРЖАВА

Компетентен орган

Международен отличителен знак <sup>(1)</sup>

.....

**РАЗРЕШИТЕЛНО №...**

**за редовен превоз <sup>(2)</sup>**

**за специализиран редовен превоз**

**с автобус между държавите — членки на ЕС, и Андора в съответствие с**

**глава III от Регламент (ЕО) № 1073/2009, както е адаптиран за целите на Споразумението за асоцииране с Андора**

издадено на: .....

*(име и фамилия или търговско наименование на превозвача или на превозвача управител в случаите на сдружаване на предприятия (пул))*

.....

Адрес: .....

Тел., факс и/или електронна поща: .....

Наименование, адрес, телефон, факс и/или адрес на електронна поща на съдружници или членове на сдружението на предприятия (пул), както и на подизпълнители:

(1) .....

(2) .....

(3) .....

(4) .....

(5) .....

Прилага се списък, ако е уместно.

Дата на изтичане на срока на разрешителното :

.....

.....

*(място и дата на издаване)*

.....

*(подпис и печат на издаващия орган или агенция)*

<sup>1</sup> Андора (AND).

<sup>2</sup> Ненужното се зачерква.

1. Маршрут:
  - а) Место на отпътуване на превоза: .....
  - б) Местоназначение на превоза: .....
  - в) Основен маршрут, с посочени пунктове за качване и слизване на пътници: .....  
.....  
.....  
.....
2. Периоди на извършване на превозите: .....  
.....
3. Честота: .....
4. График.....
5. Специализиран редовен превоз:  
— Категория пътници: .....
6. Други условия или особени забележки (например разрешени каботажни превози <sup>(1)</sup>):  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

.....  
(Печат и или подпис на органа, издаващ разрешителното)

---

<sup>1</sup> Както е договорено с приемащата държава членка и е съобщено на разрешаващия орган в срока, предвиден в член 8, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1073/2009.

(Трета страница на разрешителното)

*Да се формулира на официалния език на Андора*

**ВАЖНА ЗАБЕЛЕЖКА**

1. Настоящото разрешително е валидно за цялото пътуване. То може да се използва само от страна или страни, чиито имена са указани върху него.
2. Разрешителното или заверено от издаващия орган, вярно с оригинала копие, се съхранява на борда на превозното средство по време на цялото пътуване и се представя на контролните органи при поискване.
3. Заверено, вярно с оригинала копие на лиценза на Общността се съхранява на борда на самото превозно средство.

(Първа страница на сертификата)

(Жълта хартия в цвят Pantone 100 или най-близък до този цвят, формат DIN A4, непокрита хартия с плътност 100 g/m2 или повече)

*Да се формулира на официалния език на Андора*

ИЗДАВАЩА ДЪРЖАВА

Компетентен орган

Международен отличителен знак <sup>(1)</sup>

.....

### СЕРТИФИКАТ

**за извършване на превози с автобус за собствена сметка на превозвача между държави — членки на ЕС, и Андора въз основа на Регламент (ЕО) № 1073/2009, както е адаптиран за целите на Споразумението за асоцииране с Андора**

(попълва се от физическото или юридическото лице, което осъществява транспортна дейност за собствена сметка)

Долуподписаният.....

отговарящ за предприятието, организацията с нестопанска цел или др. (опишете)

.....

*(име и фамилия или официално търговско наименование, пълен адрес)*

удостоверява, че:

- извършваният превоз е с нестопанска и с нетърговска цел
- превозът е само помощна дейност за физическото или юридическото лице
- автобусът с регистрационен номер ..... е собственост на лицето или субекта или е бил придобит от него на изплащане или е бил предмет на дългосрочен договор за лизинг.
- автобусът се управлява от член на персонала на долуподписаното физическо или юридическо лице, или от самия долуподписан, или от служители, назначени от (или предоставени на разположение на) предприятието съгласно договорно задължение.

.....

*(подпис на физическото лице или на представител на юридическото лице)*

.....

(попълва се от компетентния орган)

Настоящият сертификат представлява сертификат по смисъла на член 5, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1073/2009, както е адаптиран за целите на Споразумението за асоцииране с Андора.

.....

*(срок на валидност)*

.....

*(място и дата на издаване)*

.....

*автобусът с регистрационен № ... е собственост на физическото или юридическото лице, или е придобит от него на изплащане, или е предмет на дългосрочен договор за лизинг*

<sup>1</sup> Андора (AND).

*Да се формулира на официалния език на Андора*

#### ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

1. Член 2, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1073/2009, както е адаптиран за целите на Споразумението за асоцииране с Андора, гласи: „транспортни операции за собствена сметка“ означава операции, които се извършват с нетърговска или с нестопанска цел от физическо или юридическо лице, когато:
  - транспортната дейност представлява за това физическо или юридическо лице само допълнителна дейност, и
  - използваните превозни средства са собственост на това физическо или юридическо лице или са получени от това лице на изплащане, или са предмет на дългосрочен договор за лизинг и се управляват от член на персонала на това физическо или юридическо лице или от самото физическо лице, или от служители, назначени от или предоставени на разположение на предприятието съгласно договорно задължение“.
2. Съгласно член 3, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1073/2009, както е адаптиран за целите на Споразумението за асоцииране с Андора, на превозвачите, извършващи превози за собствена сметка, се разрешава да извършват този вид превози без дискриминация, основана на националност или място на установяване, при условие че:
  - са получили разрешително в държавата членка на установяване да извършват превози с автобус в съответствие с условията за достъп до пазара, предвидени в националното законодателство;
  - отговарят на законовите изисквания относно пътната безопасност за водачи и превозни средства, установени в съответното законодателство на Съюза.
3. Превозите, извършвани от превозвачите за тяхна собствена сметка, посочени в точка 1, подлежат на режим на издаване на сертификати.
4. Сертификатът дава право на притежателя да извършва международни превози с автобус за собствена сметка. Той се издава от компетентния орган на държавата членка или Андора, където превозното средство е регистрирано, и е валиден за цялото пътуване, включително за всички транзитни пътувания.
5. Съответните части от сертификата се попълват с незаличими букви в три екземпляра от физическото лице или от представител на юридическото лице, което извършва превоза, и от компетентния орган. Едно копие се съхранява от администрацията, а друго — от физическото или юридическото лице. Водачът на превозното средство съхранява оригинала или заверено, вярно с оригинала копие в превозното средство през цялото времетраене на всяко международно пътуване. При поискване то се представя на контролните органи. Физическото или съответно юридическото лице е отговорно за съхранението на сертификатите.
6. Сертификатът е валиден за максимален срок от пет години.

## ОБРАЗЕЦ НА ИЗВЕСТИЕ

(посочено в член 28, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1073/2009 от 21 октомври 2009 г. относно общите правила за достъп до международния пазар на автобусни превози и за изменение на Регламент (ЕО) № 561/2006), както е адаптиран за целите на Споразумението за асоцииране с Андора)

**Брой на разрешителните, издадени за каботажни превози под формата на редовни превози, извършвани в периода**

..... (2-годишен период)

в ..... (име на приемащата държава членка или асоциираната държава)

| Държава, в която е установен<br>превозвачът | Брой на издадените разрешителни |
|---------------------------------------------|---------------------------------|
| AND                                         |                                 |
| B                                           |                                 |
| BG                                          |                                 |
| CZ                                          |                                 |
| DK                                          |                                 |
| D                                           |                                 |
| EST                                         |                                 |
| GR                                          |                                 |
| E                                           |                                 |
| F                                           |                                 |
| IRL                                         |                                 |
| HR                                          |                                 |
| I                                           |                                 |
| CY                                          |                                 |
| LV                                          |                                 |
| LT                                          |                                 |
| L                                           |                                 |

| Държава, в която е установен<br>превозвачът | Брой на издадените разрешителни |
|---------------------------------------------|---------------------------------|
| H                                           |                                 |
| M                                           |                                 |
| NL                                          |                                 |
| A                                           |                                 |
| PL                                          |                                 |
| P                                           |                                 |
| RO                                          |                                 |
| SLO                                         |                                 |
| SK                                          |                                 |
| FIN                                         |                                 |
| S                                           |                                 |
| Общо                                        |                                 |

**КОНКУРЕНЦИЯ**

Списък, предвиден в член 41 от рамковото споразумение

**СЪДЪРЖАНИЕ**

|   |                                                |    |
|---|------------------------------------------------|----|
| 1 | Групови освобождавания.....                    | 3  |
| 2 | Селско стопанство .....                        | 5  |
| 3 | Застрахователен сектор.....                    | 8  |
| 4 | Транспорт .....                                | 8  |
| 5 | Информационни и комуникационни технологии..... | 10 |

## ВЪВЕДЕНИЕ

Когато правните актове, посочени в настоящото приложение, съдържат понятия или се позовават на процедури, които са специфични за правния ред на ЕС, като например:

- съображения,
- адресати на правните актове на ЕС,
- позоваване на територии или езици на ЕС,
- позоваване на права и задължения на държави — членки на ЕС, техните държавни институции, предприятия или физически лица по отношение едни към други, както и
- позовавания на процедури по информиране и нотифициране,

се прилага Рамков протокол 1 относно хоризонталните адаптации, освен ако в настоящото приложение не е предвидено друго.

## ПОСОЧЕНИ АКТОВЕ

## ГЛАВА 1

### ГРУПОВИ ОСВОБОЖДАВАНИЯ

1. 32014 R 0316: Регламент (ЕС) № 316/2014 на Комисията от 21 март 2014 г. относно прилагането на член 101, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз по отношение на категории споразумения за трансфер на технологии (ОВ L 93, 28.3.2014 г., стр. 17).
2. 32010 R 1218: Регламент (ЕС) № 1218/2010 на Комисията от 14 декември 2010 г. относно прилагането на член 101, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз за някои категории споразумения за специализация (ОВ L 335, 18.12.2010 г., стр. 43), както се изменя с:
  - 32022 R 2456: Регламент (ЕС) 2022/2456 на Комисията от 8 декември 2022 г. за изменение на Регламент (ЕС) № 1218/2010 относно прилагането на член 101, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз по отношение на някои категории споразумения за специализация (ОВ L 321, 15.12.2022 г., стр. 3).
3. 32010 R 1217: Регламент (ЕС) № 1217/2010 на Комисията от 14 декември 2010 г. относно прилагането на член 101, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз за някои категории споразумения за изследвания и разработки (ОВ L 335, 18.12.2010 г., стр. 36), както се изменя с:
  - 32022 R 2455: Регламент (ЕС) 2022/2455 на Комисията от 8 декември 2022 г. за изменение на Регламент (ЕС) № 1217/2010 относно прилагането на член 101, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз за някои категории споразумения за изследвания и разработки (ОВ L 321, 15.12.2022 г., стр. 1).

4. 32022 R 0720: Регламент (ЕС) 2022/720 на Комисията от 10 май 2022 г. за прилагането на член 101, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз относно категориите вертикални споразумения и съгласувани практики (ОВ L 134, 11.5.2022 г., стр. 4).
5. 32010 R 0461: Регламент (ЕС) № 461/2010 на Комисията от 27 май 2010 г. относно прилагането на член 101, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз към категориите вертикални споразумения и съгласувани практики в сектора на моторните превозни средства (ОВ L 129, 28.5.2010 г., стр. 52).
6. 31971 R 2821: Регламент (ЕИО) № 2821/71 на Съвета от 20 декември 1971 г. относно прилагането на член 85, параграф 3 от Договора за категории споразумения, решения и съгласувани практики (ОВ L 285, 29.12.1971 г., стр. 46), както се изменя с:
  - 31972 R 2743: Регламент (ЕИО) № 2743/72 на Съвета от 19 декември 1972 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 2821/71 за прилагането на член 85, параграф 3 от Договора относно категориите споразумения, решения и съгласувани практики (ОВ L 291, 28.12.1972 г., стр. 144),
  - 32003 R 0001: Регламент (ЕО) № 1/2003 на Съвета от 16 декември 2002 г. относно изпълнението на правилата за конкуренция, предвидени в членове 81 и 82 от Договора (ОВ L 1, 4.1.2003 г., стр. 1).

7. 31965 R 0019: Регламент № 19/65/ЕИО на Съвета от 2 март 1965 г. за прилагането на член 85, параграф 3 от Договора по отношение на определени категории споразумения и съгласувани практики (ОВ 36, 6.3.1965 г., стр. 533), както се изменя с:
- 31999 R 1215: Регламент (ЕО) № 1215/1999 на Съвета от 10 юни 1999 г. за изменение на Регламент № 19/65/ЕИО относно прилагането на член 81, параграф 3 от Договора по отношение на някои категории споразумения и съгласувани практики (ОВ L 148, 15.6.1999 г., стр. 1),
  - 32003 R 0001: Регламент (ЕО) № 1/2003 на Съвета от 16 декември 2002 г. относно изпълнението на правилата за конкуренция, предвидени в членове 81 и 82 от Договора (ОВ L 1, 4.1.2003 г., стр. 1).

## ГЛАВА 2

### СЕЛСКО СТОПАНСТВО

1. 32013 R 1308: Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на обща организация на пазарите на селскостопански продукти и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 (ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 671), както се изменя с:
- 32013 R 1310: Регламент (ЕС) № 1310/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. (ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 865),

- 32016 R 0791: Регламент (ЕС) 2016/791 на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2016 г. (ОВ L 135, 24.5.2016 г., стр. 1),
- 32016 R 1166: Делегиран регламент (ЕС) 2016/1166 на Комисията от 17 май 2016 г. (ОВ L 193, 19.7.2016 г., стр. 17),
- 32016 R 1226: Делегиран регламент (ЕС) 2016/1226 на Комисията от 4 май 2016 г. (ОВ L 202, 28.7.2016 г., стр. 5),
- 32017 R 2393: Регламент (ЕС) 2017/2393 на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2017 г. (ОВ L 350, 29.12.2017 г., стр. 15),
- 32020 R 2220: Регламент (ЕС) 2020/2220 на Европейския парламент и на Съвета от 23 декември 2020 г. (ОВ L 437, 28.12.2020 г., стр. 1).
- 32021 R 2117: Регламент (ЕС) 2021/2117 на Европейския парламент и на Съвета от 2 декември 2021 г. (ОВ L 435, 6.12.2021 г., стр. 262).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на този регламент се четат със следните адаптации:

Прилагат се само следните разпоредби на регламента: Членове 125, 149, 152, 164, 166а, 167, 167а, 206—210а и 222.

2. 32013 R 1379: Регламент (ЕС) № 1379/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. относно общата организация на пазарите на продукти от риболов и аквакултури, за изменение на регламенти (ЕО) № 1184/2006 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕО) № 104/2000 на Съвета (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 1), както се изменя с:

- 32013 R 1385 Регламент (ЕС) № 1385/2013 на Съвета от 17 декември 2013 г. (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 86),
- 32015 R 0812: Регламент (ЕС) 2015/812 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2015 г. (ОВ L 133, 29.5.2015 г., стр. 1),
- 32020 R 0560 Регламент (ЕС) 2020/560 на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2020 г. (ОВ L 130, 24.4.2020 г., стр. 11).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на този регламент се четат със следните адаптации:

Прилага се член 4 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение.

## ГЛАВА 3

### ЗАСТРАХОВАТЕЛЕН СЕКТОР

1. 31991 R 1534: Регламент (ЕИО) № 1534/91 на Съвета от 31 май 1991 г. за прилагане на член 85, параграф 3 от Договора за определени категории споразумения, решения и съгласувани практики в застрахователния сектор (ОВ L 143, 7.6.1991 г., стр. 1).

## ГЛАВА 4

### ТРАНСПОРТ

1. 32009 R 0906: Регламент (ЕО) № 906/2009 на Комисията от 28 септември 2009 г. относно прилагането на член 81, параграф 3 от Договора за някои категории споразумения, решения и съгласувани практики между дружества за линейно корабоплаване (консорциуми) (ОВ L 256, 29.9.2009 г., стр. 31), както се изменя с:
  - 32014 R 0697: Регламент (ЕС) № 697/2014 на Комисията от 24 юни 2014 г. (ОВ L 184, 25.6.2014 г., стр. 3),
  - 32020 R 0436: Регламент (ЕС) 2020/436 на Комисията от 24 март 2020 г. (ОВ L 90, 25.3.2020 г., стр. 1).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на този регламент се четат със следната адаптация:

Прилага се член 4 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение.

2. 32009 R 0246: Регламент (ЕО) № 246/2009 на Съвета от 26 февруари 2009 г. относно прилагането на член 81, параграф 3 от Договора за някои категории споразумения, решения и съгласувани практики между дружества за линейно корабоплаване (консорциуми) (кодифицирана версия) (ОВ L 79, 25.3.2009 г., стр. 1).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на този регламент се четат със следната адаптация:

Прилага се член 4 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение.

3. 32009 R 0169: Регламент (ЕО) № 169/2009 на Съвета от 26 февруари 2009 г. относно прилагане на правилата на конкуренцията в сектора на железопътния, автомобилния и вътрешноводния транспорт (ОВ L 61, 5.3.2009 г., стр. 1).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на този регламент се четат със следната адаптация:

Член 4 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение се прилага по отношение на правилата за конкуренция по отношение на железопътния и вътрешноводния транспорт.

## ГЛАВА 5

### ИНФОРМАЦИОННИ И КОМУНИКАЦИОННИ ТЕХНОЛОГИИ

1. 32018 L 1972: Директива (ЕС) 2018/1972 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2018 г. за установяване на Европейски кодекс за електронни съобщения (преработен текст) (ОВ L 321, 17.12.2018 г., стр. 36).
2. 32008 L 0063: Директива 2008/63/ЕО на Комисията от 20 юни 2008 г. относно конкуренцията на пазарите на крайни далекосъобщителни устройства (кодифицирана версия) (ОВ L 162, 21.6.2008 г., стр. 20).
3. 32002 L 0077: Директива 2002/77/ЕО на Комисията от 16 септември 2002 г. относно конкуренцията на пазарите на електронни съобщителни мрежи и услуги (ОВ L 249, 17.9.2002 г., стр. 21).

## ПРАВНИ АКТОВЕ, КОИТО КОМИСИЯТА И НАЦИОНАЛНИТЕ ОРГАНИ НА АНДОРА СЛЕДВА ДА ВЗЕМАТ ПОД ВНИМАНИЕ

При прилагането на членове 38—43 от настоящото споразумение и на разпоредбите, посочени в настоящото приложение, Комисията и националните органи на Андора вземат предвид принципите и правилата, съдържащи се в следните актове:

1. 52014 ХС 0328(01): Съобщение на Комисията — Насоки за прилагането на член 101 от Договора за функционирането на Европейския съюз към споразумения за трансфер на технологии (ОВ С 89, 28.3.2014 г., стр. 3).
2. 52011 ХС 0114(04): Съобщение на Комисията — Насоки относно приложимостта на член 101 от Договора за функционирането на Европейския съюз по отношение на споразуменията за хоризонтално сътрудничество (ОВ С 11, 14.1.2011 г., стр. 1 и поправка ОВ С 33, 2.2.2011 г., стр. 20).
3. 52022 ХС 0630(01): Известие на Комисията — Насоки относно вертикалните ограничения (2022/С 248/01, С/2022/4238) (ОВ С 248, 30.6.2022 г.).
4. 52010 ХС 0528(01): Известие на Комисията — Допълнителни насоки относно вертикалните ограничения в споразуменията за продажба и ремонт на моторни превозни средства и дистрибуцията на резервни части за моторни превозни средства (ОВ С 138, 28.5.2010 г., стр. 16).
5. 52004 ХС 0427(07): Съобщение на Комисията — Насоки за прилагане на член 81, параграф 3 от Договора (ОВ С 101, 27.4.2004 г., стр. 97).

6. 52009 ХС 0224(01): Съобщение на Комисията — Насоки за приоритетите на Комисията по прилагането на член 82 от Договора за ЕО в областта на злоупотребата с практики на отстраняване на конкуренти, наложени от предприятия с господстващо положение (ОВ С 45, 24.2.2009 г., стр. 7).
7. 52004 ХС 0427(06): Известие на Комисията — Насоки относно понятието за засягане на търговията, което се съдържа в членове 81 и 82 от Договора (ОВ С 101, 27.4.2004 г., стр. 81).
8. 52014 ХС 0830(01): Съобщение на Комисията — Известие относно споразуменията с незначителен ефект, които не ограничават съществено конкуренцията съгласно член 101, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз (Известие *de minimis*) (ОВ С 291, 30.8.2014 г., стр. 1).
9. Насоки относно ограниченията на конкуренцията „с оглед на целта“ във връзка с определянето на споразуменията, които могат да се ползват от предимствата на Известието *de minimis*, SWD(2014) 198 final.
10. 31979 Y 0103(01): Известие на Комисията от 18 декември 1978 г. относно нейната оценка на определени договори за подизпълнение във връзка с член 85, параграф 1 от Договора за ЕИО (ОВ С 1, 3.1.1979 г., стр. 2).
11. 52010 ХС 0330(02): Съобщение на Комисията относно прилагането на член 101, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз за определени категории споразумения, решения и съгласувани практики в застрахователния сектор (ОВ С 82, 30.3.2010 г., стр. 20).

12. 31998 Y 0206(01): Известие от Комисията за прилагане на правилата за конкуренция в пощенския сектор и за преценка на някои държавни мерки, свързани с пощенските услуги (ОВ С 39, 6.2.1998 г., стр. 2).
  13. 31997 Y 0930(01): Разясняване на препоръките на Комисията относно прилагането на правилата за конкуренция към новите транспортни инфраструктурни проекти (ОВ С 298, 30.9.1997 г., стр. 5).
  14. 52018 XC 0507(01): Съобщение на Комисията — Насоки за пазарен анализ и оценка на значителната пазарна сила съгласно регулаторната рамка на ЕС за мрежите за електронни съобщения и услугите (ОВ С 159, 7.5.2018 г., стр. 1).
-

**ДЪРЖАВНИ ПОМОЩИ**

Списък, предвиден в член 47 от рамковото споразумение

**СЪДЪРЖАНИЕ**

|   |                                                                                               |   |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 1 | Процедурни правила .....                                                                      | 3 |
| 2 | Регламенти за групово освобождаване.....                                                      | 4 |
| 3 | Помощи <i>De minimis</i> .....                                                                | 6 |
| 4 | Прозрачност на финансовите отношения между държавите членки и публичните<br>предприятия ..... | 8 |

## ВЪВЕДЕНИЕ

Когато правните актове, посочени в настоящото приложение, съдържат понятия или се позовават на процедури, които са специфични за правния ред на ЕС, като например:

- съображения,
- адресати на правните актове на ЕС,
- позоваване на територии или езици на ЕС,
- позоваване на права и задължения на държави — членки на ЕС, техните държавни институции, предприятия или физически лица по отношение едни към други, както и
- позовавания на процедури по информиране и нотифициране,

се прилага Рамков протокол 1 относно хоризонталните адаптации, освен ако в настоящото приложение не е предвидено друго.

## ПОСОЧЕНИ АКТОВЕ

## ГЛАВА 1

### ПРОЦЕДУРНИ ПРАВИЛА

1. 32015 R 1589: Регламент (ЕС) 2015/1589 на Съвета от 13 юли 2015 г. за установяване на подробни правила за прилагането на член 108 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ОВ L 248, 24.9.2015 г., стр. 9).
2. 32004 R 0794: Регламент (ЕО) № 794/2004 на Комисията от 21 април 2004 г. за прилагането от Регламент (ЕО) № 659/1999 на Съвета относно определянето на подробни правила за прилагането на член 93 от Договора за създаване на Европейската общност (ОВ L 140, 30.4.2004 г., стр. 1), както се изменя с:
  - 32006 R 1627: Регламент (ЕО) № 1627/2006 на Комисията от 24 октомври 2006 г. (ОВ L 302, 1.11.2006 г., стр. 10),
  - 32008 R 0271: Регламент (ЕО) № 271/2008 на Комисията от 30 януари 2008 г. (ОВ L 82, 25.3.2008 г., стр. 1),
  - 32009 R 0257: Регламент (ЕО) № 257/2009 на Комисията от 24 март 2009 г. (ОВ L 81, 27.3.2009 г., стр. 15),
  - 32014 R 0372: Регламент (ЕС) № 372/2014 на Комисията от 9 април 2014 г. (ОВ L 109, 12.4.2014 г., стр. 14),

- 32015 R 2282: Регламент (ЕС) 2015/2282 на Комисията от 27 ноември 2015 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 794/2004 на Комисията по отношение на формулярите за уведомление и формулярите за информация (ОВ L 325, 10.12.2015 г., стр. 1),
- 32016 R 0246: Регламент (ЕС) 2016/246 на Комисията от 3 февруари 2016 г. (ОВ L 51, 26.2.2016 г., стр. 1),
- 32016 R 2105: Регламент (ЕС) 2016/2105 на Комисията от 1 декември 2016 г. (ОВ L 327, 2.12.2016 г., стр. 19).

## ГЛАВА 2

### РЕГЛАМЕНТИ ЗА ГРУПОВО ОСВОБОЖДАВАНЕ

1. 32015 R 1588: Регламент (ЕС) 2015/1588 на Съвета от 13 юли 2015 г. (ОВ L 248, 24.9.2015 г., стр. 1), както се изменя с:
  - 32018 R 1911: Регламент (ЕС) 2018/1911 на Комисията от 26 ноември 2018 г. (ОВ L 311, 7.12.2018 г., стр. 8).

2. 32014 R 0651: Регламент (ЕС) № 651/2014 на Комисията от 17 юни 2014 г. за обявяване на някои категории помощи за съвместими с вътрешния пазар в приложение на членове 107 и 108 от Договора (ОВ L 187, 26.6.2014 г., стр. 1), както се изменя с:
- 32017 R 1084: Регламент (ЕС) 2017/1084 на Комисията от 14 юни 2017 г. (ОВ L 156, 20.6.2017 г., стр. 1),
  - 32020 R 0972: Регламент (ЕС) 2020/972 на Комисията от 2 юли 2020 г. (ОВ L 215, 7.7.2020 г., стр. 3),
  - 32021 R 0452: Регламент (ЕС) 2021/452 на Комисията от 15 март 2021 г. (ОВ L 89, 16.3.2021 г., стр. 1),
  - 32021 R 1237: Регламент (ЕС) 2021/1237 на Комисията от 23 юли 2021 г. (ОВ L 270, 29.7.2021 г., стр. 39).
3. 32007 R 1370: Регламент (ЕО) № 1370/2007 относно обществените услуги за пътнически превоз с железопътен и автомобилен транспорт и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 1191/69 и 1107/70 (ОВ L 315, 3.12.2007 г., стр. 1), както се изменя с:
- 32016 R 2338: Регламент (ЕС) 2016/2338 на Европейския парламент и на Съвета от 14 декември 2016 г. (ОВ L 354, 23.12.2016 г., стр. 22).

4. 32022 R 2472: Регламент (ЕС) 2022/2472 на Комисията от 14 декември 2022 г. относно деклариране на някои категории помощи в секторите на селското и горското стопанство и в селските райони за съвместими с вътрешния пазар в приложение на членове 107 и 108 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ОВ L 327, 21.12.2022 г., стр. 1).
5. 32022 R 2473: Регламент (ЕС) 2022/2472 на Комисията от 14 декември 2022 г. за обявяване на някои категории помощи — за предприятия, които произвеждат, преработват и предлагат на пазара продукти от риболов и аквакултури — за съвместими с вътрешния пазар в приложение на членове 107 и 108 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ОВ L 327, 21.12.2022 г., стр. 82).
6. 32010 D 0787: Решение 2010/787/ЕС на Съвета от 10 декември 2010 г. относно държавната помощ за улесняване на закриването на неконкурентоспособни въглищни мини (ОВ L 336, 21.12.2010 г., стр. 24).

### ГЛАВА 3

#### ПОМОЩИ *DE MINIMIS*

1. 32013 R 1407: Регламент (ЕС) № 1407/2013 на Комисията от 18 декември 2013 г. относно прилагането на членове 107 и 108 от Договора за функционирането на Европейския съюз към помощта *de minimis* (ОВ L 352, 24.12.2013 г., стр. 1), както се изменя с:
  - 32020 R 0972: Регламент (ЕС) 2020/972 на Комисията от 2 юли 2020 г. (ОВ L 215, 7.7.2020 г., стр. 3).

2. 32012 R 0360: Регламент (ЕС) № 360/2012 на Комисията от 25 април 2012 г. относно прилагането на членове 107 и 108 от Договора за функционирането на Европейския съюз към минималната помощ (*de minimis*) за предприятия, предоставящи услуги от общ икономически интерес (ОВ L 114, 26.4.2012 г., стр. 8), както се изменя с:
  - 32018 R 1923: Регламент (ЕС) 2018/1923 на Комисията от 7 декември 2018 г. (ОВ L 313, 10.12.2018 г., стр. 2),
  - 32020 R 1474: Регламент (ЕС) 2020/1474 на Комисията от 13 октомври 2020 г. (ОВ L 337, 14.10.2020 г., стр. 1).
3. 32013 R 1408: Регламент (ЕС) № 1408/2013 на Комисията от 18 декември 2013 г. относно прилагането на членове 107 и 108 от Договора за функционирането на Европейския съюз към помощта *de minimis* в селскостопанския сектор (ОВ L 352, 24.12.2013 г., стр. 9), както се изменя с:
  - 32019 R 0316: Регламент (ЕС) 2019/316 на Комисията от 21 февруари 2019 г. за изменение на Регламент (ЕС) № 1408/2013 по отношение на прилагането на членове 107 и 108 от Договора за функционирането на Европейския съюз към помощта *de minimis* в селскостопанския сектор (ОВ L 511, 22.2.2019 г., стр. 1).

4. 32014 R 0717: Регламент (ЕС) № 717/2014 на Комисията от 27 юни 2014 г. относно прилагането на членове 107 и 108 от Договора за функционирането на Европейския съюз към помощта *de minimis* в сектора на рибарството и аквакултурите (ОВ L 190, 28.6.2014 г., стр. 45), както се изменя с:
- 32020 R 2008: Регламент (ЕС) 2020/2008 на Комисията от 8 декември 2020 г. за изменение на регламенти (ЕС) № 702/2014, (ЕС) № 717/2014 и (ЕС) № 1388/2014 по отношение на периода на прилагането им и други съответни адаптации (ОВ L 414, 9.12.2020 г., стр. 15),
  - 32022 R 2514: Регламент (ЕС) 2022/2514 на Комисията от 14 декември 2022 г. за изменение на Регламент (ЕС) № 717/2014 по отношение на срока на неговото прилагане (ОВ L 326, 21.12.2022 г., стр. 8).

## ГЛАВА 4

### ПРОЗРАЧНОСТ НА ФИНАНСОВИТЕ ОТНОШЕНИЯ МЕЖДУ ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ И ПУБЛИЧНИТЕ ПРЕДПРИЯТИЯ

1. 32006 L 0111: Директива 2006/111/ЕО на Комисията от 16 ноември 2006 г. относно прозрачността на финансовите отношения между държавите-членки и публичните предприятия, както и относно финансовата прозрачност в рамките на някои предприятия (ОВ L 318, 17.11.2006 г., стр. 17).

ПРАВНИ АКТОВЕ, КОИТО АСОЦИИРАНИТЕ СТРАНИ СЛЕДВА ДА ВЗЕМАТ ПОД ВНИМАНИЕ

1. 52019 ХС 0723(01): Известие на Комисията относно събирането на неправомерна и несъвместима държавна помощ (С/2019/5396) (ОВ С 247, 23.7.2019 г., стр. 1).
2. 52009 ХС 0409(01): Известие на Комисията относно прилагането на законодателството за държавната помощ от националните съдилища (ОВ С 85, 9.4.2009 г., стр. 1).
3. 52008 ХС 0119(01): Съобщение на Комисията относно преразглеждане на метода за определяне на референтните и сконтови лихвени проценти (ОВ С 14, 19.1.2008 г., стр. 6).
4. 52018 ХС 0719(01): Известие на Комисията относно Кодекса на най-добри практики при провеждане на процедури за контрол на държавните помощи — С/2018/4412 (ОВ С 253, 19.7.2018 г., стр. 14).
5. 52003 ХС 1209(02): Съобщение С(2003) 4582 на Комисията от 1 декември 2003 г. относно професионалната тайна при решенията за държавна помощ (ОВ С 297, 9.12.2003 г., стр. 6).
6. 52016 ХС 0719(05): Известие на Комисията относно понятието за държавна помощ (ОВ С 262, 19.7.2016 г., стр. 1).
7. 52012 ХС 0111(02): Съобщение на Комисията за прилагането на правилата на Европейския съюз към компенсацията, предоставена за предоставянето на услуги от общ икономически интерес (ОВ С 8, 11.1.2012 г., стр. 4).

8. 52008 ХС 0620(02): Известие на Комисията относно прилагането на членове 87 и 88 от Договора за ЕО по отношение на държавните помощи под формата на гаранции (ОВ С 155, 20.6.2008 г., стр. 10).
9. 52021 ХС 1230(02): Съобщение на Комисията — Критерии за анализа на съвместимостта с вътрешния пазар на държавна помощ за насърчаване изпълнението на важни проекти от общоевропейски интерес (ОВ С 528, 30.12.2021 г., стр. 10).
10. 52021 ХС 0429(01): Насоки за регионалната държавна помощ (ОВ С 153, 29.4.2021 г., стр. 1).
11. 52022 ХС 1028(03): Съобщение на Комисията — Рамка за държавна помощ за научни изследвания, развитие и иновации (ОВ С 414, 28.10.2022 г., стр. 1).
12. 52021 ХС 1216(04): Съобщение на Комисията — Насоки относно държавните помощи за насърчаване на инвестициите в рисковото финансиране (ОВ С 508, 16.12.2021 г., стр. 1).
13. 52014 ХС 0731(01): Насоки за държавна помощ за оздравяване и реструктуриране на нефинансови предприятия в затруднено положение (ОВ С 249, 31.7.2014 г., стр.1), както се удължава.
14. 52009 ХС 0811(01): Съобщение на Комисията — Критерии за анализ на съвместимостта на случаите на държавна помощ за обучение, подлежащи на индивидуално уведомяване (ОВ С 188, 11.8.2009 г., стр. 1).
15. 52009 ХС 0811(02): Съобщение на Комисията — Критерии за анализ на съвместимостта на държавна помощ за наемане на работници в неравностойно положение и работници с увреждания, подлежащи на индивидуално уведомяване (ОВ С 188, 11.8.2009 г., стр. 6).

16. 52020 ХС 0320(03): Съобщение на Комисията — Временна рамка за мерки за държавна помощ в подкрепа на икономиката в условията на сегашния епидемичен взрив от COVID-19 (ОВ С 91I, 20.3.2020 г., стр. 1), както се изменя с:
- Съобщение на Комисията С(2020) 2215 (ОВ С 112I, 4.4.2020 г., стр. 1),
  - Съобщение на Комисията С(2020) 3156 (ОВ С 164, 13.5.2020 г., стр. 3),
  - Съобщение на Комисията С(2020) 4509 (ОВ С 218, 2.7.2020 г., стр. 3),
  - Съобщение на Комисията С(2020) 7127 (ОВ С 340I, 13.10.2020 г., стр. 1),
  - Съобщение на Комисията С(2021) 564 (ОВ С 34, 1.2.2021 г., стр. 6).
17. 52009 ХС 0115(01): Съобщение на Комисията – Рекапитализация на финансовите институции в условията на настоящата финансова криза: ограничаване на помощта до необходимите минимални равнища и предпазни мерки срещу излишното нарушаване на конкуренцията (ОВ С 10, 15.1.2009 г., стр. 2).
18. 52009 ХС 0326(01): Съобщение на Комисията относно обработването обезценените активи в банковия сектор на Общността (ОВ С 72, 26.3.2009 г., стр. 1).
19. 52009 ХС 0819(03): Съобщение на Комисията относно връщане на жизнеспособността и оценка на мерките за реструктуриране във финансовия сектор според правилата за държавна помощ в настоящата криза (ОВ С 195, 19.8.2009 г., стр. 9).

20. 52010 XC 1207(04): Съобщение на Комисията относно прилагането от 1 януари 2011 г. на правилата за държавни помощи за подкрепата на мерки в полза на банки в контекста на финансовата криза (ОВ С 329, 7.12.2010 г., стр. 7).
21. 52011 XC 1206(02): Съобщение на Комисията относно прилагането от 1 януари 2012 г. на правилата за държавни помощи за подкрепата на мерки в полза на банки в контекста на финансовата криза (ОВ С 356, 6.12.2011 г., стр. 7).
22. 52013 XC 0730(01): Съобщение на Комисията относно прилагането от 1 август 2013 г. на правилата за държавните помощи към мерките за подкрепа на банки в контекста на финансовата криза („Съобщение относно банковия сектор“) (ОВ С 216, 30.7.2013 г., стр. 1).
23. 52012 XC 1219(01): Съобщение на Комисията до държавите членки относно прилагането на членове 107 и 108 от Договора за функционирането на Европейския съюз към застраховането на краткосрочни експортни кредити (ОВ С 224, 8.7.2020 г., стр. 2).
24. 52022 XC 0218(03): Съобщение на Комисията — Насоки относно държавната помощ в областта на климата, опазването на околната среда и енергетиката от 2022 г. (ОВ С 80, 18.2.2022 г., стр. 1).
25. 52020 XC0925(01): Насоки относно определени мерки за държавна помощ в контекста на системата за търговия с квоти за емисии след 2021 г. (ОВ С 317, 25.9.2020 г., стр. 5).

26. Съобщение на Комисията относно методологията за анализ на държавните помощи, свързани с невъзвръщаемите разходи, от 26 юли 2001 г., изпратено на държавите членки с писмо № SG(2001) D/290869 от 6 август 2001 г.  
([http://ec.europa.eu/competition/state\\_aid/legislation/stranded\\_costs\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/competition/state_aid/legislation/stranded_costs_en.pdf)).
27. 52002 ХС 0626(02): Съобщение на Комисията относно някои аспекти на разглеждането на делата в областта на конкуренцията в резултат от изтичане срока на действие на Договора за ЕОВС (ОВ С 152, 26.6.2002 г., стр. 5).
28. 31998 Y 0206(01): Известие от Комисията за прилагане на правилата за конкуренция в пощенския сектор и за преценка на някои държавни мерки, свързани с пощенските услуги (ОВ С 39, 6.2.1998 г., стр. 2).
29. 52013 ХС 1115(01): Съобщение на Комисията относно държавната помощ за филми и други аудио-визуални произведения (ОВ С 332, 15.11.2013 г., стр. 1).
30. 52009 ХС 1027(01): Съобщение на Комисията относно прилагане на правилата за държавните помощи по отношение на обществената услуга радио- и телевизионно разпространение (ОВ С 257, 27.10.2009 г., стр. 1).
31. 52023 ХС 0131(01): Съобщение на Комисията — Насоки за държавна помощ за широколентови мрежи (ОВ С 36, 31.1.2023 г., стр. 1).
32. 52008 ХС 0722(04): Съобщение на Комисията — Насоки на Общността за държавните помощи за железопътните предприятия (ОВ С 184, 22.7.2008 г., стр. 13).

33. 52004 ХС 0117(01): Насоки на Общността за държавната помощ за морския транспорт (ОВ С 13, 17.1.2004 г., стр. 3).
34. С2008/317/08: Съобщение на Комисията съдържащо насоки относно държавната помощ, предоставяна в допълнение към финансовата помощ от Общността за създаването на морски магистрали (ОВ С 317, 12.12.2008 г., стр. 10).
35. 52009 ХС 0611(01): Съобщение на Комисията за предоставяне на насоки относно държавната помощ за дружествата за управление на кораби (ОВ С 132, 11.6.2009 г., стр. 6).
36. 52012 ХС 0111(03): Съобщение на Комисията — Рамка на Европейския съюз за държавна помощ под формата на компенсация за обществени услуги (ОВ С 8, 11.1.2012 г., стр. 15).
37. 52014 ХС 0329(01): Съобщение на Комисията относно тълкувателни насоки по отношение на Регламент (ЕО) № 1370/2007 относно обществените услуги за пътнически превоз с железопътен и автомобилен транспорт (ОВ С 92, 29.3.2014 г., стр. 1).
38. 32012 D 0021: 2012/21/ЕС: Решение на Комисията относно прилагането на член 106, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз за държавната помощ под формата на компенсация за обществена услуга, предоставена на определени предприятия, натоварени с извършването на услуги от общ икономически интерес (ОВ L 7, 11.1.2012 г., стр. 3).
39. 52014 ХС 0627(01): Съобщение на Комисията — Рамка за държавна помощ за научни изследвания, развитие и иновации (ОВ С 198, 27.6.2014 г., стр. 1).

40. Работен документ на ГД „Конкуренция“ относно държавните помощи и данъчните постановления, 3.6.2016 г. ([https://competition-policy.ec.europa.eu/system/files/2021-04/specific\\_aid\\_instruments\\_working\\_paper\\_tax\\_rulings.pdf](https://competition-policy.ec.europa.eu/system/files/2021-04/specific_aid_instruments_working_paper_tax_rulings.pdf)).
  41. Работен документ на службите на Комисията относно обща методология за оценка на държавната помощ (SWD(2014) 179 final).
  42. 52022 XC 1221(01): Съобщение на Комисията — Насоки за държавната помощ в секторите на селското и горското стопанство и в селските райони (ОВ С 485, 21.12.2022 г., стр. 1).
-

**ОБЩЕСТВЕНИ ПОРЪЧКИ**

Списък, предвиден в член 49 от рамковото споразумение

**ВЪВЕДЕНИЕ**

Когато правните актове, посочени в настоящото приложение, съдържат понятия или се позовават на процедури, които са специфични за правния ред на ЕС, като например:

- съображения,
- адресати на правните актове на ЕС,
- позоваване на територии или езици на ЕС,
- позоваване на права и задължения на държави — членки на ЕС, техните държавни институции, предприятия или физически лица по отношение едни към други, както и
- позовавания на процедури по информиране и нотифициране,

се прилага Рамков протокол 1 относно хоризонталните адаптации, освен ако в настоящото приложение не е предвидено друго.

## ПОСОЧЕНИ АКТОВЕ

1. 32014 L 0023: Директива 2014/23/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. за възлагане на договори за концесия (ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 1), както се поправя с ОВ L 114, 5.5.2015 г., стр. 24, както се изменя с:
  - 32017 R 2366: Делегиран регламент (ЕС) 2017/2366 на Комисията от 18 декември 2017 г. (ОВ L 337, 19.12.2017 г., стр. 21),
  - 32019 R 1827: Делегиран Регламент (ЕС) 2019/1827 на Комисията от 30 октомври 2019 г. (ОВ L 279, 31.10.2019 г., стр. 23),
  - 32021 R 1951: Делегиран регламент (ЕС) 2021/1951 на Комисията от 10 ноември 2021 г. (ОВ L 398, 11.11.2021 г., стр. 21).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на тази директива се четат със следната адаптация:

Прилага се член 3 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение. Срокът, посочен в член 3, параграф 2 от Рамков протокол 1, е три години, считано от датата на влизане в сила на настоящото споразумение.

2. 32014 L 0024: Директива 2014/24/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. за обществените поръчки и за отмяна на Директива 2004/18/ЕО (ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 65), както се изменя с:
- 32017 R 2365: Делегиран регламент (ЕС) 2017/2365 на Комисията от 18 декември 2017 г. (ОВ L 337, 19.12.2017 г., стр. 19),
  - 32019 R 1828: Делегиран Регламент (ЕС) 2019/1828 на Комисията от 30 октомври 2019 г. (ОВ L 279, 31.10.2019 г., стр. 25),
  - 32021 R 1952: Делегиран регламент (ЕС) 2021/1952 на Комисията от 10 ноември 2021 г. (ОВ L 398, 2021 г., стр. 23).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на тази директива се четат със следната адаптация:

Прилага се член 3 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение. Сроктът, посочен в член 3, параграф 2 от Рамков протокол 1, е три години, считано от датата на влизане в сила на настоящото споразумение.

3. 32016 R 0007: Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/7 на Комисията от 5 януари 2016 г. за установяване на стандартния образец за единния европейски документ за обществени поръчки (ОВ L 3, 6.1.2016 г., стр. 16).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на този регламент се четат със следната адаптация:

Прилага се член 3 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение. Срокът, посочен в член 3, параграф 2 от Рамков протокол 1, е три години, считано от датата на влизане в сила на настоящото споразумение.

4. 32014 L 0025: Директива 2014/25/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. относно възлагането на поръчки от възложители, извършващи дейност в секторите на водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги и за отмяна на Директива 2004/17/ЕО (ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 243), както се изменя с:
  - 32017 R 2364: Делегиран регламент (ЕС) 2017/2364 на Комисията от 18 декември 2017 г. (ОВ 337, 19.12.2017 г., стр. 17),
  - 32019 R 1829: Делегиран регламент (ЕС) 2019/1829 на Комисията от 30 октомври 2019 г. за изменение на Директива 2014/25/ЕС на Европейския парламент и на Съвета по отношение на праговете за поръчки за доставки, услуги и строителство и за конкурси за проект (ОВ L 279, 31.10.2019 г., стр. 27),
  - 32021 R 1953: Делегиран регламент (ЕС) 2021/1953 на Комисията от 10 ноември 2021 г. за изменение на Директива 2014/25/ЕС на Европейския парламент и на Съвета по отношение на праговете за поръчки за доставки, услуги и строителство и за конкурси за проект (ОВ L 398, 11.11.2021 г., стр. 25).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на тази директива се четат със следната адаптация:

Прилага се член 3 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение. Срокът, посочен в член 3, параграф 2 от Рамков протокол 1, е три години, считано от датата на влизане в сила на настоящото споразумение.

5. 31989 L 0665: Директива 89/665/ЕИО на Съвета от 21 декември 1989 г. относно координирането на законовите, подзаконовите и административните разпоредби, отнасящи се до прилагането на производства по обжалване при възлагането на обществени поръчки за доставки и за строителство (ОВ L 395, 30.12.1989 г., стр. 33), както се поправя с ОВ L 63, 10.3.2016 г., стр. 44, както се изменя с:
- 32007 L 0066: Директива 2007/66/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2007 г. (ОВ L 335, 20.12.2007 г., стр. 31),
  - 32014 L 0023: Директива 2014/23/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. (ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 1), както се поправя с ОВ L 114, 5.5.2015 г., стр. 24.

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на тази директива се четат със следната адаптация:

Прилага се член 3 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение. Срокът, посочен в член 3, параграф 2 от Рамков протокол 1, е три години, считано от датата на влизане в сила на настоящото споразумение.

6. 31992 L 0013: Директива 92/13/ЕИО на Съвета от 25 февруари 1992 г. относно координирането на законовите, подзаконовите и административните разпоредби относно прилагането на правилата на Общността по възлагане на обществени поръчки на субекти, извършващи дейност във водния, енергийния, транспортния и телекомуникационния сектор (ОВ L 76, 23.3.1992 г., стр. 14), както се изменя с:
- 32007 L 0066: Директива 2007/66/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2007 г. (ОВ L 335, 20.12.2007 г., стр. 31),
  - 32014 L 0023: Директива 2014/23/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. (ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 1), както се поправя с ОВ L 114, 5.5.2015 г., стр. 24.

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на тази директива се четат със следната адаптация:

Прилага се член 3 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение. Срокът, посочен в член 3, параграф 2 от Рамков протокол 1, е три години, считано от датата на влизане в сила на настоящото споразумение.

7. 32009 L 0081: Директива 2009/81/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. относно координирането на процедурите за възлагане на някои поръчки за строителство, доставки и услуги от възлагащи органи или възложители в областта на отбраната и сигурността и за изменение на директиви 2004/17/ЕО и 2004/18/ЕО (ОВ L 216, 20.8.2009 г., стр. 76), както се изменя с:
- 32009 R 1177: Регламент (ЕО) № 1177/2009 на Комисията от 30 ноември 2009 г. (ОВ L 314, 1.12.2009 г., стр. 64),

- 32011 R 1251: Регламент (ЕС) № 1251/2011 на Комисията от 30 ноември 2011 г. (ОВ L 319, 2.12.2011 г., стр. 43),
- 32013 L 0016: Директива 2013/16/ЕС на Съвета от 13 май 2013 г. (ОВ L 158, 10.6.2013 г., стр. 184),
- 32013 R 1336: Регламент (ЕС) № 1336/2013 на Комисията от 13 декември 2013 г. (ОВ L 335, 14.12.2013 г., стр. 17),
- 32017 R 2367: Регламент (ЕС) 2017/2367 на Комисията от 18 декември 2017 г. (ОВ L 337, 19.12.2017 г., стр. 22),
- 32019 R 1243: Регламент (ЕС) 2019/1243 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. (ОВ L 198, 25.7.2019 г., стр. 241),
- 32019 R 1830: Делегиран Регламент (ЕС) 2019/1830 на Комисията от 30 октомври 2019 г. (ОВ L 279, 31.10.2019 г., стр. 29),
- 32021 R 1950: Делегиран регламент (ЕС) 2021/1950 на Комисията от 10 ноември 2021 г. (ОВ L 398, 11.11.2021 г., стр. 19).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на тази директива се четат със следната адаптация:

Прилага се член 4 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение. По време на преустановяването, посочено в член 4, параграф 2 от Рамков протокол 1, Андора не разрешава възлагането на поръчки, които попадат в приложното поле на тази директива.

8. 31971 R 1182: Регламент (ЕИО/Евратом) № 1182/71 от 3 юни 1971 г. за определяне на правилата, приложими за срокове, дати и крайни срокове.
9. 32002 R 2195: Регламент (ЕО) № 2195/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 5 ноември 2002 г. относно Общия терминологичен речник, свързан с обществените поръчки (CPV) (ОВ L 340, 16.12.2002 г., стр. 1), както се изменя с:
  - 32003 R 2151: Регламент (ЕО) № 2151/2003 на Комисията от 16 декември 2003 г. относно промяна на Регламент (ЕО) № 2195/2002 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 329, 17.12.2003 г., стр. 1), както се поправя с ОВ L 330, 18.12.2003 г., стр. 34,
  - 32008 R 0213: Регламент (ЕО) № 213/2008 на Комисията от 28 ноември 2007 г. (ОВ L 74, 15.3.2008 г., стр. 1),
  - 32022 R 0943: Регламент (ЕС) 2022/943 на Комисията от 17 юни 2022 г. за поправка на текста на някои езици на приложение I към Регламент (ЕО) № 2195/2002 на Европейския парламент и на Съвета относно Общия терминологичен речник, свързан с обществените поръчки (CPV) (ОВ L 164, 20.6.2022 г., стр. 6).

10. 32014 L 0055: Директива 2014/55/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 16 април 2014 г. относно електронното фактуриране при обществените поръчки (ОВ L 133, 6.5.2014 г., стр. 1).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на тази директива се четат със следната адаптация:

Прилага се член 3 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение. Срокът, посочен в член 3, параграф 2 от Рамков протокол 1, е три години, считано от датата на влизане в сила на настоящото споразумение.

11. 32019 R 1780: Регламент за Изпълнение (ЕС) 2019/1780 на Комисията от 23 септември 2019 г. за установяване на стандартните формуляри за публикуването на обявления в областта на обществените поръчки и за отмяна на Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1986 (електронни формуляри) (ОВ L 272, 25.10.2019 г., стр. 7), както се изменя с:

- 32022 R 2303: Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/2303 на Комисията от 24 ноември 2022 г. за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/1780 за установяване на стандартните формуляри за публикуването на обявления в областта на обществените поръчки (ОВ L 305, 25.11.2022 г., стр. 12).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на този регламент се четат със следната адаптация:

Прилага се член 3 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение. Срокът, посочен в член 3, параграф 2 от Рамков протокол 1, е три години, считано от датата на влизане в сила на настоящото споразумение.

12. 32016 D 1804: Решение за изпълнение (ЕС) 2016/1804 на Комисията от 10 октомври 2016 г. относно подробните правила за прилагане на членове 34 и 35 от Директива 2014/25/ЕС на Европейския парламент и на Съвета относно възлагането на поръчки от възложители, извършващи дейност в секторите на водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги (ОВ L 275, 12.10.2016 г., стр. 39).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на това решение се четат със следната адаптация:

Прилага се член 3 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение. Срокът, посочен в член 3, параграф 2 от Рамков протокол 1, е три години, считано от датата на влизане в сила на настоящото споразумение.

#### ПРАВНИ АКТОВЕ, КОИТО АСОЦИИРАНИТЕ СТРАНИ СЛЕДВА ДА ВЗЕМАТ ПОД ВНИМАНИЕ

1. 32015 D 1302: Решение (ЕС) 2015/1302 на Комисията от 28 юли 2015 г. за идентифициране на профили на „Integrating the Healthcare Enterprise“ за целите на позоваване в обществените поръчки (ОВ L 199, 29.7.2015 г., стр. 43).
2. 32016 D 1765: Решение (ЕС) 2016/1765 за изпълнение на Комисията от 3 октомври 2016 г. относно идентифицирането на технически спецификации в областта на информационните и комуникационните технологии (ИКТ), които да служат за позоваване в обществените поръчки (ОВ L 269, 4.10.2016 г., стр. 20).

3. 32017 H 1805: Препоръка (ЕС) 2017/1805 на Комисията от 3 октомври 2017 г. за професионализация на обществените поръчки — Изграждане на архитектура за професионализацията на обществените поръчки (ОВ L 259, 7.10.2017 г., стр. 28).
4. 32017 D 1870: Решение за изпълнение (ЕС) 2017/1870 на Комисията от 16 октомври 2017 г. за публикуването на референтния номер на европейския стандарт за електронното фактуриране и на списъка на синтаксиси в съответствие с Директива 2014/55/ЕС на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 266, 17.10.2017 г., стр. 19).
5. 52006 X C0801 (01): Тълкувателно съобщение на Комисията относно приложимото общностно право при възлагането на обществени поръчки, за които директивите за обществените поръчки се прилагат частично или не се прилагат (ОВ С 179, 1.8.2006 г., стр. 2).
6. 52019 X C0813(01): Съобщение на Комисията — Насоки относно участието на оференти и стоки от трети държави на пазара на ЕС за обществени поръчки (ОВ С 271, 13.8.2019 г., стр. 43).
7. 32022 R 1031: Регламент (ЕС) 2022/1031 на Европейския парламент и на Съвета от 23 юни 2022 г. относно достъпа на икономически оператори, стоки и услуги от трети държави до пазарите на обществени поръчки и концесии на Съюза и за определяне на процедурите за подпомагане на преговорите относно достъпа на икономически оператори, стоки и услуги от Съюза до пазарите на обществени поръчки и концесии на трети държави (Акт за международните обществени поръчки – IPI) (ОВ L 173, 30.6.2022 г., стр. 1).

8. 32022 R 2560: Регламент (ЕС) 2022/2560 на Европейския парламент и на Съвета от 14 декември 2022 г. относно чуждестранните субсидии, които нарушават вътрешния пазар (ОВ L 330, 23.12.2022 г., стр. 1).
9. 32018 H 0624: Препоръка (ЕС) 2018/624 на Комисията от 20 април 2018 г. относно презграничния достъп до пазара за поддоставчици и МСП в сектора на отбраната (ОВ L 102, 23.4.2018 г., стр. 87).
10. 52019 XC 0508(01): Известие на Комисията относно насоки за съвместно възлагане на обществени поръчки в областта на отбраната и сигурността (Директива 2009/81/ЕО относно обществените поръчки в областта на отбраната и сигурността).

СПИСЪЦИ НА ОРГАНИТЕ НА ЦЕНТРАЛНАТА ВЛАСТ  
ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 2, ПАРАГРАФ 1, ВТОРА АЛИНЕЯ  
ОТ ДИРЕКТИВА 2014/24/ЕС

ПРИЛОЖЕНИЕ I КЪМ ДИРЕКТИВА 2014/24/ЕС

ОРГАНИ НА ЦЕНТРАЛНАТА ВЛАСТ

АНДОРА

- Ministeri del Cap de Govern.
- Ministeri de Presidència, Economia, Treball i Habitatge.
- Ministeri de Relacions Institucionals, Educació i Universitats.
- Ministeri de Turisme i Comerç.
- Ministeri de Finances.
- Ministeri d'Afers Exteriors.
- Ministeri de Justícia i Interior.
- Ministeri de Territori i Urbanisme.
- Ministeri d'Afers Socials i Funció Pública.

- Ministeri de Salut.
- Ministeri de Medi Ambient, Agricultura i Ramaderia i portaveu del Govern.
- Ministeri de Cultura, Joventut i Esports.

и техните подчинени институции, всички национални публични органи, изпълнителни агенции и други държавни органи, създадени със закон или с постановление на Министерския съвет, които имат функция, свързана с упражняването на изпълнителната власт.

СПИСЪЦИ НА СТОКИТЕ  
ПО ЧЛЕН 4, БУКВА Б) ОТ ДИРЕКТИВА 2014/24/ЕС  
ВЪВ ВРЪЗКА С ПОРЪЧКИТЕ, ВЪЗЛАГАНИ ОТ  
ВЪЗЛАГАЩИ ОРГАНИ В ОБЛАСТТА НА ОТБРАНАТА

ПРИЛОЖЕНИЕ III КЪМ ДИРЕКТИВА 2014/24/ЕС

Член 4 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение се прилага по отношение на член 4, буква б) от Директива 2014/24/ЕС въз основа на дерогацията, която се прилага към Директива 2009/81/ЕО. По време на преустановяването, посочено в член 4, параграф 2 от Рамков протокол 1, Андора не разрешава възлагането на поръчки, които попадат в приложното поле на член 4, буква б) от Директива 2014/24/ЕС.

РЕГИСТРИ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 58, ПАРАГРАФ 2 ОТ ДИРЕКТИВА 2014/24/ЕС

ПРИЛОЖЕНИЕ XI КЪМ ДИРЕКТИВА 2014/24/ЕС

РЕГИСТРИ

Съответните професионални и търговски регистри и съответните декларации и сертификати за асоциираните страни:

– в Андора — Registre de Titulars d'Activitats Econòmiques (Registre de Societats Mercantils, Registre de Comerç i Indústria и Registre de Persones Autoritzades a Exercir Professions Liberals) и Registre Oficial de Licitadors i Empreses Classificades.

---

## ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОБСТВЕНОСТ

Списък, предвиден в член 49 от рамковото споразумение

### ВЪВЕДЕНИЕ

Когато правните актове, посочени в настоящото приложение, съдържат понятия или се позовават на процедури, които са специфични за правния ред на ЕС, като например:

- съображения,
- адресати на правните актове на ЕС,
- позоваване на територии или езици на ЕС,
- позоваване на права и задължения на държави — членки на ЕС, техните държавни институции, предприятия или физически лица по отношение едни към други, както и
- позовавания на процедури по информиране и нотифициране,

се прилага Рамков протокол 1 относно хоризонталните адаптации, освен ако в настоящото приложение не е предвидено друго.

## ПОСОЧЕНИ АКТОВЕ

1. 31987 L 0054: Директива 87/54/ЕИО на Съвета от 16 декември 1986 г. за правната закрила на топографиите на полупроводникови изделия (ОВ L 24, 27.1.1987 г., стр. 36).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на тази директива се четат със следните адаптации:

- а) в член 1, буква в) позоваването на член 223, параграф 1, буква б) от Договора за ЕИО (понастоящем член 346 от ДФЕС) се заменя с позоваване на член 102 от Споразумението за асоцииране.
- б) Член 3, параграфи 6—8 не се прилагат.
- в) Текстът на член 5, параграф 5 се заменя със следното:

„Исключителните права да се разрешават или забраняват действията, посочени в параграф 1, буква б), не се отнасят до всяко такова действие, когато е извършено, след като топографията или полупроводниковото изделие са пуснати на пазара в Андора или в държава — членка на ЕС, от лицето, което има право да разреши пазарното им разпространение или с негово съгласие.“

2. 31993 D 0016: Решение 93/16/ЕИО на Съвета от 21 декември 1992 г. относно разпространето на правната защита на топографии на полупроводникови изделия по отношение на лицата от Съединените американски щати и от някои територии (ОВ L 11, 19.1.1993 г., стр. 20), както се изменя с:
  - 31993 D 0520: Решение 93/520/ЕИО на Съвета от 27 септември 1993 г. (ОВ L 246, 2.10.1993 г., стр. 31).

3. 31994 D 0700: Решение 94/700/ЕО на Съвета от 24 октомври 1994 г. относно разпространето на правната защита на топографии на полупроводникови изделия по отношение на лицата от Канада (ОВ L 284, 1.11.1994 г., стр. 61).
4. 31994 D 0824: Решение 94/824/ЕО на Съвета от 22 декември 1994 г. относно разширяването на правната защита на топографии на полупроводникови изделия за гражданите на страните членки на Световната търговска организация (ОВ L 349, 31.12.1994 г., стр. 201).
5. 31996 D 0644: Решение 96/644/ЕО на Съвета от 11 ноември 1996 г. относно разпространето на правната защита на топографиите на полупроводникови изделия по отношение на лицата от остров Ман (ОВ L 293, 16.11.1996 г., стр. 18).
6. 31996 R 1610: Регламент (ЕО) № 1610/96 на Европейския парламент и на Съвета от 23 юли 1996 г. относно създаването на сертификат за допълнителна защита на продуктите за растителна защита (ОВ L 193, 8.8.1996 г., стр. 30), както се изменя с:
  - 1 03 Т: Акт относно условията на присъединяването на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република и промените в учредителните договори на Европейския съюз, приет на 16 април 2003 г. (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33),
  - 1 2005 SA: Акт относно условията за присъединяване на Република България и Румъния и промените в Учредителните договори, приет на 25 април 2005 г. (ОВ L 157, 21.6.2005 г., стр. 203),

- 1 2012 J003: Акт относно условията за присъединяване на Република Хърватия и промените в Договора за Европейския съюз, Договора за функционирането на Европейския съюз и Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, приет на 9 декември 2011 г. (ОВ L 112, 24.4.2012 г., стр. 21).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на този регламент се четат със следните адаптации:

- а) В член 3, параграф 1, буква б) се добавя следното:

„; за целите на настоящата буква и на членовете, които се позовават на нея, разрешение за пускане на пазара на продукта, издадено в съответствие с националното законодателство на Андора, се счита за разрешение, издадено в съответствие с Директива 91/414/ЕИО или равностойна разпоредба от националното право на държава — членка на ЕС.“

- б) Член 20 не се прилага.

- 7. 32019 R 0933: Регламент (ЕС) 2019/933 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2019 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 469/2009 относно сертификата за допълнителна закрила на лекарствените продукти (ОВ L 153, 11.6.2019 г., стр. 1).
- 8. 31993 L 0083: Директива 93/83/ЕИО на Съвета от 27 септември 1993 г. относно координирането на някои правила, отнасящи се до авторското право и сродните му права, приложими към спътниковото излъчване и кабелното препредаване (ОВ L 248, 6.10.1993 г., стр. 15).

9. 31996 L 0009: Директива 96/9/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 1996 г. за правна закрила на базите данни (ОВ L 77, 27.3.1996 г., стр. 20).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на тази директива се четат със следната адаптация:

Член 11, параграф 3 гласи:

„Срокът на всяка закрила, разширена за да обхване бази данни по силата на споразумения, сключени от Андора или държава — членка на ЕС, за разширяване на правото, предвидено в член 7, по отношение на бази данни, произведени в трети страни и попадащи извън обхвата на разпоредбите на параграфи 1 и 2, не надхвърля срока, предоставен по член 10“.

10. 31998 L 0071: Директива 98/71/ЕО на Европейския парламент и Съвета от 13 октомври 1998 г. относно правната защита на индустриални дизайни (ОВ L 289, 28.10.1998 г., стр. 28).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на тази директива се четат със следната адаптация:

Текстът на член 15 се заменя със следното:

„Правата, съдържащи се в правото върху индустриален дизайн при регистрация не се простират върху действия, свързани с продукт, в който дизайнът е включен в рамките на обхвата на защитата на правото върху дизайн, в който се съдържа или за който се прилага, когато продуктът е бил пуснат на пазара в Андора или в държава — членка на ЕС, от собственика на правото върху дизайна или с негово съгласие“.

11. 32001 L 0084: Директива 2001/84/ЕО на Европейския Парламент и на Съвета от 27 септември 2001 г. относно правото на препродажба в полза на автора на оригинално произведение на изкуството (ОВ L 272, 13.10.2001 г., стр. 32).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на тази директива се четат със следната адаптация:

Андора се приканва да изпрати представители на заседанията на Комитета за контакт.

12. 31998 L 0044: Директива 98/44/ЕО на Европейския Парламент и на Съвета от 6 юли 1998 г. относно правната закрила на биотехнологичните изобретения (ОВ L 213, 30.7.1998 г., стр. 13).
13. 32001 L 0029: Директива 2001/29/ЕО на Европейския Парламент и на Съвета от 22 май 2001 г. относно хармонизирането на някои аспекти на авторското право и сродните му права в информационното общество (ОВ L 167, 22.6.2001 г., стр. 10), както се поправя с ОВ L 6, 10.1.2002 г., стр. 70.

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на тази директива се четат със следната адаптация:

Андора се приканва да изпрати представители на заседанията на Комитета за контакт.

14. 32009 L 0024: Директива 2009/24/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. относно правната закрила на компютърните програми (кодифицирана версия) (ОВ L 111, 5.5.2009 г., стр. 16).

15. 32006 L 0115: Директива 2006/115/ЕО на Европейския парламент и Съвета от 12 декември 2006 г. за правото на отдаване под наем и в заем, както и за някои права, свързани с авторското право в областта на интелектуалната собственост (кодифицирана версия) (ОВ L 376, 27.12.2006 г., стр. 28).
16. 32006 L 0116: Директива 2006/116/ЕО на Европейския парламент и Съвета от 12 декември 2006 г. за срока за закрила на авторското право и някои сродни права (кодифицирана версия) (ОВ L 372, 27.12.2006 г., стр. 12), както се изменя с:
- 32011 L 0077: Директива 2011/77/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 27 септември 2011 г. (ОВ L 265, 11.10.2011 г., стр. 1).
17. 32015 L 2436: Директива (ЕС) 2015/2436 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2015 г. за сближаване на законодателствата на държавите членки относно марките (ОВ L 336, 23.12.2015 г., стр. 1), както се поправя с: ОВ L 110, 26.4.2016 г., стр. 5.

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на тази директива се четат със следните адаптации:

- а) В член 4 (1), буква и) и член 4 (1), буква л) терминът „националното право на съответната държава членка“ се разбира като правото в областта на марките, приложимо в Андора или в държава — членка на ЕС. Думите „международни споразумения, по които [...] съответната държава членка е страна“ се разбират като „международни споразумения, по които Андора или държава — членка на ЕС, е страна“.

- б) В член 4, параграф 3, буква а) думите „правни разпоредби извън нормативната уредба на марките на съответната държава членка“ се заменят с „правни разпоредби извън нормативната уредба на марките, приложима в Андора или в съответната държава — членка на ЕС“.
- в) В член 5, параграф 2, буква а), подточка i), член 5, параграф 2, буква б), член 5, параграф 3, буква а), член 6, член 18, параграф 2, член 44, параграф 3 и член 46, параграф 5 разпоредбите относно марката на ЕС не се прилагат за Андора, освен ако марката на ЕС обхваща Андора.
- г) В член 5, параграф 3, буква в) думите „правото на съответната държава членка“ се заменят с „правото на Андора или на съответната държава — членка на ЕС“.
- д) Член 10, параграф 4 не се прилага.

18. 32012 L 0028: Директива 2012/28/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно някои разрешени начини на използване на осиротели произведения (ОВ L 299, 27.10.2012 г., стр. 5).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на тази директива се четат със следните адаптации:

- а) Андора участва в единната публично достъпна онлайн база данни, създадена от Службата за хармонизация във вътрешния пазар, посочена в член 3, параграф 6. Андора поема разходите за превод на каталонски език, когато е необходимо.
- б) Датата на прилагане, посочена в член 8, е денят на влизане в сила на настоящото споразумение.

19. 32014 L 0026: Директива 2014/26/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. относно колективното управление на авторското право и сродните му права и многотериториалното лицензиране на правата върху музикални произведения за използване онлайн на вътрешния пазар (ОВ L 84, 20.3.2014 г., стр. 72).
20. 32004 L 0048R(01): Директива 2004/48/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно упражняването на права върху интелектуалната собственост (ОВ L 195, 2.6.2004 г., стр. 16).
21. 32009 R 0469: Регламент (ЕО) № 469/2009 на Европейския Парламент и на Съвета от 6 май 2009 г. относно сертификата за допълнителна закрила на лекарствените продукти (кодифицирана версия) (ОВ L 152, 16.6.2009 г., стр. 1).
22. 32016 L 0943: Директива (ЕС) 2016/943 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. относно защитата на неразкрити ноу-хау и търговска информация (търговски тайни) срещу тяхното незаконно придобиване, използване и разкриване (ОВ L 157, 15.6.2016 г., стр. 1).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на тази директива се четат със следните адаптации:

- а) В член 1, параграф 1 терминът „ДФЕС“ се чете като „Споразумението за асоцииране“.
- б) Позоваването в член 1, параграф 2, буква а) и член 5, буква а) на „правото на свобода на изразяване на мнение и свобода на информация, както е предвидено в Хартата“ се чете като „основното право на свобода на изразяване на мнение и свобода на информация“.

- в) В член 1, параграф 2, буква б) и буква в) терминът „правилата на Съюза или [...] националните правила“ се чете като „правилата на ЕС или националните правила на Андора“.
- г) Познаването в член 1, параграф 2, буква в) на „институциите и органите на Съюза“ се чете като включващо „институциите и органите на Андора“.
- д) В член 1, параграф 2, буква в), член 1, параграф 3, буква в), член 3, параграф 2 и член 5, букви в) и г) терминът „правото на Съюза или националното право“ се чете като „правото на ЕС или националното право на Андора“.
- е) В член 1, параграф 2, буква г) и член 3, параграф 1, буква в) терминът „правото на Съюза и националното право и практики“ се чете като „правото на ЕС и националното право и практики на Андора“.

- 23. 32017 L 1564: Директива (ЕС) 2017/1564 на Европейския парламент и на Съвета от 13 септември 2017 г. относно определени позволени видове използване на определени произведения и други обекти, закриляни от авторското право и сродните му права, в полза на слепи хора, лица с нарушено зрение или с други увреждания, които не позволяват четенето на печатни материали, и за изменение на Директива 2001/29/ЕО относно хармонизирането на някои аспекти на авторското право и сродните му права в информационното общество (ОВ L 242, 20.9.2017 г., стр. 6).
- 24. 32017 R 1563: Регламент (ЕС) 2017/1563 на Европейския парламент и на Съвета от 13 септември 2017 г. относно трансграничния обмен между Съюза и трети държави на копия в достъпен формат от определени произведения и други обекти, закриляни от авторското право и сродните му права, в полза на слепи хора, лица с нарушено зрение или с други увреждания, които не позволяват четенето на печатни материали (ОВ L 242, 20.9.2017 г., стр. 1).

25. 32017 R 1128: Регламент (ЕС) 2017/1128 на Европейския парламент и на Съвета от 14 юни 2017 г. за трансграничната преносимост на услугите за онлайн съдържание в рамките на вътрешния пазар (ОВ L 168, 30.6.2017 г., стр. 1).
26. 32019 L 0790: Директива (ЕС) 2019/790 на Европейския парламент и на Съвета от 17 април 2019 г. относно авторското право и сродните му права в цифровия единен пазар и за изменение на директиви 96/9/ЕО и 2001/29/ЕО (ОВ L 130, 17.5.2019 г., стр. 92).
27. 32019 L 0789: Директива (ЕС) 2019/789 на Европейския парламент и на Съвета от 17 април 2019 г. за установяване на правила във връзка с упражняването на авторското право и сродните му права, приложими за определени онлайн предавания на излъчващите организации и за препредаването на телевизионни и радиопрограми и за изменение на Директива 93/83/ЕИО на Съвета (ОВ L 130, 17.5.2019 г., стр. 82).

ПРАВНИ АКТОВЕ, КОИТО АСОЦИИРАНИТЕ СТРАНИ СЛЕДВА ДА ВЗЕМАТ ПОД  
ВНИМАНИЕ

1. 31992 Y 0528(01): Резолюция 92/С 138/01 на Съвета от 14 май 1992 г. за засилена закрила на авторското право и сродните му права (ОВ С 138, 28.5.1992 г., стр. 1).
2. 52017DC0712: Съобщение на Комисията от 29 ноември 2017 г. за определяне на подхода на ЕС по отношение на патентите от съществено значение за стандарт (COM/2017/0712).

---

**ЗДРАВОСЛОВНИ И БЕЗОПАСНИ УСЛОВИЯ НА ТРУД, ТРУДОВО ПРАВО И РАВНО  
ТРЕТИРАНЕ  
НА МЪЖЕТЕ И ЖЕНИТЕ, НА ХОРАТА С УВРЕЖДЕНИЯ,  
НА ЛГБТИК ЛИЦАТА И НА ЛИЦАТА  
НЕЗАВИСИМО ОТ ТЯХНАТА РАСА ИЛИ ЕТНИЧЕСКИ ПРОИЗХОД, РЕЛИГИЯ И  
ВЪЗРАСТ**

Списък, предвиден в членове 51—54 от рамковото споразумение

**СЪДЪРЖАНИЕ**

|   |                                                                                                                                                                       |    |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1 | Здравословни и безопасни условия на труд.....                                                                                                                         | 3  |
| 2 | Равно третиране на мъжете и жените, на хората с увреждания, на ЛГБТИК лицата и на<br>лицата независимо от тяхната раса или етнически произход, религия и възраст..... | 17 |
| 3 | Трудово право .....                                                                                                                                                   | 21 |

## ВЪВЕДЕНИЕ

Когато правните актове, посочени в настоящото приложение, съдържат понятия или се позовават на процедури, които са специфични за правния ред на ЕС, като например:

- съображения,
- адресати на правните актове на ЕС,
- позоваване на територии или езици на ЕС,
- позоваване на права и задължения на държави — членки на ЕС, техните държавни институции, предприятия или физически лица по отношение едни към други, както и
- позовавания на процедури по информиране и нотифициране,

се прилага Рамков протокол 1 относно хоризонталните адаптации, освен ако в настоящото приложение не е предвидено друго.

## ГЛАВА 1

### ЗДРАВΟΣЛОВНИ И БЕЗОПАСНИ УСЛОВИЯ НА ТРУД

#### ПОСОЧЕНИ АКТОВЕ

1. 31989 L 0391: Директива 89/391/ЕИО на Съвета от 12 юни 1989 г. за въвеждане на мерки за насърчаване подобряването на безопасността и здравето на работниците на работното място (ОВ L 183, 29.6.1989 г., стр. 1), както се поправя с ОВ L 275, 5.10.1990 г., стр. 42, както се изменя с:
  - 32003 R 1882: Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 29 септември 2003 г. (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1),
  - 32007 L 0030: Директива 2007/30/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2007 г. (ОВ L 165, 27.6.2007 г., стр. 21),
  - 32008 R 1137: Регламент (ЕО) № 1137/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2008 г. (ОВ L 311, 21.11.2008 г., стр. 1).
2. 31989 L 0654: Директива 89/654/ЕИО на Съвета от 30 ноември 1989 г. относно минималните изисквания за безопасност и здраве на работното място (първа специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 от Директива 89/391/ЕИО) (ОВ L 393, 30.12.1989 г., стр. 1), както се изменя с:
  - 32007 L 0030: Директива 2007/30/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2007 г. (ОВ L 165, 27.6.2007 г., стр. 21),

- 32019 R 1243: Регламент (ЕС) 2019/1243 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. (ОВ L 198, 25.7.2019 г., стр. 241).
- 3. 32009 L 0104: Директива 2009/104/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 г. относно минималните изисквания за безопасността и здравето на работниците при използването на работно оборудване по време на работа (Втора специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 от Директива 89/391/ЕИО) (кодифицирана версия) (ОВ L 260, 3.10.2009 г., стр. 5).
- 4. 31989 L 0656: Директива 89/656/ЕИО на Съвета от 30 ноември 1989 г. относно минималните изисквания за безопасността и здравето на работниците при използването на лични предпазни средства на работното място (трета специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 от Директива 89/391/ЕИО) (ОВ L 393, 30.12.1989 г., стр. 18), както се изменя с:
  - 32007 L 0030: Директива 2007/30/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2007 г. (ОВ L 165, 27.6.2007 г., стр. 21).
  - 32019 R 1243: Регламент (ЕС) 2019/1243 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. (ОВ L 198, 25.7.2019 г., стр. 241),
  - 32019 R 1832: Регламент (ЕС) 2019/1832 на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 2019 г. (ОВ L 279, 31.10.2019 г., стр. 35).

5. 31990 L 0269: Директива 90/269/ЕИО на Съвета от 29 май 1990 г. относно минималните изисквания за здравословни и безопасни условия на труд при ръчна обработка на товари, когато съществува опасност конкретно от нараняване на гърба на работниците (четвърта специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 от Директива 89/391/ЕИО) (ОВ L 156, 21.6.1990 г., стр. 9), както се изменя с:
- 32007 L 0030: Директива 2007/30/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2007 г. (ОВ L 165, 27.6.2007 г., стр. 21),
  - 32019 R 1243: Регламент (ЕС) 2019/1243 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. (ОВ L 198, 25.7.2019 г., стр. 241).
6. 31990 L 0270: Директива 90/270/ЕИО на Съвета от 29 май 1990 г. относно минималните изисквания за безопасни и здравословни условия на труд при работа с екранно оборудване (Пета специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 от Директива 89/391/ЕИО) (ОВ L 156, 21.6.1990 г., стр. 14), както се изменя с:
- 32007 L 0030: Директива 2007/30/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2007 г. (ОВ L 165, 27.6.2007 г., стр. 21),
  - 32019 R 1243: Регламент (ЕС) 2019/1243 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. (ОВ L 198, 25.7.2019 г., стр. 241).

7. 31992 L 0058: Директива 92/58/ЕИО на Съвета от 24 юни 1992 г. относно минималните изисквания за осигуряване на знаци за безопасност и/или здраве по време на работа (Девета специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 от Директива 89/391/ЕИО) (ОВ L 245, 26.8.1992 г., стр. 23), както се изменя с:
- 32007 L 0030: Директива 2007/30/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2007 г. (ОВ L 165, 27.6.2007 г., стр. 21),
  - 32014 L 0027: Директива 2014/27/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. (ОВ L 65, 5.3.2014 г., стр. 1),
  - 32019 R 1243: Регламент (ЕС) 2019/1243 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. (ОВ L 198, 25.7.2019 г., стр. 241).
8. 31992 L 0057: Директива 92/57/ЕИО на Съвета от 24 юни 1992 г. за прилагане на минимални изисквания за безопасност и здраве на временни или подвижни строителни участъци (осма специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 от Директива 89/391/ЕИО) (ОВ L 245, 26.8.1992 г., стр. 6), както се изменя с:
- 32007 L 0030: Директива 2007/30/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2007 г. (ОВ L 165, 27.6.2007 г., стр. 21),
  - 32019 R 1243: Регламент (ЕС) 2019/1243 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. (ОВ L 198, 25.7.2019 г., стр. 241).

9. 31992 L 0091: Директива 92/91/ЕИО на Съвета от 3 ноември 1992 г. за минималните изисквания за подобряване опазването на безопасността и здравето на работниците в отрасли, свързани с рудодобива чрез сондиране (Единадесета специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 от Директива 89/391/ЕИО) (ОВ L 348, 28.11.1992 г., стр. 9), както се изменя с:
- 32007 L 0030: Директива 2007/30/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2007 г. (ОВ L 165, 27.6.2007 г., стр. 21).
10. 31992 L 0104: ДИРЕКТИВА 92/104/ЕИО НА СЪВЕТА от 3 декември 1992 г. относно минималните изисквания за подобряване опазването на безопасността и здравето на работниците в отрасли, свързани с рудодобива по открит и подземен способ (Дванадесета специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 от Директива 89/391/ЕИО) (ОВ L 404, 31.12.1992 г., стр. 10), както се изменя с:
- 32007 L 0030: Директива 2007/30/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2007 г. (ОВ L 165, 27.6.2007 г., стр. 21).
11. 31992 L 0029: Директива 92/29/ЕИО на Съвета от 31 март 1992 г. относно минималните изисквания за безопасност и здраве за подобряване на медицинското обслужване на борда на плавателните съдове (ОВ L 113, 30.4.1992 г., стр. 19), както се изменя с:
- 32003 R 1882: Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 29 септември 2003 г. (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1),

- 32007 L 0030: Директива 2007/30/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2007 г. (ОВ L 165, 27.6.2007 г., стр. 21),
  - 32008 R 1137: Регламент (ЕО) № 1137/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2008 г. (ОВ L 311, 21.11.2008 г., стр. 1),
  - 32019 R 1243: Регламент (ЕС) 2019/1243 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. (ОВ L 198, 25.7.2019 г., стр. 241),
  - 32019 L 1834: Директива (ЕС) 2019/1834 на Комисията от 24 октомври 2019 г. (ОВ L 279, 31.10.2019 г., стр. 80).
12. 31993 L 0103: Директива 93/103/ЕО на Съвета от 23 ноември 1993 г. относно минималните изисквания за безопасност и здраве при работа на борда на риболовни кораби (тринадесета специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 от Директива 89/391/ЕИО) (ОВ L 307, 13.12.1993 г., стр. 1), както се изменя с:
- 32007 L 0030: Директива 2007/30/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2007 г. (ОВ L 165, 27.6.2007 г., стр. 21),
  - 32019 L 1832: Директива (ЕС) 2019/1832 на Комисията от 24 октомври 2019 г. за изменение на приложения I, II и III към Директива 89/656/ЕИО на Съвета по отношение на изцяло технически адаптации (ОВ L 279, 31.10.2019 г., стр. 35).

13. 32000 L 0054: Директива 2000/54/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 18 септември 2000 г. относно защита на работниците от рисковете, свързани с експозицията на биологични агенти при работа (Седма специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 от Директива 89/391/ЕИО) (ОВ L 262, 17.10.2000 г., стр. 21), както се изменя с:
- 32019 L 1833: Директива (ЕС) 2019/1833 на Комисията от 24 октомври 2019 г. (ОВ L 279, 31.10.2019 г., стр. 54),
  - 32020 L 0739: Директива (ЕС) 2020/739 на Комисията от 3 юни 2020 г. (ОВ L 175, 4.6.2020 г., стр. 11).
14. 31999 L 0092: Директива 1999/92/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 1999 г. относно минималните изисквания за подобряване защитата на здравето и безопасността на работниците в потенциален риск от експлозивни атмосфери (петнадесета специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 от Директива 89/391/ЕИО) (ОВ L 23, 28.1.2000 г., стр. 57), както се изменя с:
- 32007 L 0030: Директива 2007/30/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2007 г. (ОВ L 165, 27.6.2007 г., стр. 21).

15. 32002 L 0044: Директива 2002/44/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 25 юни 2002 г. относно минималните изисквания за здраве и безопасност, свързани с експозицията на работниците на рисковете от физически агенти (вибрации) (шестнадесета специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 от Директива 89/391/ЕИО) (ОВ L 177, 6.7.2002 г., стр. 13), както се изменя с:
- 32007 L 0030: Директива 2007/30/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2007 г. (ОВ L 165, 27.6.2007 г., стр. 21),
  - 32008 R 1137: Регламент (ЕО) № 1137/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2008 г. (ОВ L 311, 21.11.2008 г., стр. 1),
  - 32019 R 1243: Регламент (ЕС) 2019/1243 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. (ОВ L 198, 25.7.2019 г., стр. 241).
16. 32003 L 0010: Директива 2003/10/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 6 февруари 2003 г. относно минималните изисквания за здраве и безопасност, свързани с експозицията на работниците на рисковете от физически агенти (шум) (седемнадесета специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 от Директива 89/391/ЕИО) (ОВ L 42, 15.2.2003 г., стр. 38), както се изменя с:
- 32007 L 0030: Директива 2007/30/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2007 г. (ОВ L 165, 27.6.2007 г., стр. 21),

- 32008 R 1137: Регламент (ЕО) № 1137/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2008 г. (ОВ L 311, 21.11.2008 г., стр. 1),
  - 32019 R 1243: Регламент (ЕС) 2019/1243 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. (ОВ L 198, 25.7.2019 г., стр. 241).
17. 32006 L 0025: Директива 2006/25/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 5 април 2006 г. относно минималните изисквания за здраве и безопасност, свързани с експозицията на работниците на рискове, дължащи се на физически агенти (изкуствени оптични лъчения) (Деветнадесета специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 от Директива 89/391/ЕИО) (ОВ L 114, 27.4.2006 г., стр. 38), както се изменя с:
- 32007 L 0030: Директива 2007/30/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2007 г. (ОВ L 165, 27.6.2007 г., стр. 21),
  - 32008 R 1137: Регламент (ЕО) № 1137/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2008 г. (ОВ L 311, 21.11.2008 г., стр. 1),
  - 32013 L 0064: Директива 2013/64/ЕС на Съвета от 17 декември 2013 г. (ОВ L 353, 28.12.2013 г., стр. 8),
  - 32019 R 1243: Регламент (ЕС) 2019/1243 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. (ОВ L 198, 25.7.2019 г., стр. 241).

18. 32010 L 0032: Директива 2010/32/ЕС на Съвета от 10 май 2010 г. за прилагане на рамковото споразумение за превенция на нараняванията с остри предмети в сектора на здравеопазването и болниците, сключено между HOSPEEM и EPSU (ОВ L 134, 1.6.2010 г., стр. 66).
19. 32013 L 0035: Директива 2013/35/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 г. относно минималните изисквания за здраве и безопасност, свързани с експозицията на работниците на рискове, дължащи се на физически агенти (електромагнитни полета) (Двадесета специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 от Директива 89/391/ЕИО) и за отмяна на Директива 2004/40/ЕО (ОВ L 179, 29.6.2013 г., стр. 1).
20. 31991 L 0322: Директива 91/322/ЕИО на Комисията от 29 май 1991 г. за установяване на индикативни гранични стойности в прилагането на Директива 80/1107/ЕИО на Съвета за защита на работниците от рискове, свързани с експозиция на химични, физични и биологични агенти по време на работа (ОВ L 177, 5.7.1991 г., стр. 22), както се изменя с:
- 32006 L 0015: Директива 2006/15/ЕО на Комисията от 7 февруари 2006 г. (ОВ L 38, 9.2.2006 г., стр.36 ),
  - 32017 L 164: Директива (ЕС) 2017/164 на Комисията от 31 януари 2017 г. (ОВ L 27, 1.2.2017 г., стр. 115).

21. 31998 L 0024: Директива 98/24/ЕО от 7 април 1998 г. за опазване на здравето и безопасността на работниците от рискове, свързани с химични агенти на работното място (четиринадесета специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 от Директива 89/391/ЕИО) (ОВ L 131, 5.5.1998 г., стр. 11), както се изменя с:
- 32007 L 0030: Директива 2007/30/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2007 г. (ОВ L 165, 27.6.2007 г., стр. 21),
  - 32014 L 0027: Директива 2014/27/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. (ОВ L 65, 5.3.2014 г., стр. 1),
  - 32019 R 1243: Регламент (ЕС) 2019/1243 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. (ОВ L 198, 25.7.2019 г., стр. 241).
22. 32000 L 0039: Директива 2000/39/ЕО на Комисията от 8 юни 2000 г. относно изготвяне на първи списък на индикативни гранични стойности на професионална експозиция за прилагане на Директива 98/24/ЕО на Съвета относно защитата на здравето и безопасността на работниците от рискове, свързани с химични агенти на работното място (ОВ L 142, 16.6.2000 г., стр. 47), както се изменя с:
- 32006 L 0015: Директива 2006/15/ЕО на Комисията от 7 февруари 2006 г. за установяване на втори списък на индикативни гранични стойности на професионална експозиция (ОВ L 38, 9.2.2006 г., стр. 36),
  - 32009 L 0161: Директива 2009/161/ЕС на Комисията от 17 декември 2009 г. за съставяне на трети списък с индикативни гранични стойности на професионална експозиция (ОВ L 338, 19.12.2009 г., стр. 87),

- 32017 L 0164: Директива (ЕС) 2017/164 от 31 януари 2017 г. за съставяне на четвърти списък с индикативни гранични стойности на професионална експозиция (ОВ L 27, 1.2.2017 г., стр. 115),
  - 32019 L 1831: Директива (ЕС) 2019/1831 на Комисията от 24 октомври 2019 година за установяване на пети списък с индикативни гранични стойности на професионална експозиция (ОВ L 279, 31.10.2019 г., стр. 31).
23. 32004 L 0037: Директива 2004/37/ЕО на Европейския Парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно защитата на работниците от рискове, свързани с експозицията на канцерогени или мутагени по време на работа (шеста специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 на Директива 89/391/ЕИО на Съвета) (ОВ L 158, 30.4.2004 г., стр. 50), както се поправя с ОВ L 229, 29.6.2004 г., стр. 23., както се изменя с:
- 32014 L 0027: Директива 2014/27/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. (ОВ L 65, 5.3.2014 г., стр. 1),
  - 32017 L 2398: Директива 2017/2398/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2017 г. за изменение на Директива 2004/37/ЕО относно защитата на работниците от рискове, свързани с експозицията на канцерогени или мутагени по време на работа (ОВ L 345, 27.12.2017 г., стр. 87),
  - 32019 L 0130: Директива (ЕС) 2019/130 на Европейския парламент и на Съвета от 16 януари 2019 г. (ОВ L 30, 31.1.2019 г., стр. 112),

- 32019 L 0983: Директива (ЕС) 2019/983 на Европейския парламент и на Съвета от 5 юни 2019 г. (ОВ L 164, 20.6.2019 г., стр. 23),
  - 32019 R 1243: Регламент (ЕС) 2019/1243 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. (ОВ L 198, 25.7.2019 г., стр. 241),
  - 32022 L 0431: Директива (ЕС) 2022/431 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2022 г. за изменение на Директива 2004/37/ЕО относно защитата на работниците от рискове, свързани с експозицията на канцерогени или мутагени по време на работа (ОВ L 88, 16.3.2022 г., стр. 1).
24. 32009 L 0148: Директива 2009/148/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 30 ноември 2009 г. относно защитата на работниците от рискове, свързани с експозиция на азбест по време на работа (кодифицирана версия) (ОВ L 330, 16.12.2009 г., стр. 28), както се изменя с:
- 32019 R 1243: Регламент (ЕС) 2019/1243 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. (ОВ L 198, 25.7.2019 г., стр. 241).
25. 31991 L 0383: Директива 91/383/ЕИО на Съвета от 25 юни 1991 г. за допълнение на мерките за насърчаване на подобряването на безопасността и здравето на работното място на работниците на срочно трудово правоотношение или временно трудово правоотношение (ОВ L 206, 29.7.1991 г., стр. 19), както се изменя с:
- 32007 L 0030: Директива 2007/30/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2007 г. (ОВ L 165, 27.6.2007 г., стр. 21).

## ПРАВНИ АКТОВЕ, КОИТО АСОЦИИРАНИТЕ СТРАНИ СЛЕДВА ДА ВЗЕМАТ ПОД ВНИМАНИЕ

1. 52000 DC 0466: Съобщение на Комисията относно основните насоки за оценка на химичните фактори и физическите и биологични агенти и промишлените процеси, които се считат за вредни за безопасността и здравето на бременни работнички и на работнички, които наскоро са родили или които кърмят (Директива 92/85/ЕИО на Съвета) (COM(2000) 466 final, както се поправя с COM(2000) 466 final/2).
2. 32003 H 0134: Препоръка 2003/134/ЕО на Съвета от 18 февруари 2003 г. относно подобряването на защитата на здравето и безопасността на работното място на самостоятелно заетите лица (ОВ L 53, 28.2.2003 г., стр. 45).
3. 52021 DC 0323: Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите „Стратегическа рамка на ЕС за здравословни и безопасни условия на труд за периода 2021—2027 г. — Здравословни и безопасни условия на труд в променящ се свят на труда“ от 28 юни 2021 г. (COM/2021/323 final).
4. 32022 H 2337: Препоръка (ЕС) 2022/2337 на Комисията от 28 ноември 2022 г. относно европейския списък на професионалните болести (ОВ L 309, 30.11.2022 г., стр. 12).

## ГЛАВА 2

### РАВНО ТРЕТИРАНЕ НА МЪЖЕТЕ И ЖЕНИТЕ, НА ХОРАТА С УВРЕЖДЕНИЯ, НА ЛГБТИК ЛИЦАТА И НА ЛИЦА, НЕЗАВИСИМО ОТ ТЯХНАТА РАСА ИЛИ ЕТНИЧЕСКИ ПРОИЗХОД, РЕЛИГИЯ И ВЪЗРАСТ

#### ПОСОЧЕНИ АКТОВЕ

1. 31979 L 0007: Директива 79/7/ЕИО на Съвета от 19 декември 1978 г. относно постепенното прилагане на принципа на равното третиране на мъжете и жените в сферата на социалното осигуряване (ОВ L 6, 10.1.1979 г., стр. 24).
2. 32010 L 0041: Директива 2010/41/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 7 юли 2010 г. за прилагане на принципа на равно третиране на мъжете и жените, които извършват дейности в качеството на самостоятелно заети лица, и за отмяна на Директива 86/613/ЕИО на Съвета (ОВ L 180, 15.7.2010 г., стр. 1).
3. 32006 L 0054: Директива 2006/54/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 5 юли 2006 г. за прилагането на принципа на равните възможности и равното третиране на мъжете и жените в областта на заетостта и професиите (преработена). (ОВ L 204, 26.7.2006 г., стр. 23).

4. 32004 L 0113: Директива 2004/113/ЕО на Съвета от 13 декември 2004 г. относно прилагане на принципа на равното третиране на мъжете и жените по отношение на достъпа до стоки и услуги и предоставянето на стоки и услуги (ОВ L 373, 21.12.2004 г., стр. 37).
5. 32019 L 1158: Директива (ЕС) 2019/1158 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. относно равновесието между професионалния и личния живот на родителите и лицата, полагащи грижи, и за отмяна на Директива 2010/18/ЕС на Съвета (ОВ L 188, 12.7.2019 г., стр. 79).
6. 31992 L 0085: Директива 92/85/ЕИО на Съвета от 19 октомври 1992 г. за въвеждане на мерки за насърчаване подобряването на безопасността и здравето по време на работа на бременни работнички и на работнички родилки или кърмачки (Десета специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 от Директива 89/391/ЕИО) (ОВ L 348, 28.11.1992 г., стр. 1), както се изменя с:
  - 32007 L 0030: Директива 2007/30/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2007 г. (ОВ L 165, 27.6.2007 г., стр. 21),
  - 32014 L 0027: Директива 2014/27/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. (ОВ L 65, 5.3.2014 г., стр. 1),
  - 32019 R 1243: Регламент (ЕС) 2019/1243 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. (ОВ L 198, 25.7.2019 г., стр. 241).
7. 32000 L 0078: Директива 2000/78/ЕО на Съвета от 27 ноември 2000 г. за създаване на основна рамка за равно третиране в областта на заетостта и професиите (ОВ L 303, 2.12.2000 г., стр. 16).

8. 32019 L 0882: Директива 2019/882 на Европейския парламент и на Съвета от 17 април 2019 г. за изискванията за достъпност на продукти и услуги (ОВ L 115, 7.6.2019 г., стр. 70).
9. 32000 L 0043: Директива 2000/43/ЕО на Съвета от 29 юни 2000 г. относно прилагане на принципа на равно третиране на лица без разлика на расата или етническия произход (ОВ L 180, 19.7.2000 г., стр. 22).

#### ПРАВНИ АКТОВЕ, КОИТО АСОЦИИРАНИТЕ СТРАНИ СЛЕДВА ДА ВЗЕМАТ ПОД ВНИМАНИЕ

1. 32010 D 0048: Решение на Съвета от 26 ноември 2009 г. относно сключването от Европейската общност на Конвенцията на Организацията на обединените нации за правата на хората с увреждания (2010/48/ЕО).
2. 52020 DC 0620: Съобщение на Комисията: „Съюз на равенство: стратегическа рамка на ЕС за равенство, приобщаване и участие на ромите“ (COM/2020/620 final).
3. 32021 H 0319: Препоръка на Съвета от 12 март 2021 г. относно равенството, приобщаването и участието на ромите (2021/C 93/01).
4. 32018 H 0951: Препоръка на Комисията от 22 юни 2018 г. относно стандартите за органите по въпросите на равенството (нотифицирана под номер C(2018) 3850) (ОВ L 167, 4.7.2018 г., стр. 28).
5. 52020 DC 0698: Съобщение на Комисията от 12 ноември 2020 г.: „Съюз на равенство: Стратегия за равнопоставеност на ЛГБТИК за 2020—2025 г.“ (COM(2020) 698 final).

6. 52021 DC 0101: СЪОБЩЕНИЕ НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ, СЪВЕТА, ЕВРОПЕЙСКИЯ ИКОНОМИЧЕСКИ И СОЦИАЛЕН КОМИТЕТ И КОМИТЕТА НА РЕГИОНИТЕ — „Съюз на равенство: Стратегия за правата на хората с увреждания за периода 2021—2030 г.“, COM/2021/101 final.
7. 52020 DC 0565: СЪОБЩЕНИЕ НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ, СЪВЕТА, ЕВРОПЕЙСКИЯ ИКОНОМИЧЕСКИ И СОЦИАЛЕН КОМИТЕТ И КОМИТЕТА НА РЕГИОНИТЕ — „Съюз на равенство: План за действие на ЕС за борба с расизма за периода 2020—2025 г.“, COM/2020/565 final.
8. 52021 DC 0615: СЪОБЩЕНИЕ НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ, СЪВЕТА, ЕВРОПЕЙСКИЯ ИКОНОМИЧЕСКИ И СОЦИАЛЕН КОМИТЕТ И КОМИТЕТА НА РЕГИОНИТЕ — „Стратегия на ЕС за борба с антисемитизма и подкрепа на еврейския живот (2021—2030 г.)“, COM/2021/615 final.
9. 52020 DC 0152: СЪОБЩЕНИЕ НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ, СЪВЕТА, ЕВРОПЕЙСКИЯ ИКОНОМИЧЕСКИ И СОЦИАЛЕН КОМИТЕТ И КОМИТЕТА НА РЕГИОНИТЕ — „Съюз на равенство: Стратегия за равенство между половете (2020—2025 г.)“, COM/2020/152 final.

## ГЛАВА 3

### ТРУДОВО ПРАВО

#### ПОСОЧЕНИ АКТОВЕ

1. 31998 L 0059: Директива 98/59/ЕО на Съвета от 20 юли 1998 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки в областта на колективните уволнения (ОВ L 225, 12.8.1998 г., стр. 16), както се изменя с:
  - 32015 L 1794: Директива (ЕС) 2015/1794 на Европейския парламент и на Съвета от 6 октомври 2015 г. за изменение на директиви 2008/94/ЕО, 2009/38/ЕО и 2002/14/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и на директиви 98/59/ЕО и 2001/23/ЕО на Съвета относно морските лица (ОВ L 263, 8.10.2015 г., стр. 1).
2. 32008 L 0094: Директива 2008/94/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2008 г. относно закрилата на работниците и служителите в случай на неплатежоспособност на техния работодател (кодифицирана версия) (ОВ L 283, 28.10.2008 г., стр. 36), както се изменя с:
  - 32015 L 1794: Директива (ЕС) 2015/1794 на Европейския парламент и на Съвета от 6 октомври 2015 г. за изменение на директиви 2008/94/ЕО, 2009/38/ЕО и 2002/14/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и на директиви 98/59/ЕО и 2001/23/ЕО на Съвета относно морските лица (ОВ L 263, 8.10.2015 г., стр. 1)

3. 32015 L 1794: Директива (ЕС) 2015/1794 на Европейския парламент и на Съвета от 6 октомври 2015 г. за изменение на директиви 2008/94/ЕО, 2009/38/ЕО и 2002/14/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и на директиви 98/59/ЕО и 2001/23/ЕО на Съвета относно морските лица (ОВ L 263, 8.10.2015 г., стр. 1).
4. 32019 L 1152: Директива (ЕС) 2019/1152 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. за прозрачни и предвидими условия на труд в Европейския съюз (ОВ L 186, 11.7.2019 г., стр. 105).
5. 32009 L 0038: Директива 2009/38/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 6 май 2009 година за създаване на европейски работнически съвет или на процедура за информиране и консултации с работниците и служителите в предприятия с общностно измерение и групи предприятия с общностно измерение (преработена) (ОВ L 122, 16.5.2009 г., стр. 28), както се изменя с:
  - 32015 L 1794: Директива (ЕС) 2015/1794 на Европейския парламент и на Съвета от 6 октомври 2015 г. за изменение на директиви 2008/94/ЕО, 2009/38/ЕО и 2002/14/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и на директиви 98/59/ЕО и 2001/23/ЕО на Съвета относно морските лица (ОВ L 263, 8.10.2015 г., стр. 1).
6. 31994 L 0033: Директива 94/33/ЕО на Съвета от 22 юни 1994 г. за закрила на младите хора на работното място (ОВ L 216, 20.8.1994 г., стр. 12), както се изменя с:
  - 32007 L 0030: Директива 2007/30/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2007 г. (ОВ L 165, 27.6.2007 г., стр. 21),

- 32014 L 0027: Директива 2014/27/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. (ОВ L 65, 5.3.2014 г., стр. 1),
  - 32019 R 1243: Регламент (ЕС) 2019/1243 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. (ОВ L 198, 25.7.2019 г., стр. 241).
7. 31996 L 0071: Директива 96/71/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 1996 г. относно командироването на работници в рамките на предоставянето на услуги (ОВ L 18, 21.1.1997 г., стр. 1), както се изменя с:
- 32018 L 0957: Директива 2018/957/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 28 юни 2018 г. за изменение на Директива 96/71/ЕО относно командироването на работници в рамките на предоставянето на услуги (ОВ L 173, 9.7.2018 г., стр. 16).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на тази директива се четат със следната адаптация:

Прилага се член 3 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение. Срокът, посочен в член 3, параграф 2 от Рамков протокол 1, е три години, считано от датата на влизане в сила на настоящото споразумение.

8. 32014 L 0067: Директива 2014/67/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 г. за осигуряване на изпълнението на Директива 96/71/ЕО относно командироването на работници в рамките на предоставянето на услуги и за изменение на Регламент (ЕС) № 1024/2012 относно административно сътрудничество посредством Информационната система за вътрешния пазар („Регламент за ИСВП“) (ОВ L 159, 28.5.2014 г., стр. 11).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на тази директива се четат със следната адаптация:

Прилага се член 3 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение. Срокът, посочен в член 3, параграф 2 от Рамков протокол 1, е три години, считано от датата на влизане в сила на настоящото споразумение.

9. 31997 L 0081: Директива 97/81/ЕО на Съвета от 15 декември 1997 г. относно Рамково споразумение за работа при непълно работно време, сключено между Съюза на конфедерациите на индустриалците и на работодателите в Европа (UNICE), Европейския център на предприятията с държавно участие (СЕЕР) и Европейската конфедерация на профсъюзите (ЕКП) (ОВ L 14, 20.1.1998 г., стр. 9), както се изменя с:

– 31998 L 0023: Директива 98/23/ЕО на Съвета от 7 април 1998 г. (ОВ L 131, 5.5.1998 г., стр. 10).

10. 31999 L 0070: Директива 1999/70/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. относно Рамково споразумение за срочната работа, сключено между Европейската конфедерация на профсъюзите (CES), Съюза на индустриалците в Европейската общност (UNICE) и Европейския център на предприятията с държавно участие (СЕЕР) (ОВ L 175, 10.7.1999 г., стр. 43), както се поправя с ОВ L 244, 16.9.1999 г., стр. 64.

11. 31999 L 0063: Директива 1999/63/ЕО на Съвета от 21 юни 1999 г. относно Споразумението за организацията на работното време на морските лица, сключено между Асоциацията на корабособствениците от Европейската общност (ЕССА) и Федерацията на синдикатите на транспортните работници в Европейския съюз (FST) (ОВ L 167, 2.7.1999 г., стр. 33), както се поправя с ОВ L 244, 16.9.1999 г., стр. 64, както се изменя с:
- 32009 L 0013: Директива 2009/13/ЕО на Съвета от 16 февруари 2009 г. (ОВ L 124, 20.5.2009 г., стр. 30).
12. 32000 L 0079: Директива 2000/79/ЕО на Съвета от 27 ноември 2000 г. относно Европейското споразумение за организация на работното време на мобилните работници в гражданската авиация, сключено от Асоциацията на европейските авиокомпании (АЕА), Европейската федерация на транспортните работници (ETF), Европейската асоциация на пилотите (ЕСА), Асоциацията на европейските регионални авиокомпании (ЕРА) и Международната асоциация на въздушните превозвачи (IACA) (ОВ L 302, 1.12.2000 г., стр. 57).
13. 32001 L 0023: Директива 2001/23/ЕО на Съвета от 12 март 2001 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки във връзка с гарантирането на правата на работниците и служителите при прехвърляне на предприятия, стопански дейности или части от предприятия или стопански дейности (ОВ L 82, 22.3.2001 г., стр. 16), както се поправя с ОВ L 181, 9.7.2015 г., стр. 84, както се изменя с:
- 32015 L 1794: Директива (ЕС) 2015/1794 на Европейския парламент и на Съвета от 6 октомври 2015 г. за изменение на директиви 2008/94/ЕО, 2009/38/ЕО и 2002/14/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и на директиви 98/59/ЕО и 2001/23/ЕО на Съвета относно морските лица (ОВ L 263, 8.10.2015 г., стр. 1).

14. 32001 L 0086: Директива 2001/86/ЕО на Съвета от 8 октомври 2001 г. за допълнение на Устава на европейското дружество по отношение на участието на заетите лица (ОВ L 294, 11.10.2001 г., стр. 22).
15. 32002 L 0014: Директива 2002/14/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2002 г. за създаване на обща рамка за информиране и консултиране на работниците и служителите в Европейската общност (ОВ L 80, 23.3.2002 г., стр. 29), Директива 2002/14/ЕО, както се изменя с:
  - 32015 L 1794: Директива (ЕС) 2015/1794 на Европейския парламент и на Съвета от 6 октомври 2015 г. за изменение на директиви 2008/94/ЕО, 2009/38/ЕО и 2002/14/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и на директиви 98/59/ЕО и 2001/23/ЕО на Съвета относно морските лица (ОВ L 263, 8.10.2015 г., стр. 1).
16. 32003 L 0072: Директива 2003/72/ЕО на Съвета от 22 юли 2003 г. за допълване на Устава на Европейското кооперативно дружество относно участието на работниците и служителите (ОВ L 207, 18.8.2003 г., стр. 25).
17. 32003 L 0088: Директива 2003/88/ЕО на Европейския Парламент и на Съвета от 4 ноември 2003 г. относно някои аспекти на организацията на работното време (ОВ L 299, 18.11.2003 г., стр. 9).

18. 32005 L 0047: Директива 2005/47/ЕО на Съвета от 18 юли 2005 г. относно Споразумението между Общността на европейските железници (CER) и Европейската федерация на транспортните работници (ETF) относно определени аспекти на условията на труд на мобилните работници, които участват в интероперативни трансгранични съобщения в железопътния сектор (ОВ L 195, 27.7.2005 г., стр. 15).
19. 32002 L 0015: Директива 2002/15/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2002 г. за организацията на работното време на лицата, извършващи транспортни дейности в автомобилния транспорт (ОВ L 80, 23.3.2002 г., стр. 35).
20. 32009 L 0013: Директива 2009/13/ЕО на Съвета от 16 февруари 2009 г. за изпълнение на Споразумението, сключено между Асоциациите на корабособствениците от Европейската общност (ECSA) и Европейската федерация на транспортните работници (ETF) относно Морската трудова конвенция от 2006 г. и за изменение на Директива 1999/63/ЕО (ОВ L 124, 20.5.2009 г., стр. 30), както се изменя с:
  - 32018 L 0131: Директива (ЕС) 2018/131 на Съвета от 23 януари 2018 г. за изпълнение на Споразумението, сключено между Асоциациите на корабособствениците от Европейската общност (ECSA) и Европейската федерация на транспортните работници (ETF) за изменение на Директива 2009/13/ЕО в съответствие с измененията от 2014 г. на Морската трудова конвенция от 2006 г., одобрени от Международната конференция на труда на 11 юни 2014 г., (ОВ L 22, 26.1.2018 г., стр. 28).

21. 32017 L 0159: Директива (ЕС) 2017/159 на Съвета от 19 декември 2016 г. за изпълнение на Споразумението във връзка с изпълнението на Конвенцията относно условията на труд в сектора на риболова от 2007 г. на Международната организация на труда, сключено на 21 май 2012 г. между Общата конфедерация на селскостопанските кооперации в Европейския съюз (COGECA), Европейската федерация на транспортните работници (ETF) и Сдружението на националните организации на риболовни предприятия в Европейския съюз (Europêche) (ОВ L 25, 31.1.2017 г., стр. 12).
22. 32008 L 0104: Директива 2008/104/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 19 ноември 2008 г. относно работа чрез агенции за временна заетост (ОВ L 327, 5.12.2008 г., стр. 9).
23. 32014 L 0112: Директива на Съвета 2014/112/ЕС от 19 декември 2014 г. за прилагане на Европейското споразумение относно определени аспекти на организацията на работното време в сектора на вътрешния воден транспорт, сключено от Европейския съюз за речно корабоплаване (EBU), Европейската организация на речните превозвачи (ESO) и Европейската федерация на работниците от транспорта (ETF) (ОВ L 367, 23.12.2014 г., стр. 86).
24. 32016 D 0344: Решение (ЕС) 2016/344 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2016 г. за създаването на европейска платформа с цел да се засили сътрудничеството за противодействие на недекларирания труд (ОВ L 65, 11.3.2016 г., стр. 12).

25. 32019 L 1937: Директива (ЕС) 2019/1937 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2019 г. относно защитата на лицата, които подават сигнали за нарушения на правото на Съюза (ОВ L 305, 26.11.2019 г., стр. 17), както се изменя с:
- 32020 R 1503: Регламент (ЕС) 2020/1503 на Европейския парламент и на Съвета от 7 октомври 2020 г. относно европейските доставчици на услуги за колективно финансиране на предприятията и за изменение на Регламент (ЕС) 2017/1129 и на Директива (ЕС) 2019/1937 (ОВ L 347, 20.10.2020 г., стр. 1),
  - 32022 R 1925: Регламент (ЕС) 2022/1925 на Европейския парламент и на Съвета от 14 септември 2022 г. за достъпни и справедливи пазари в цифровия сектор и за изменение на директиви (ЕС) 2019/1937 и (ЕС) 2020/1828 (Акт за цифровите пазари) (ОВ L 265, 12.10.2022 г., стр. 1).
26. 32022 L 2041: Директива (ЕС) 2022/2041 на Европейския парламент и на Съвета от 19 октомври 2022 г. относно адекватните минимални работни заплати в Европейския съюз (ОВ L 275, 25.10.2022 г., стр. 33).

#### ПРАВНИ АКТОВЕ, КОИТО АСОЦИИРАНИТЕ СТРАНИ СЛЕДВА ДА ВЗЕМАТ ПОД ВНИМАНИЕ

1. 41995 Y 1110(01): Резолюция 95/С 296/06 на Съвета и на представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета на 5 октомври 1995 г., относно образа на жените и мъжете, представян в рекламата и медиите (ОВ С 296, 10.11.1995 г., стр. 15).

2. 31995 Y 0704(02): Резолюция 95/C 168/02 на Съвета от 27 март 1995 г. относно балансираното участие на мъжете и жените в процеса на вземане на решения (ОВ С 168, 4.7.1995 г., стр. 3).
3. 31996 H 0694: Препоръка 96/694/ЕО на Съвета от 2 декември 1996 г. относно балансираното участие на мъжете и жените в процеса на вземане на решения (ОВ L 319, 10.12.1996 г., стр. 11).
4. 52013 DC 0882: Съобщение на Комисията от 13 декември 2013 г. относно рамката за качество на ЕС за предвиждане на промените и реструктуриране (COM(2013) 882 final).
5. 32014 H 0327 (01): Препоръка на Съвета от 10 март 2014 г. относно рамка за качество на стажовете (ОВ С 88, 27.3.2014 г., стр. 1).
6. 52017 X C0524(01): Тълкувателно съобщение C(2017)2601 относно Директива № 2003/88/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно някои аспекти на организацията на работното време (ОВ С 165, 24.5.2017 г., стр. 1).
7. 52017 DC 0254: Доклад на Комисията до Европейския парламент, Съвета и Европейския икономически и социален комитет — „Доклад относно прилагането от държавите членки на Директива 2003/88/ЕО относно някои аспекти на организацията на работното време“ (COM/2017/0254 final).
8. 32021 H 0402: Препоръка (ЕС) 2021/402 на Комисията от 4 март 2021 г. относно ефективна активна подкрепа за заетостта вследствие на кризата с COVID-19 (ЕАПЗ) (ОВ L 80, 8.3.2021 г., стр. 1).

**ЗАЩИТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ**

Списък, предвиден в член 56 от рамковото споразумение

**ВЪВЕДЕНИЕ**

Когато правните актове, посочени в настоящото приложение, съдържат понятия или се позовават на процедури, които са специфични за правния ред на ЕС, като например:

- съображения,
- адресати на правните актове на ЕС,
- позоваване на територии или езици на ЕС,
- позоваване на права и задължения на държави — членки на ЕС, техните държавни институции, предприятия или физически лица по отношение едни към други, както и

– позовавания на процедури по информиране и нотифициране,

се прилага Рамков протокол 1 относно хоризонталните адаптации, освен ако в настоящото приложение не е предвидено друго.

## ПОСОЧЕНИ АКТОВЕ

1. 31998 L 0006: Директива 98/6/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 1998 г. относно защитата на потребителите при обозначаването на цените на стоките, предлагани на потребителите (ОВ L 80, 18.3.1998 г., стр. 27), както се изменя с:
  - 32019 L 2161: Директива (ЕС) 2019/2161 на Европейския парламент и на Съвета от 27 ноември 2019 г. (ОВ L 328, 18.12.2019 г., стр. 7).
2. 32006 L 0114: Директива 2006/114/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 г. относно заблуждаващата и сравнителната реклама (кодифицирана версия) (ОВ L 376, 27.12.2006 г., стр. 21).
3. 31987 L 0357: Директива 87/357/ЕИО на Съвета от 25 юни 1987 г. относно сближаване на законодателствата на държавите-членки във връзка с продукти, чийто външен вид се различава от съдържанието им и които застрашават здравето или безопасността на потребителите (ОВ L 192, 11.7.1987 г., стр. 49).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на тази директива се четат със следната адаптация:

В член 4, параграф 2 позоваването на Решение 84/133/ЕИО се чете като позоваване на Решение 89/45/ЕИО.

4. 31993 L 0013: Директива 93/13/ЕИО на Съвета от 5 април 1993 г. относно неравноправните клаузи в потребителските договори (ОВ L 95, 21.4.1993 г., стр. 29), както се изменя с:
  - 32011 L 0083: Директива 2011/83/ЕС на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 304, 22.11.2011 г., стр. 64),
  - 32019 L 2161: Директива (ЕС) 2019/2161 на Европейския парламент и на Съвета от 27 ноември 2019 г. (ОВ L 328, 18.12.2019 г., стр. 7).
5. 32008 L 0122: Директива 2008/122/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 14 януари 2009 г. относно защитата на потребителите по отношение на някои аспекти на договорите за разпределено във времето ползване на собственост, дългосрочни ваканционни продукти, препродажба и замяна (ОВ L 33, 3.2.2009 г., стр. 10).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на тази директива се четат със следната адаптация:

Прилага се член 4 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение. По време на преустановяването, посочено в член 4, параграф 2 от Рамков протокол 1, Андора не разрешава договори за разпределено във времето ползване на собственост, дългосрочни ваканционни продукти, препродажба и замяна на своя територия.

6. 32020 L 1828: Директива (ЕС) 2020/1828 на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2020 г. относно представителни иски за защита на колективните интереси на потребителите и за отмяна на Директива 2009/22/ЕО (ОВ L 409, 4.12.2020 г., стр. 1), както се изменя с:
- 32022 R 1925: Регламент (ЕС) 2022/1925 на Европейския парламент и на Съвета от 14 септември 2022 г. (ОВ L 265, 12.10.2022 г., стр. 1).
7. 32020 D 0369: Решение (ЕС) 2020/369 на Комисията от 4 март 2020 г. за предоставяне на правомощия на образувания, представляващи интересите на потребителите и търговците на равнището на Съюза, да отправят външни предупреждения в съответствие с Регламент (ЕС) 2017/2394 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 67, 5.3.2020 г., стр. 139).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на това решение се четат със следната адаптация:

Прилага се член 3 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение. Срокът, посочен в член 3, параграф 2 от Рамков протокол 1, е една година от датата на влизане в сила на настоящото споразумение.

8. 32011 L 0083: Директива 2011/83/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2011 г. относно правата на потребителите, за изменение на Директива 93/13/ЕИО на Съвета и Директива 1999/44/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Директива 85/577/ЕИО на Съвета и Директива 97/7/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 304, 22.11.2011 г., стр. 64), както се изменя с:
- 32019 L 2161: Директива (ЕС) 2019/2161 на Европейския парламент и на Съвета от 27 ноември 2019 г. (ОВ L 328, 18.12.2019 г., стр. 7).
9. 32019 L 0770: Директива (ЕС) 2019/770 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2019 г. за някои аспекти на договорите за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги (ОВ L 136, 22.5.2019 г., стр. 1).
10. 32019 L 0771: Директива (ЕС) 2019/771 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2019 година за някои аспекти на договорите за продажба на стоки, за изменение на Регламент (ЕС) 2017/2394 и на Директива 2009/22/ЕО и за отмяна на Директива 1999/44/ЕО (ОВ L 136, 22.5.2019 г., стр. 28).

11. 32018 R 2394: Регламент (ЕС) 2017/2394 на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2017 г. относно сътрудничеството между националните органи, отговорни за прилагането на законодателството за защита на потребителите и за отмяна на Регламент (ЕО) № 2006/2004 (ОВ L 345, 24.12.2017 г., стр. 1), както се изменя с:
- 32018 R 0302: Регламент (ЕС) 2018/302 на Европейския парламент и на Съвета от 28 февруари 2018 г. (ОВ L 345, 27.12.2017 г., стр. 1).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на този регламент се четат със следната адаптация:

Прилага се член 3 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение. Срокът, посочен в член 3, параграф 2 от Рамков протокол 1, е една година от датата на влизане в сила на настоящото споразумение.

12. 32019 D 2213: Решение за Изпълнение (ЕС) 2019/2213 на Комисията от 20 декември 2019 г. за установяване на практическите и оперативните договорености за функционирането на електронната база данни, създадена съгласно Регламент (ЕС) 2017/2394 на Европейския парламент и на Съвета, във връзка с някои съобщения по силата на посочения регламент (ОВ L 332, 23.12.2019 г., стр. 163).

13. 32019 D 2212: Решение за изпълнение (ЕС) 2019/2212 на Комисията от 20 декември 2019 г. относно пилотен проект за изпълнение на някои разпоредби за административно сътрудничество, установени в Регламент (ЕС) 2017/2394 на Европейския парламент и на Съвета относно сътрудничеството между националните органи, отговорни за прилагането на законодателството за защита на потребителите, посредством Информационната система за вътрешния пазар (ОВ L 332, 23.12.2019 г., стр. 159)<sup>1</sup>.

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на това решение се четат със следната адаптация:

Прилага се член 3 от Рамков протокол 1 към настоящото споразумение. Срокът, посочен в член 3, параграф 2 от Рамков протокол 1, е три години, считано от датата на влизане в сила на настоящото споразумение.

14. 32005 L 0029: Директива 2005/29/ЕО на Европейския Парламент и на Съвета от 11 май 2005 г. относно нелоялни търговски практики от страна на търговци към потребители на вътрешния пазар и изменение на Директива 84/450/ЕИО на Съвета, Директиви 97/7/ЕО, 98/27/ЕО и 2002/65/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, и Регламент (ЕО) № 2006/2004 на Европейския парламент и на Съвета („Директива за нелоялни търговски практики“) (ОВ L 149, 11.6.2005 г., стр. 22), както се изменя с:

- 32019 L 2161: Директива (ЕС) 2019/2161 на Европейския парламент и на Съвета от 27 ноември 2019 г. (ОВ L 328, 18.12.2019 г., стр. 7).

---

<sup>1</sup> Някои разпоредби за административно сътрудничество, предвидени в Регламент (ЕС) 2017/2394, са предмет на пилотен проект, използващ Информационната система за вътрешния пазар, създадена с Регламент (ЕС) № 1024/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно административно сътрудничество посредством Информационната система за вътрешния пазар и за отмяна на Решение 2008/49/ЕО на Комисията („Регламент за ИСВП“) (ОВ L 316, 14.11.2012 г., стр. 1). За тази цел е прието отделно решение за изпълнение съгласно член 4 от Регламента за ИСВП.

15. 32008 L 0048: Директива 2008/48/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2008 г. относно договорите за потребителски кредити и за отмяна на Директива 87/102/ЕИО на Съвета (ОВ L 133, 2.5.2008 г., стр. 66), както се изменя с:
- 32011 L 0090: Директива 2011/90/ЕС на Комисията от 14 ноември 2011 г. (ОВ L 296, 15.11.2011 г., стр. 35),
  - 32014 L 0017: Директива 2014/17/ЕС на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 60, 28.2.2014 г., стр. 34),
  - 32016 R 1011: Регламент (ЕС) 2016/1011 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. (ОВ L 171, 29.6.2016 г., стр. 1),
  - 32019 R 1243: Регламент (ЕС) 2019/1243 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. (ОВ L 198, 25.7.2019 г., стр. 241).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на тази директива се четат със следната адаптация:

Член 4 от Рамков протокол 3 към настоящото споразумение се прилага по отношение на член 9 от тази директива. Горепосоченият член се прилага едва от момента, в който Андора получи достъп до банковия сегмент, посочен в член 4, параграф 1 от Рамков протокол 3.

16. 32013 R 0524: Регламент (ЕС) № 524/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 21 май 2013 г. относно онлайн решаване на потребителски спорове и за изменение на Регламент (ЕО) № 2006/2004 и Директива 2009/22/ЕО (ОВ L 165, 18.6.2013 г., стр. 1).
17. 32015 R 1051: Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1051 на Комисията от 1 юли 2015 г. относно условията за изпълняване на функциите на платформата за онлайн решаване на спорове, условията във връзка с електронния формуляр за жалби и условията за сътрудничество между звената за контакт, предвидени в Регламент (ЕС) № 524/2013 на Европейския парламент и на Съвета относно онлайн решаване на потребителски спорове (ОВ L 171, 2.7.2015 г., стр. 1).
18. 32013 L 0011: Директива 2013/11/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 21 май 2013 г. за алтернативно решаване на потребителски спорове и за изменение на Регламент (ЕО) № 2006/2004 и Директива 2009/22/ЕО (ОВ L 165, 18.6.2013 г., стр. 63).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на тази директива се четат със следните адаптации:

- а) Позоваванията на други актове в директивата се считат за имащи отношение в степента и във формата, в която тези актове са включени в настоящото споразумение.

б) Член 11, параграф 2 се чете, както следва:

„2. За целите на този член „обичайното пребиваване“ се определя в съответствие със следното:

а) обичайното пребиваване на дружества и други юридически лица или неперсонифицирани сдружения е мястото на централното им управление.

Обичайното местопребиваване на физическо лице, което осъществява стопанска дейност, е неговото основно място на стопанска дейност;

б) когато договорът е сключен в хода на дейността на клон, представителство или друг обект или ако, съгласно договора, такъв клон, представителство или обект носи отговорността за изпълнението на договора, мястото, където се намира този клон, представителство или друг обект, се третира като място на обичайно пребиваване;

в) за целите на определянето на обичайното пребиваване приложимият момент е моментът на сключване на договора.“.

в) В член 18, параграф 2 се добавя следното:

„Комисията включва в този списък компетентните органи и единните звена за контакт, определени от Андора.“

- г) В член 20, параграф 4 след думите „когато бъде уведомена за промени.“ се добавя следното:

„Комисията включва в този списък структурите за APC, установени в Андора и изброени в съответствие с параграф 2.“.

19. 32015 L 2302: Директива (ЕС) 2015/2302 на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2015 г. относно пакетните туристически пътувания и свързаните пътнически услуги, за изменение на Регламент (ЕО) № 2006/2004 и Директива 2011/83/ЕС на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Директива 90/314/ЕИО на Съвета (ОВ L 326, 11.12.2015 г., стр. 1).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на тази директива се четат със следната адаптация:

В член 14, параграф 4 думата „Съюза“ се чете като „Андора“.

#### ПРАВНИ АКТОВЕ, КОИТО АСОЦИИРАНИТЕ СТРАНИ СЛЕДВА ДА ВЗЕМАТ ПОД ВНИМАНИЕ

1. 41986 X 0723(06): Резолюция на Съвета и среща на министрите на образованието в рамките на Съвета от 9 юли 1986 г. относно образованието на потребителите в началните и средните училища (ОВ С 184, 23.7.1986 г., стр. 21).
2. 32010 H 0304: Препоръка 2010/304/ЕС на Комисията от 12 май 2010 г. относно използването на хармонизирана методология за класифициране и докладване на жалби и запитвания на потребители (ОВ L 136, 2.6.2010 г., стр. 1).

---